

K E N T A R O M I U R A

BERSERK

22



Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS



KENTARO MIURA

BERSERK

22

SOMMAIRE

LE FAUCON MILLÉNAIRE - CHRONIQUES DES GUERRES SAINTES

UN MONDE QUI SE DÉCHIRE	5
RETROUVAILLES SUR LA COLLINE AUX ÉPÉES	28
LA BÊTE GUERRIÈRE CONTRE LE GUERRIER NOIR . .	47
RIEN N'A CHANGÉ.	69
DÉBUT DES CHRONIQUES GUERRIÈRES	91
MASSACRE KUSHAN	109
CRI DE GUERRE AU VENT (1)	131
CRI DE GUERRE AU VENT (2)	153
DE NEIGE ET DE FEU, PREMIÈRE PARTIE	175
DE NEIGE ET DE FEU, DEUXIÈME PARTIE	197

UN MONDE QUI SE DÉCHIRE



ON DIT QUE LES ENFANTS
FURENT LES PREMIERS
À S'EN RENDRE COMPTE.

ET SI TU
TE FAISAIS
DÉVORER PAR
LES LOUPS ?
ET SI TU LEUR
ÉCHAPPAIS, CES
DERNIERS TEMPS,
CE SONT LES
KUSHANS QUI...

UN
ELFE !

ON NE T'A
PAS ASSEZ
RÉPÉTÉ
QU'IL NE
FAUT PAS
COURIR
PARTOUT
DANS LA
FORÊT ?

HÉ, ATTENDS,
NICO ! SI TU TE
PERDS, C'EST MOI
QUI ME FERAİ
ENGUEULER !

J'EN
AI VU
UN !

UN
ELFE !

REGARDE,
GRAND
FRÈRE !

HEIN
?

VOUS
RESSENTEZ
PAS UN TRUC
BIZARRE, CES
DERNIERS
TEMPS ?

COMMENT
DIRE...

C'EST BIEN
POUR ÇA QUE
JE VOULAIS
PAS EMMENER
CE GOSSE
AVEC NOUS !

C'ÉTAIT
UN ELFE,
THOMAS
!

MAIS
QU'EST-CE
QUE TU
RACON-
TES ?

AH
BON
?

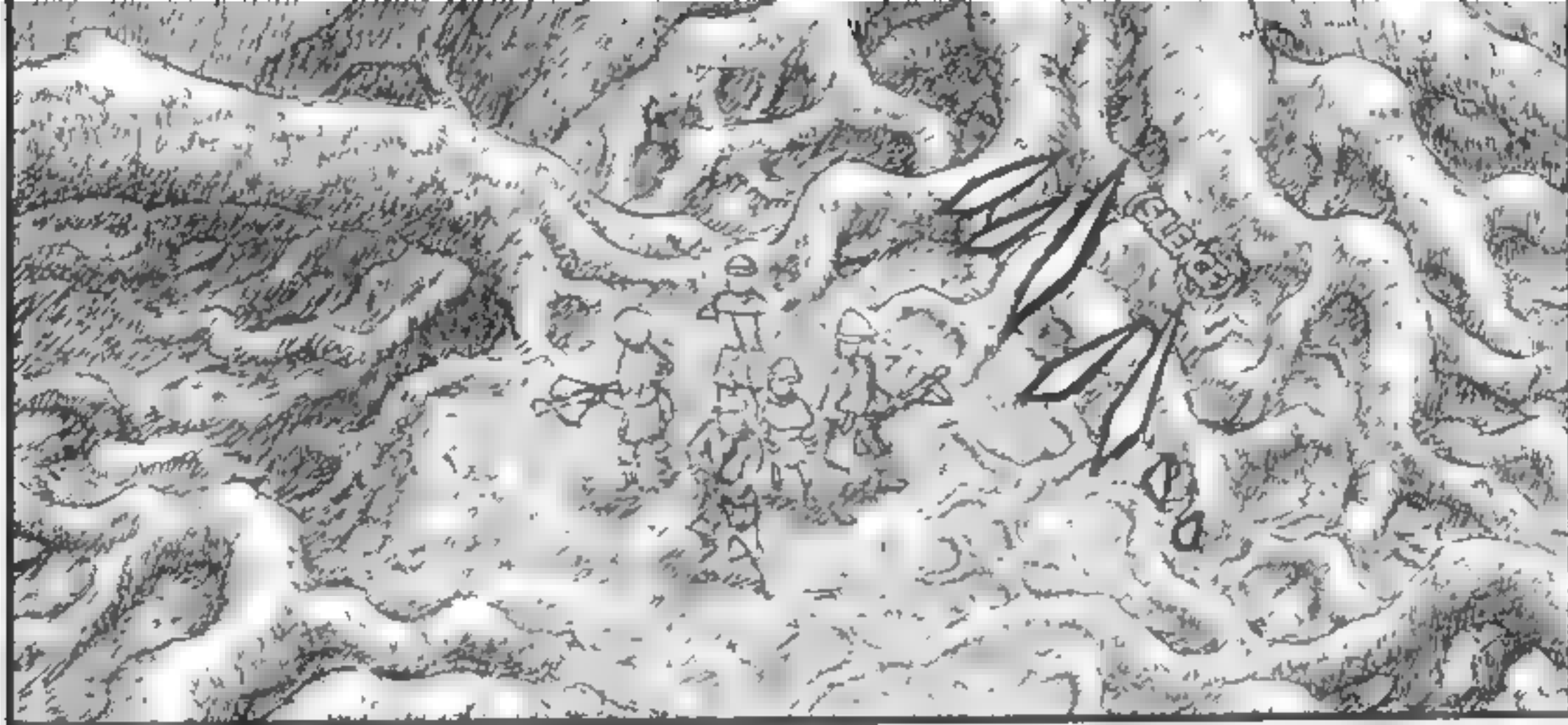
C'EST VRAI, MAIS
JE COMPRENDS UN
PEU POURQUOI
NICO EST DANS
CET ÉTAT.





...LA FORÊT
A L'AIR
IRRÉELLE, EN
QUELQUE
SORTE...









AU CREUX DES
ARBRES, DANS L'OMBRE
DES BRANCHES, AU CREUX
DES VAGUES, DANS LE
MURMURE DU VENT,
AU FOND DES Puits,
SOUS LES TOITS...

AAAAH !

LE
DÉMON
DE LA
FORÊT !

DRA-
GON !

...SECRÈ-
TEMENT,
SANS QU'ON
NE SACHE
QUAND, LE
SILENCE...

SECRÈTEMENT...



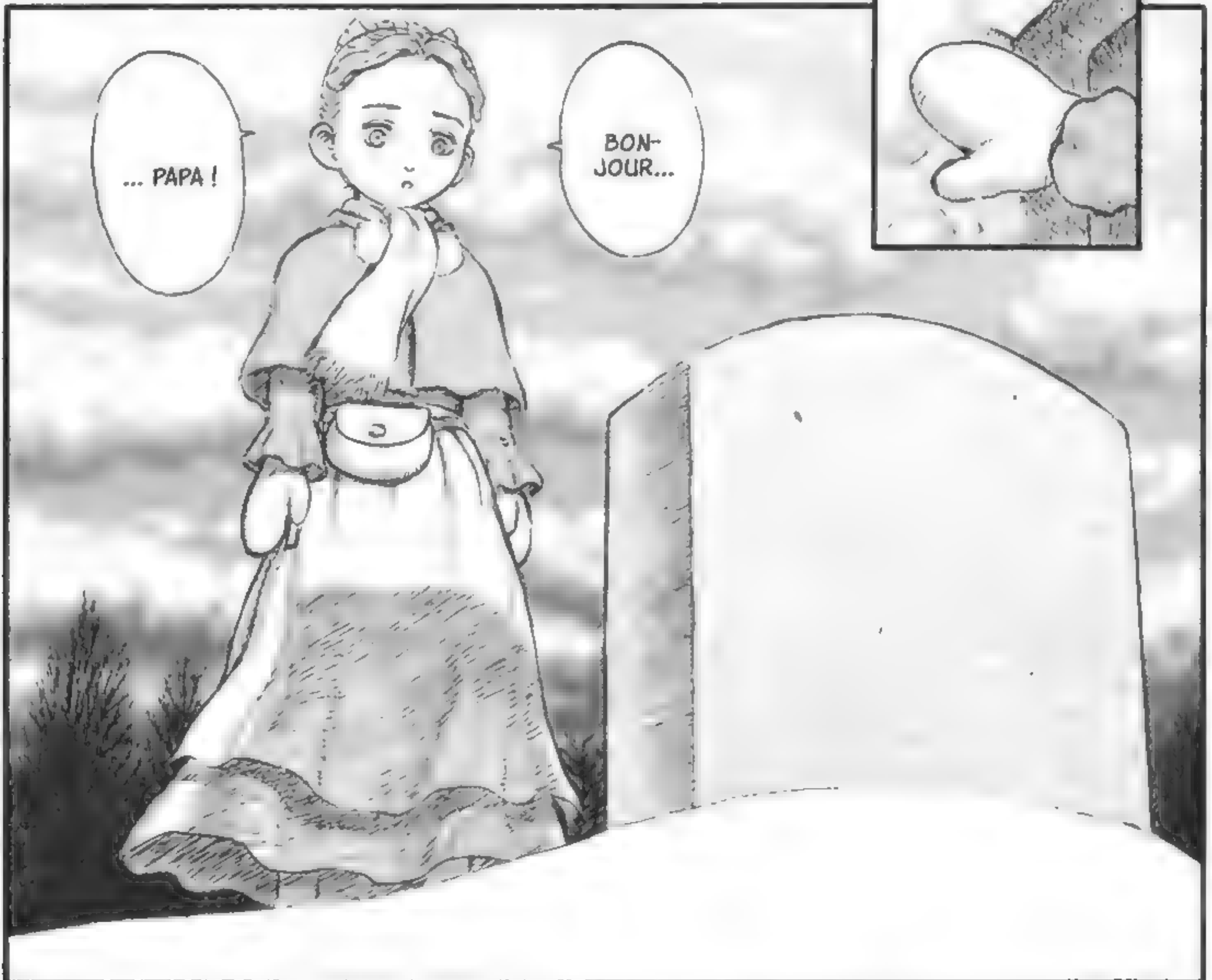
...CESSA
D'ÊTRE UN
SILENCE
ORDINAIRE.

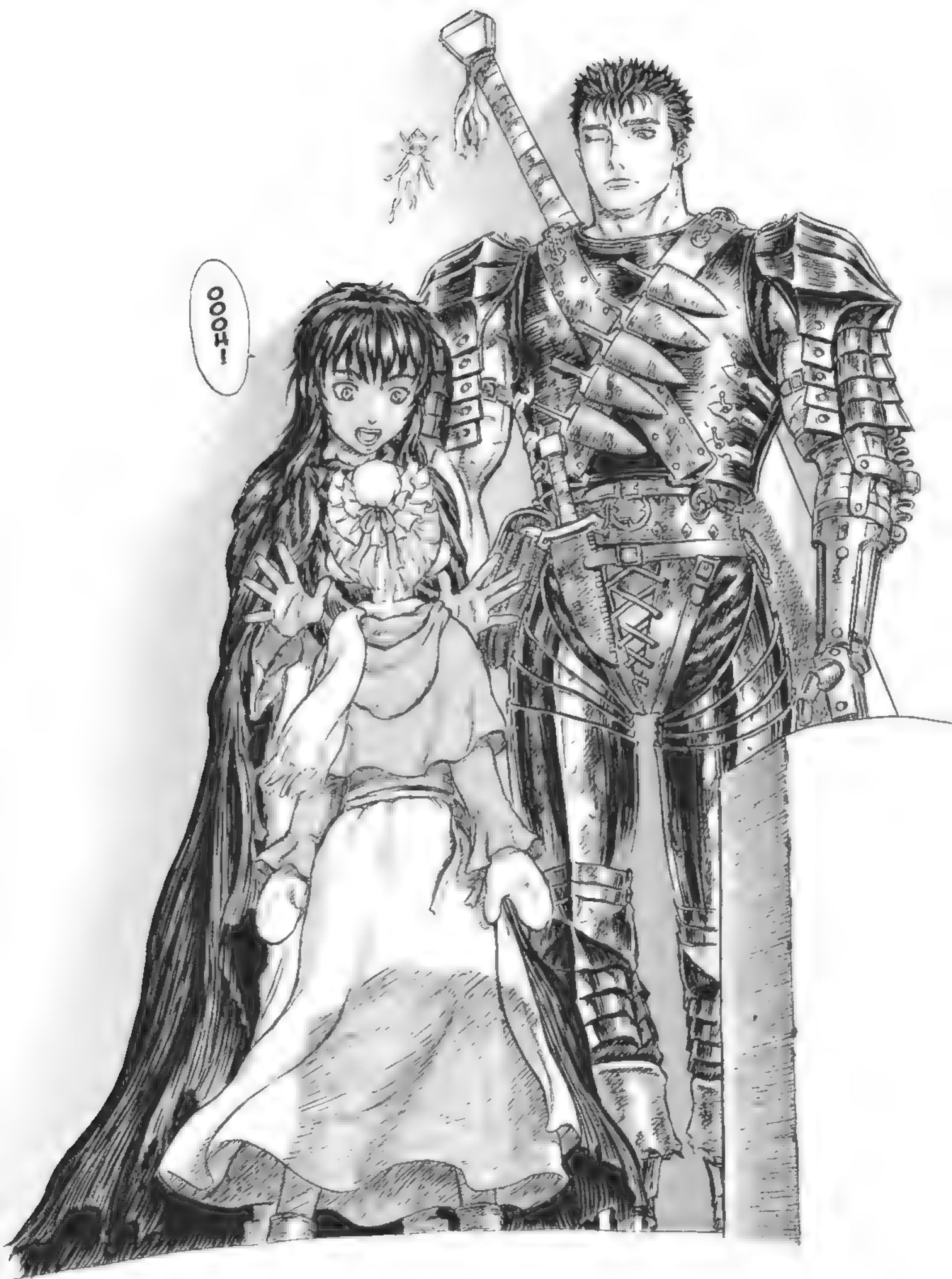
DANS CE SILENCE, IL Y AVAIT
BIEN QUELQUE CHOSE QUI
PRENAIT SON SOUFFLE.

COMME SI CES CHOSES
AVAIENT VRAIMENT
EXISTÉ AUTREFOIS.

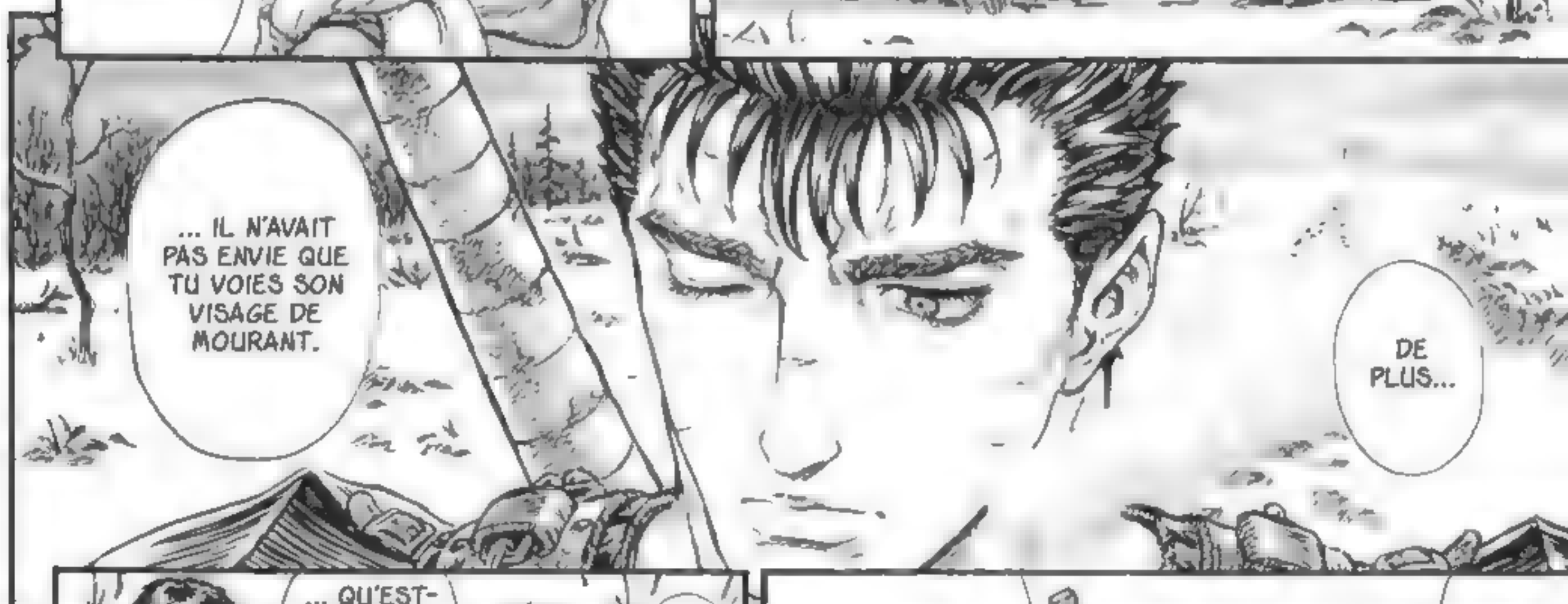
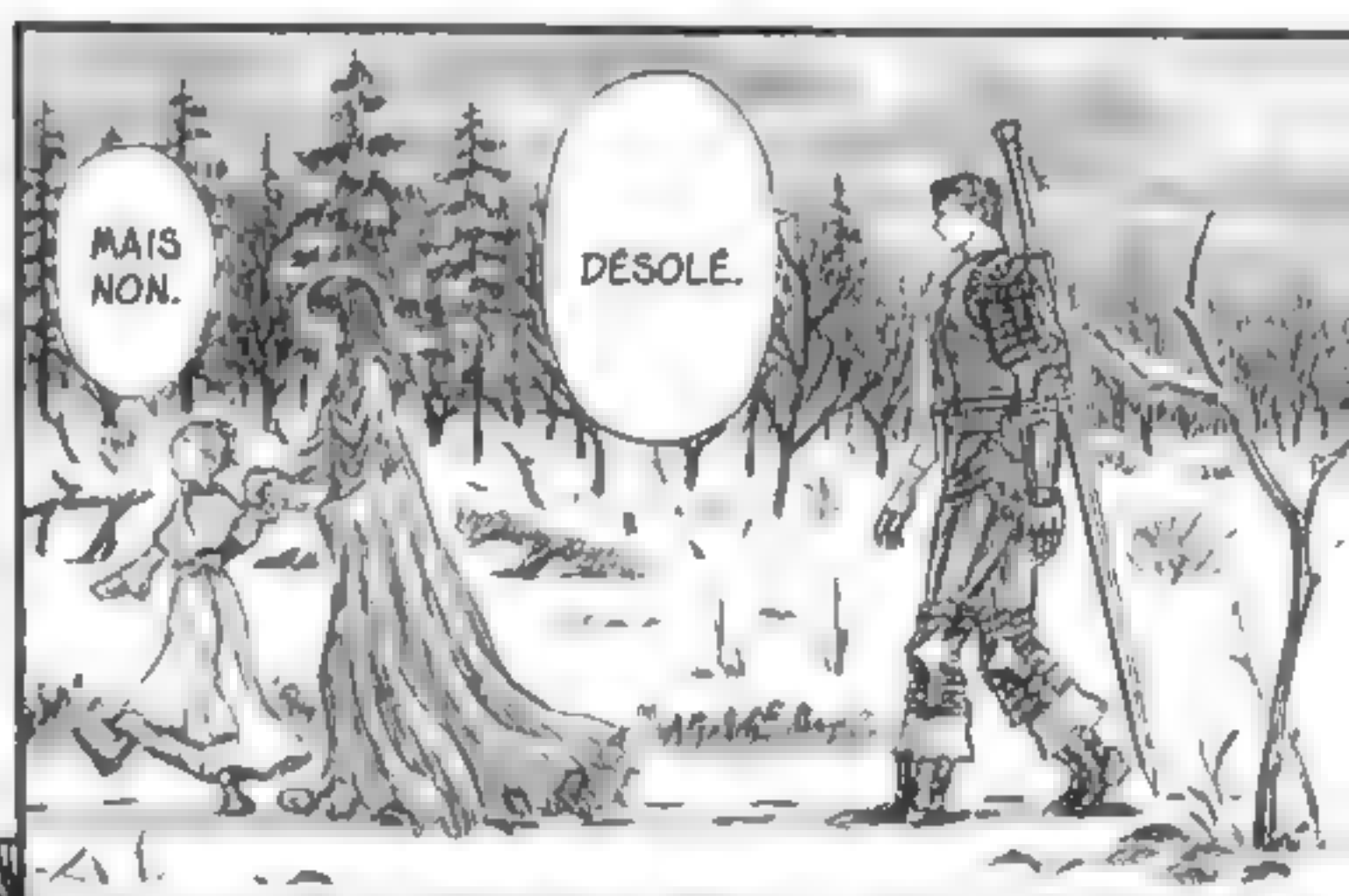
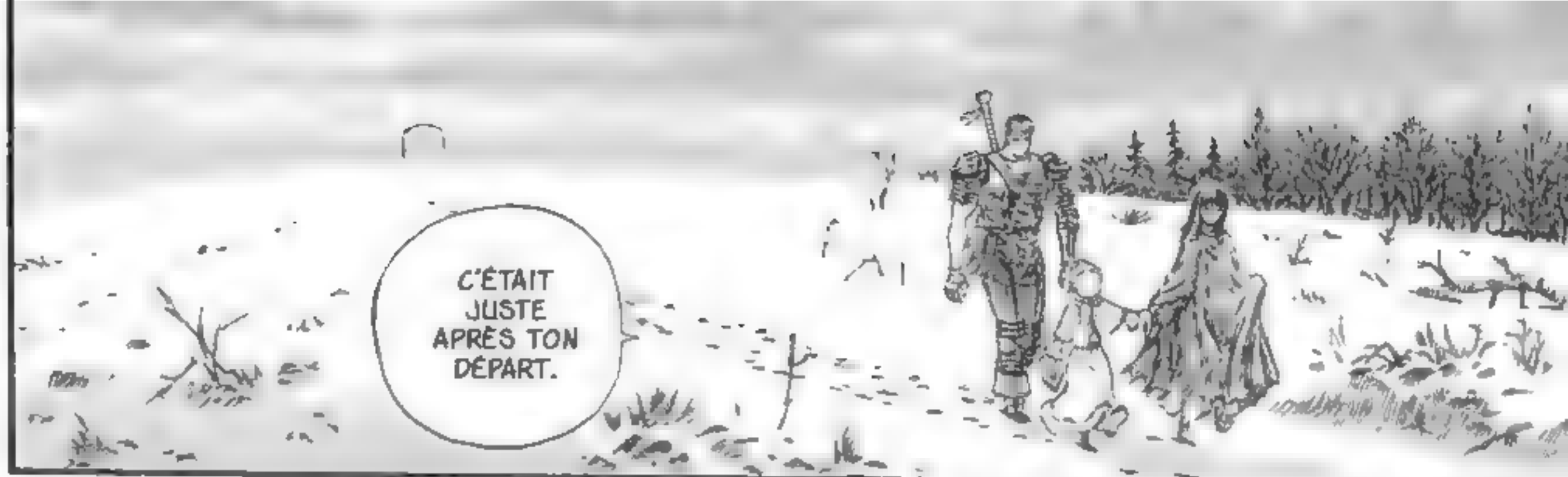
COMME DANS LES CONTES
D'ANTAN QUE LES ANCIENS
RACONTENT AUX ENFANTS.











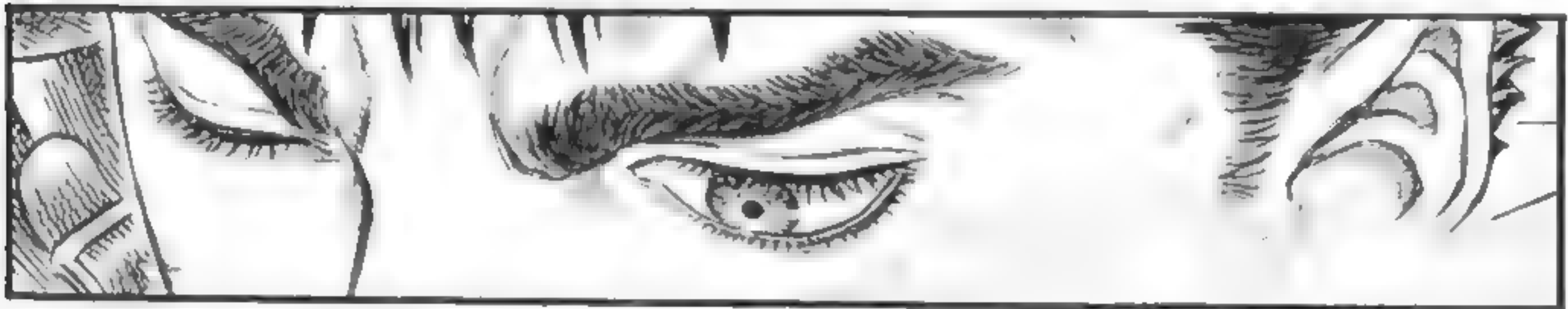
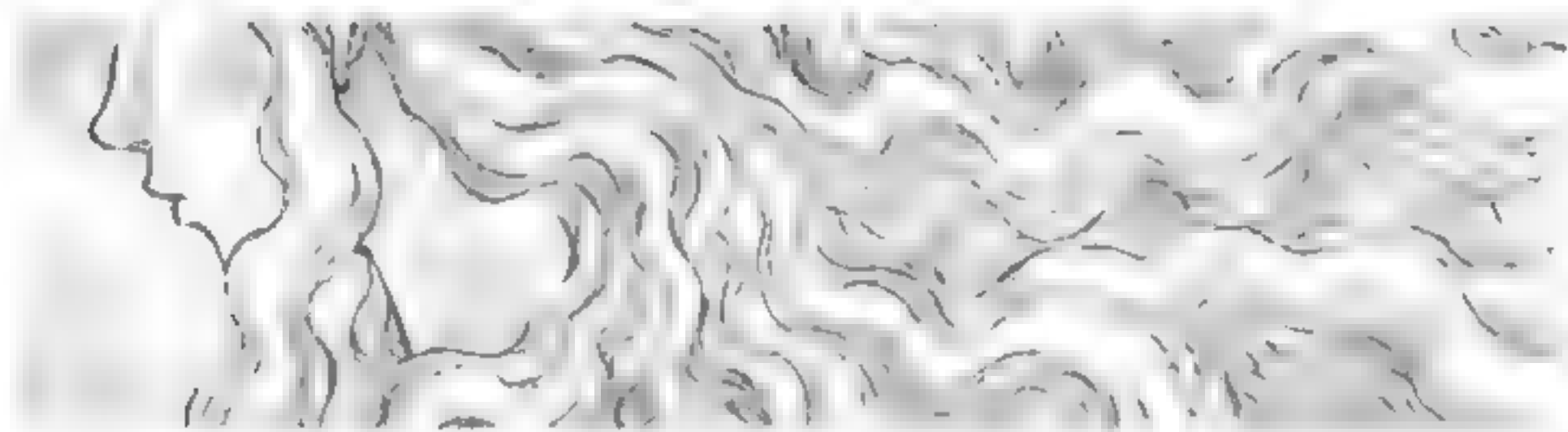


ICI,
HEIN ?



ET SI ON
VIVAIT
TOUS
ENSEM-
BLE ?

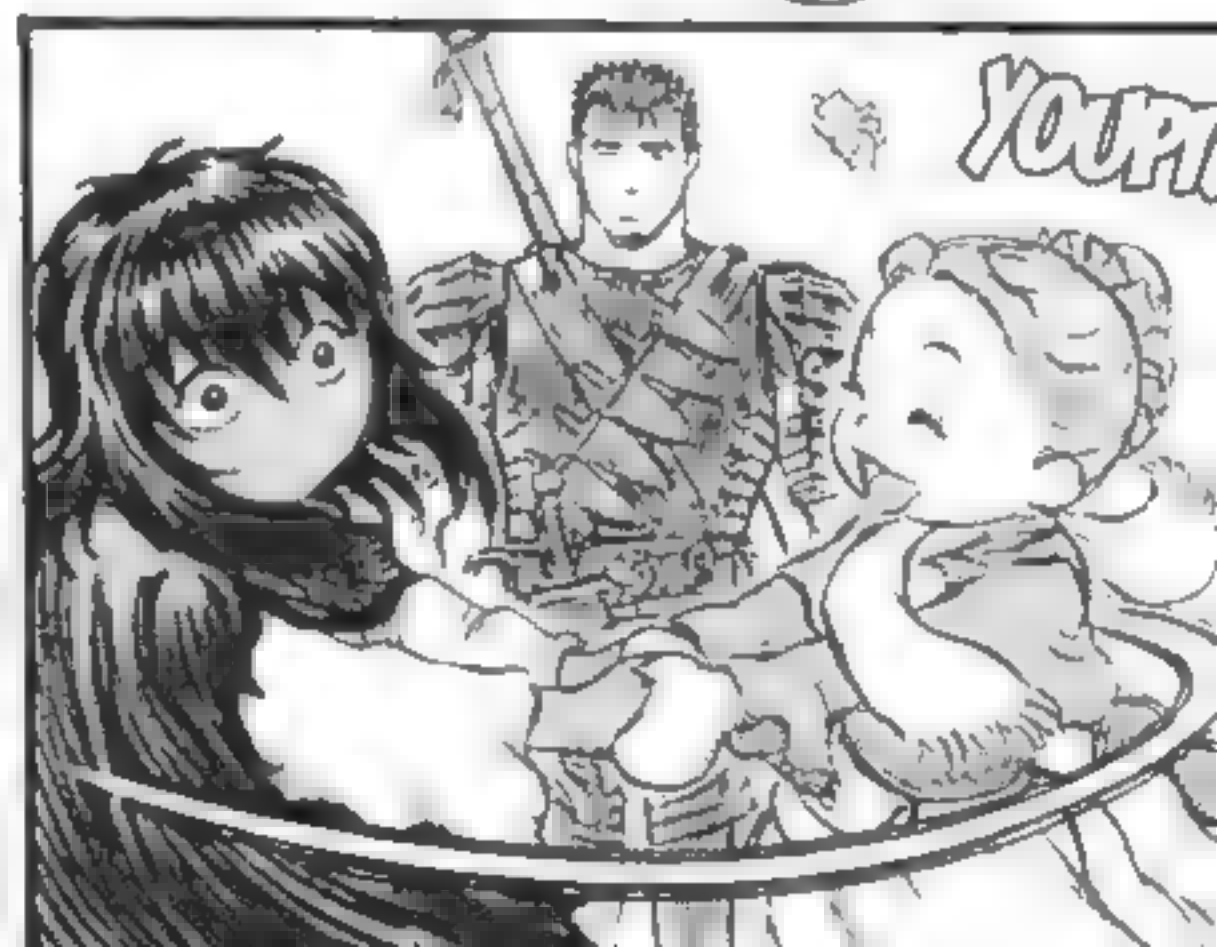
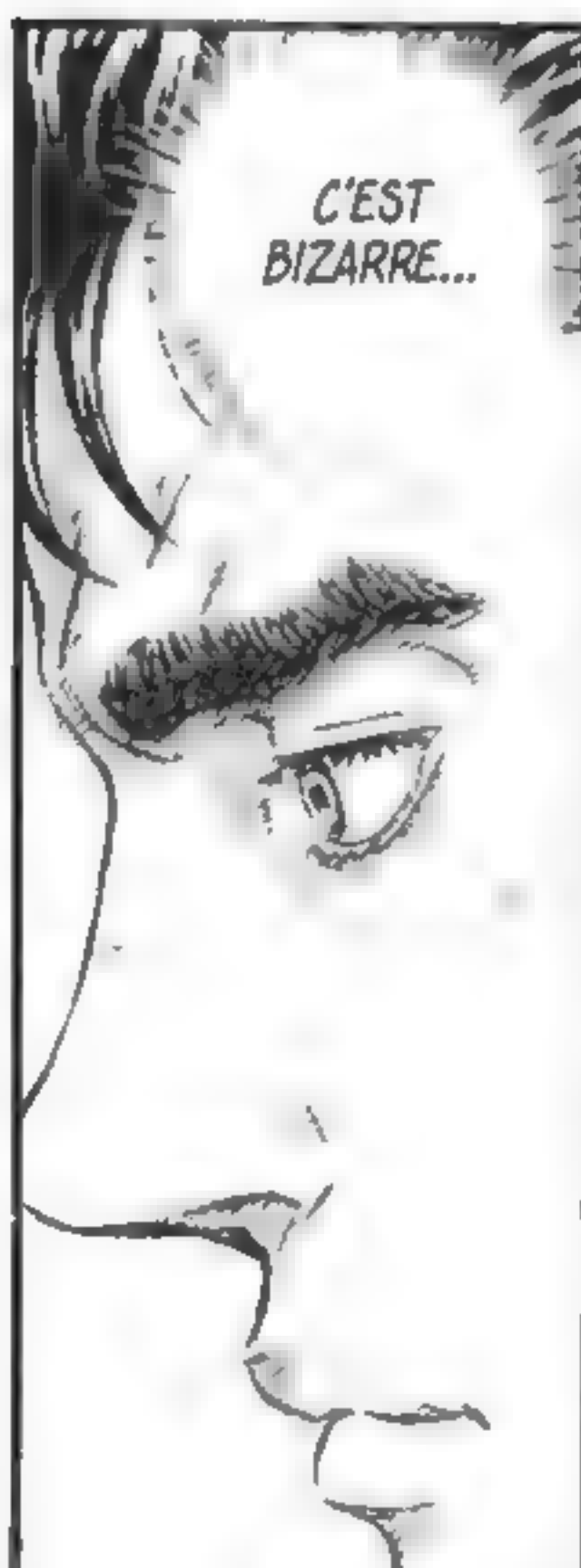
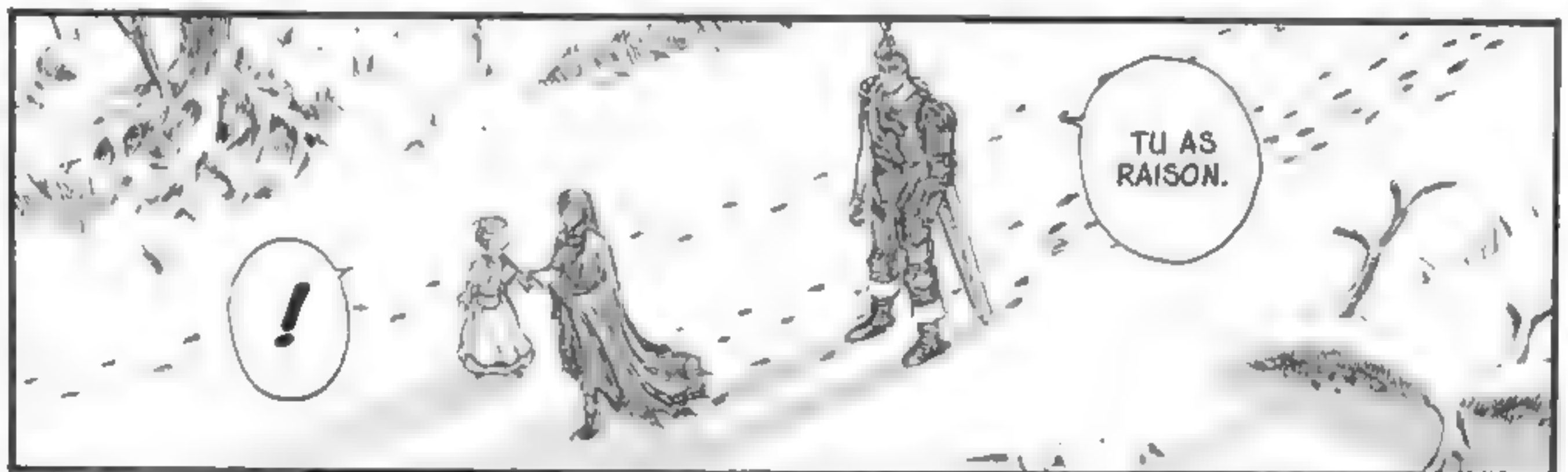
DIS !



SI ON
S'Y METTAIT
TOUS POUR
AMÉNAGER LA
GROTTE, ELLE
RESSEMBLERAIT
À UNE MAISON
ET SERAIT
AGRÉABLE À
HABITER !

... CASCA
IRAIT
MIEUX !

SI TU
RESTAIS
ICI...





JE...

AU MOMENT OÙ
J'AI RÉCUPÉRÉ CASCA...
NON, ALORS QUE J'ÉTAIS
EN TRAIN DE JOUER DE
MON ÉPÉE POUR LA
RÉCUPÉRER...



IL AVAIT
FORME
HUMAINE.

CELUI QUI S'EST
PRÉSENTÉ À MA
VUE N'ÉTAIT PAS
UN DÉMON.




C'EST COMME
S'IL AVAIT
DÉBARQUÉ DU
PASSÉ, COMME
SI TOUT AVAIT
ÉTÉ EFFACÉ.



... MES ENVIES
DE MEURTRE SE
SONT ENVOLÉES.

À L'INSTANT
OÙ JE L'AI
VU...



...
IMPARDON-
NABLE !

C'EST...



NON, JE SAVAIS
PERTINEMMENT
QU'IL NE SE
TROUVAIT PAS
EN CE MONDE,
ET J'AI TRAQUÉ
SON OMBRE
PARMI LES
ESPRITS, AU
RISQUE DE
M'Y PERDRE.

... SANS
SAVOIR
OÙ IL
POUVAIT
ÊTRE.

CE FUT
UN VOYAGE
SANS FIN...

JE ME
GUIDAIS SUR
LES RUMEURS
À PROPOS DE
MONSTRES
ET SUR LES
PLUS INFIMES
AURAS QUE
MA MARQUE
M'INDIQUAIT...



À PORTÉE
DE MON
ÉPÉE !

SUR CE
MÊME SOL
QUE JE
FOULE !

ET MAINTENANT,
IL SE TROUVE
DANS LE MÊME
MONDE QUE MOI.

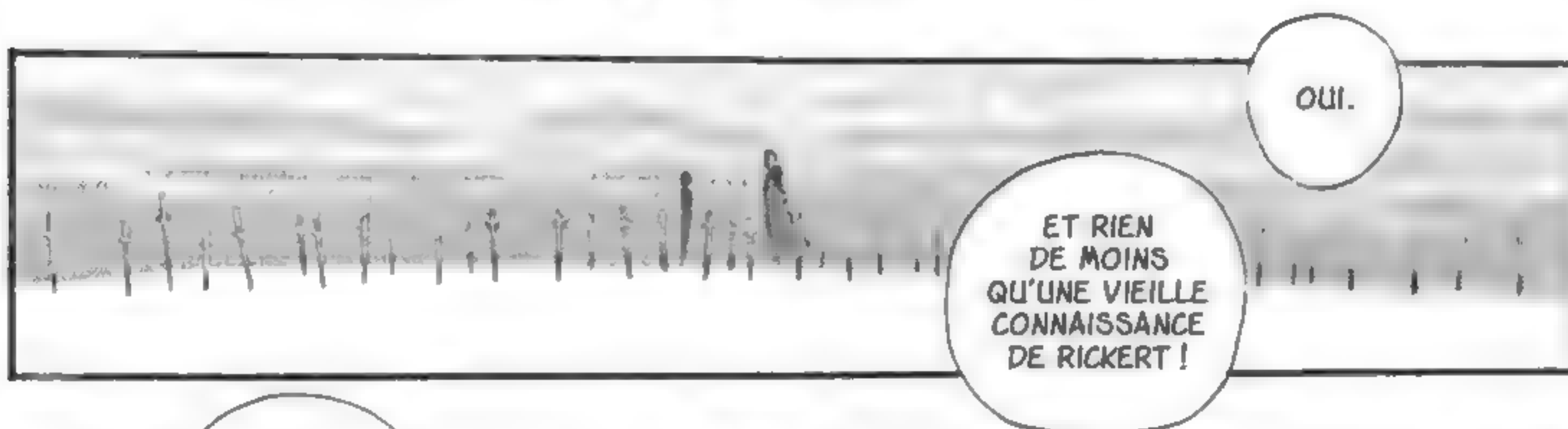


UN VISITEUR ?

AH !
AU FAIT, ON A UN VISITEUR, EN CE MOMENT.

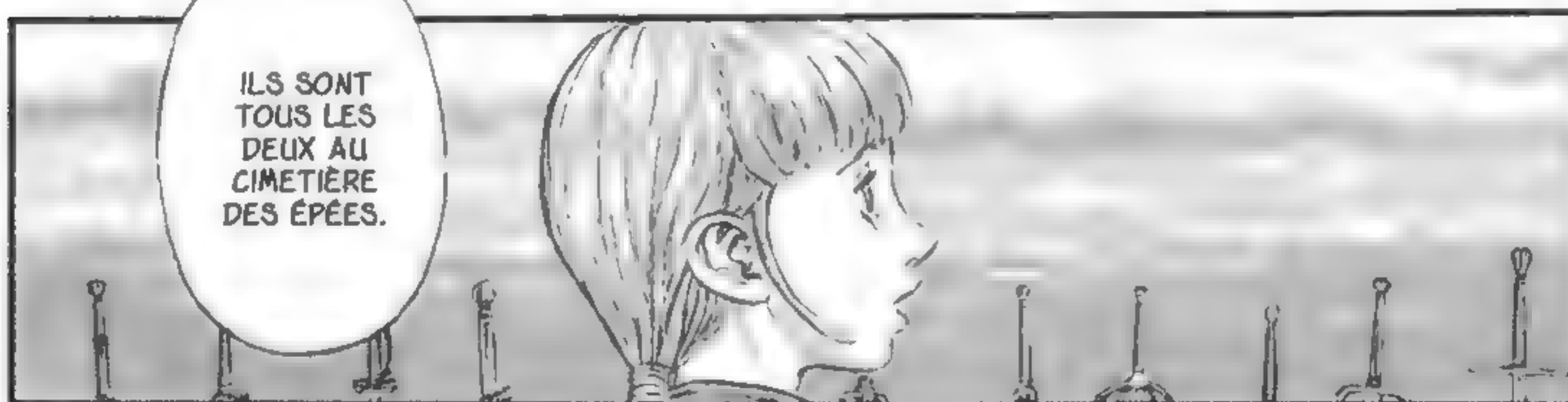


...



OUI.

ET RIEN DE MOINS QU'UNE VIEILLE CONNAISSANCE DE RICKERT !



ILS SONT TOUS LES DEUX AU CIMETIÈRE DES ÉPÉES.



... QU'ON NE CROIRAIT PAS QUE C'EST UN HUMAIN !

... ET IL EST TELLEMENT BEAU...

IL A DE LONGS CHEVEUX BLANCS ARGENTÉS...

... ALORS, TU LE CONNAIS PEUT-ÊTRE, GUTS ?

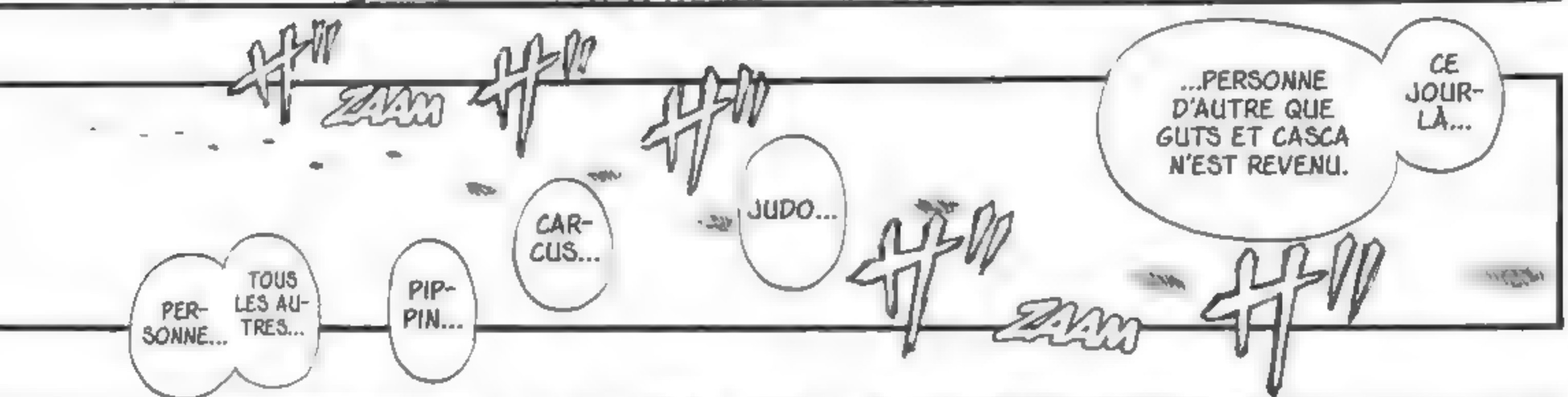
RICKERT M'A DIT QUE C'EST UN AMI DU TEMPS OÙ IL ÉTAIT SOLDAT...



ON DIRAIT
VRAIMENT
QU'IL SORT
D'UN CONTE
DE FEES.



JE N'ARRIVE
TOUJOURS PAS
À Y CROIRE !



PER-
SONNE...

TOUS
LES AU-
TRES...

PIP-
PIN...

CAR-
CUS...

JUDO...

...PERSONNE
D'AUTRE QUE
GUTS ET CASCA
N'EST REVENU.

CE
JOUR-
LÀ...



GUTS NE M'EN
A PAS PARLÉ ET
J'AVAIS PEUR DE
DEMANDER.

JE NE SAIS
PAS CE QUI
S'EST PASSÉ
CE JOUR-LÀ.



...ÉTAIT
FINI.

JE
PENSAIS
QUE TU
ÉTAIS
MORT.

...QUE
TOUT...

IL A
JUSTE
DIT...



...VIVANT,
C'EST...

...TE
REVOIR...

ALORS...





FRR

ZIM

ZIM



HA

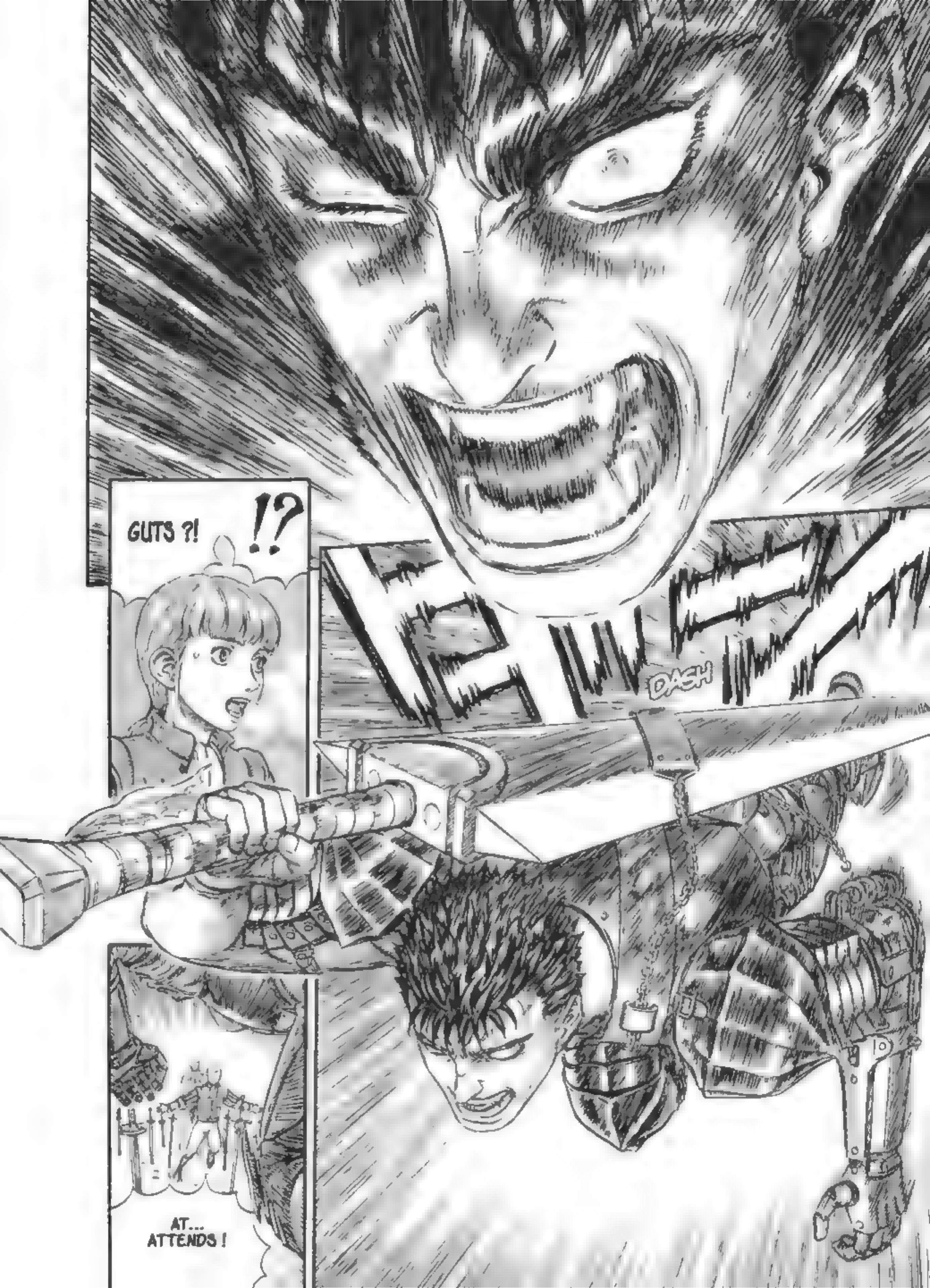
RETROUVAILLES SUR LA COLLINE AUX ÉPÉES











GUTS ?!

!?

DASH

AT...
ATTENDS !



J'AI VU
TES YEUX,
TU VEUX
VRAIMENT
L'ATTAQUER !

NON !
QU'EST-CE
QUI TE
PREND DE
TE JETER
SUR LUI !



DÉGAGE,
RICKERT !



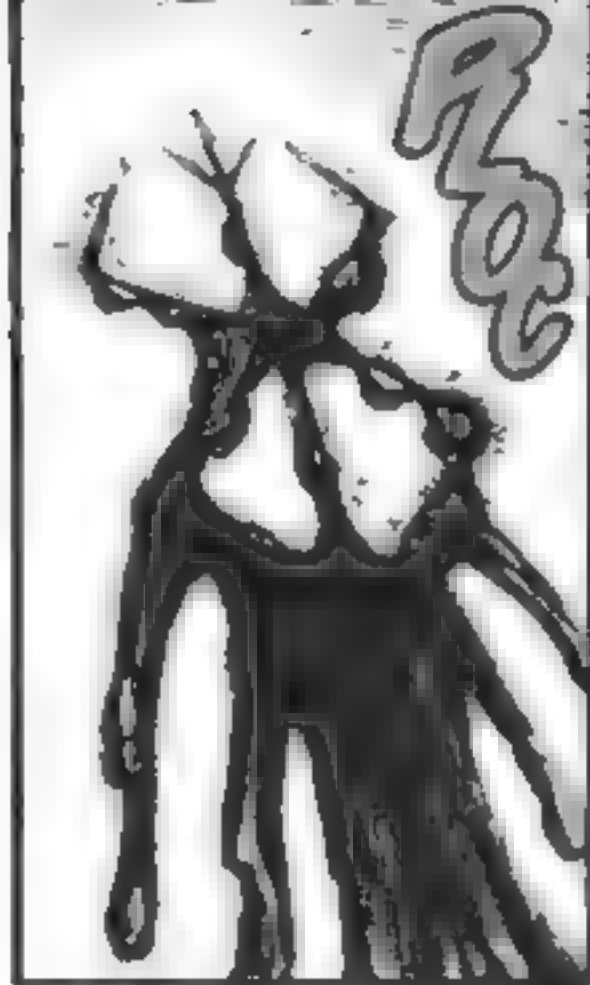
C'EST
NOTRE
GRIFFITH !

VOYONS,
C'EST
GRIFFITH !



POURQUOI
TU FAIS
ÇA ?

...



CE N'EST PAS
LE GRIFFITH
QUE TU AS
CONNU !

CE N'EST
PLUS...





... AVANT DE
RÉFLÉCHIR.

TU
BRANDIS
TON
ÉPÉE...



LE
MÊME
VISAGE
...

JE
DEVRAIS
PLUTÔT
DIRE...

LE MÊME
SOURIRE...



... QUE TU ES
TEL QUE JE
T'AI CONNU LA
PREMIÈRE FOIS
QUE L'ON S'EST
RENCONTRÉS.



LA MÊME
VOIX...

IL OSE
ME PARLER
AINSI !



QU'EST-CE
QUE T'ES VENU
FOUTRE ICI ?

ENFOI-
RÉ !



Urk



JE SUIS
VENU TE
VOIR.

... JE N'AI PAS
EU L'OCCASION
DE TE PARLER
SEUL À SEUL.

AVEC
TOUTE CETTE
AGITATION
DANS CETTE
TOUR...



... POUR
QUE S'Y
RASSEMBLENT
À NOUVEAU...

CE LIEU EST
BIEN PLUS
APPROPRIÉ...

... LES
MEMBRES DE
LA TROUPE
DU FAUCON !



JE T'INTERDIS
DE PRONONCER
CE NOM !



... MON CŒUR
ALLAIT OU
NON S'EMPLIR
D'HÉSITATION.



JE
SUIS VENU
VÉRIFIER...

... SI EN
TE FAISANT
FACE DANS
CE NOUVEAU
CORPS...



... QUE JE
SUIS...

... LIBRE.

MAIS ON
DIRAIT...



RIEN...

TU NE
RESSENS
DONC...

...POUR CE
QUE TU AS
FAIT...

... RIEN DE
RIEN ?!

... POUR
CEUX QUE TU
AS TRAHIS...



... TRAH
MON RÊVE.

JE N'AI
PAS...

C'EST
TOUT.









ÇA
FAISAIT
LONG-
TEMPS,
HEIN !



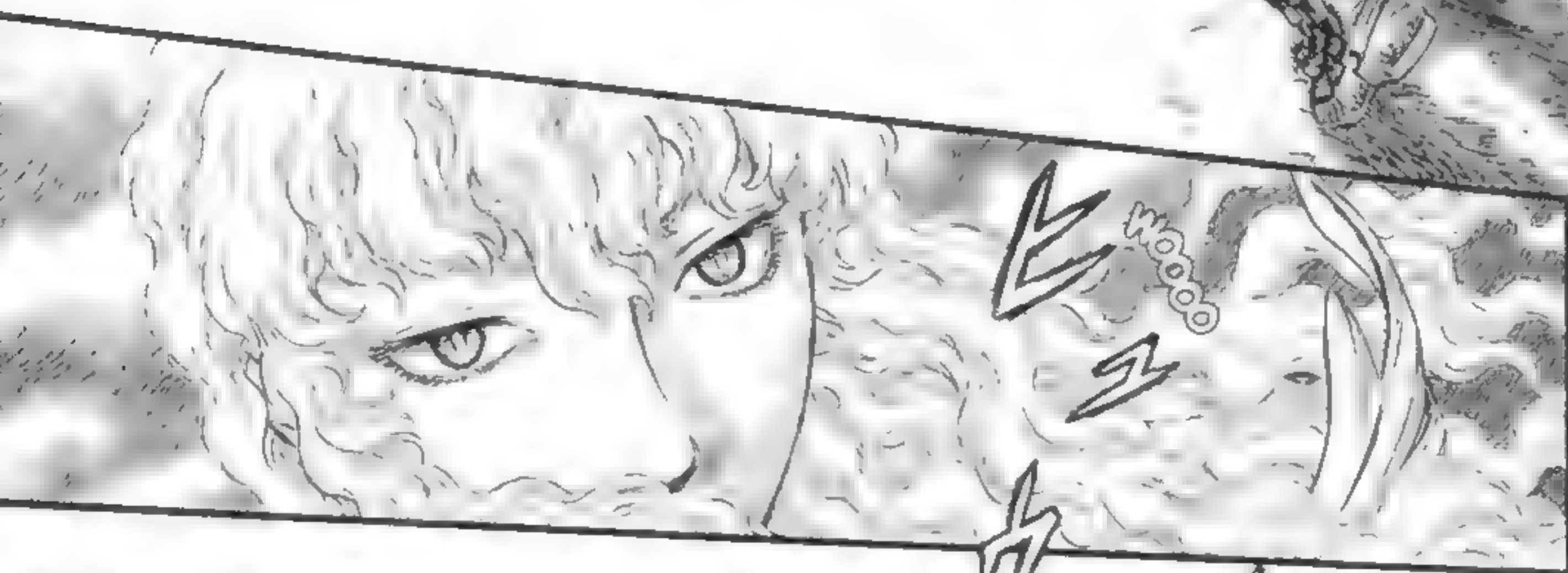
QUOI
?!



GUERRIER
NOIR !



ZODD !







LA BÊTE GUERRIERE CONTRE LE GUERRIER NOIR



QUI
PEUT BIEN
ÊTRE CET
HOMME ?!

IL A ARRÊTÉ
L'ATTAQUE DE
L'ÉNORME ÉPÉE
DE GUTS ?

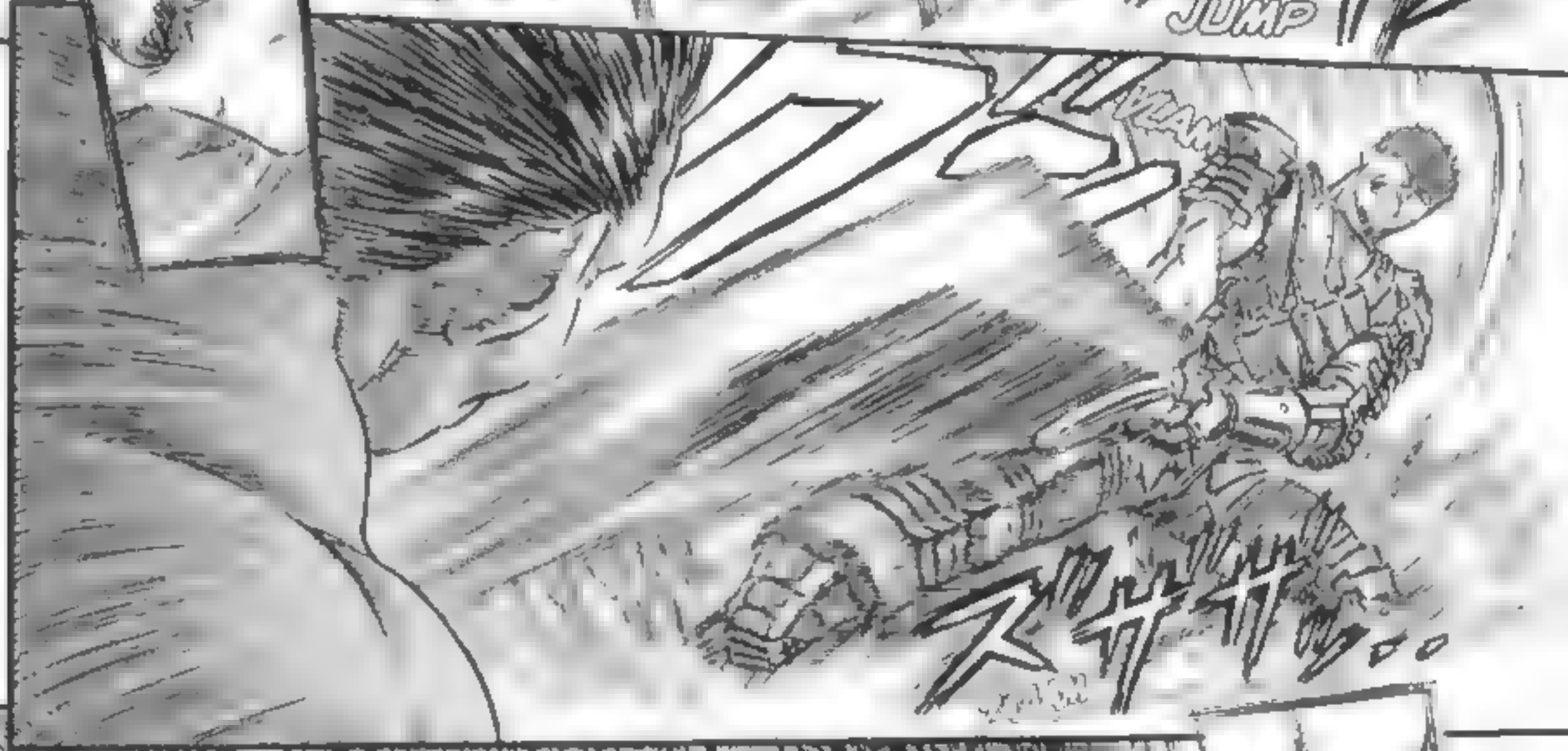




J'EN SUIS
HEUREUX,
PETIT !

BRAVO, TU
AS BIEN FAIT
MENTIR MA
PRÉDICTION.
TU AS
SURVÉCU !













JOLI !
TU AS RÉUSSI
À SUBLIMER
TON CORPS
HUMAIN À CE
POINT-LÀ !

JE SOUHAITAIS
TELLEMENT POUVOIR
DE NOUVEAU CROISER
LE FER AVEC TOI, APRÈS
QUE TU AIES SURVÉCU
À L'ENFER !



C'EST AVEC
GRIFFITH
QUE J'AI UN
COMPTE À
RÉGLER !

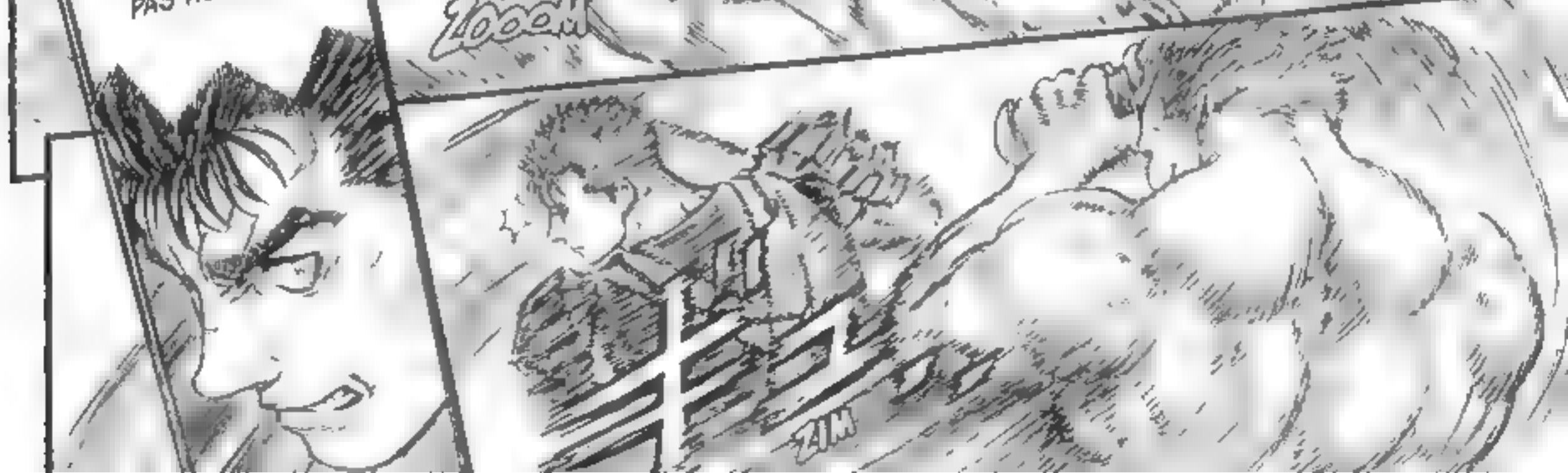
VIRE
DE LÀ !



ESSAIE
DONC DE
PASSER !

ON A
ASSEZ
PARLÉ !







QUELLE
FORCE DE
FRAPPE !

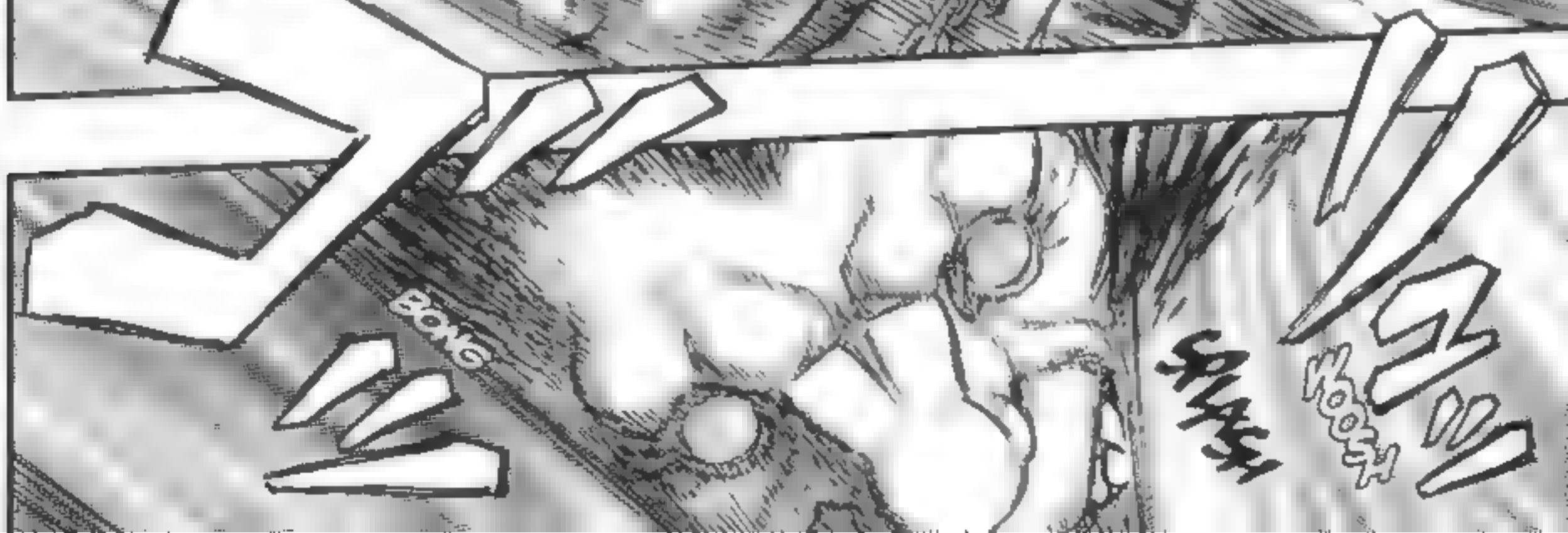
PAS DE
DOUTE, RIEN
À VOIR AVEC
UN MONSTRE
MINABLE !

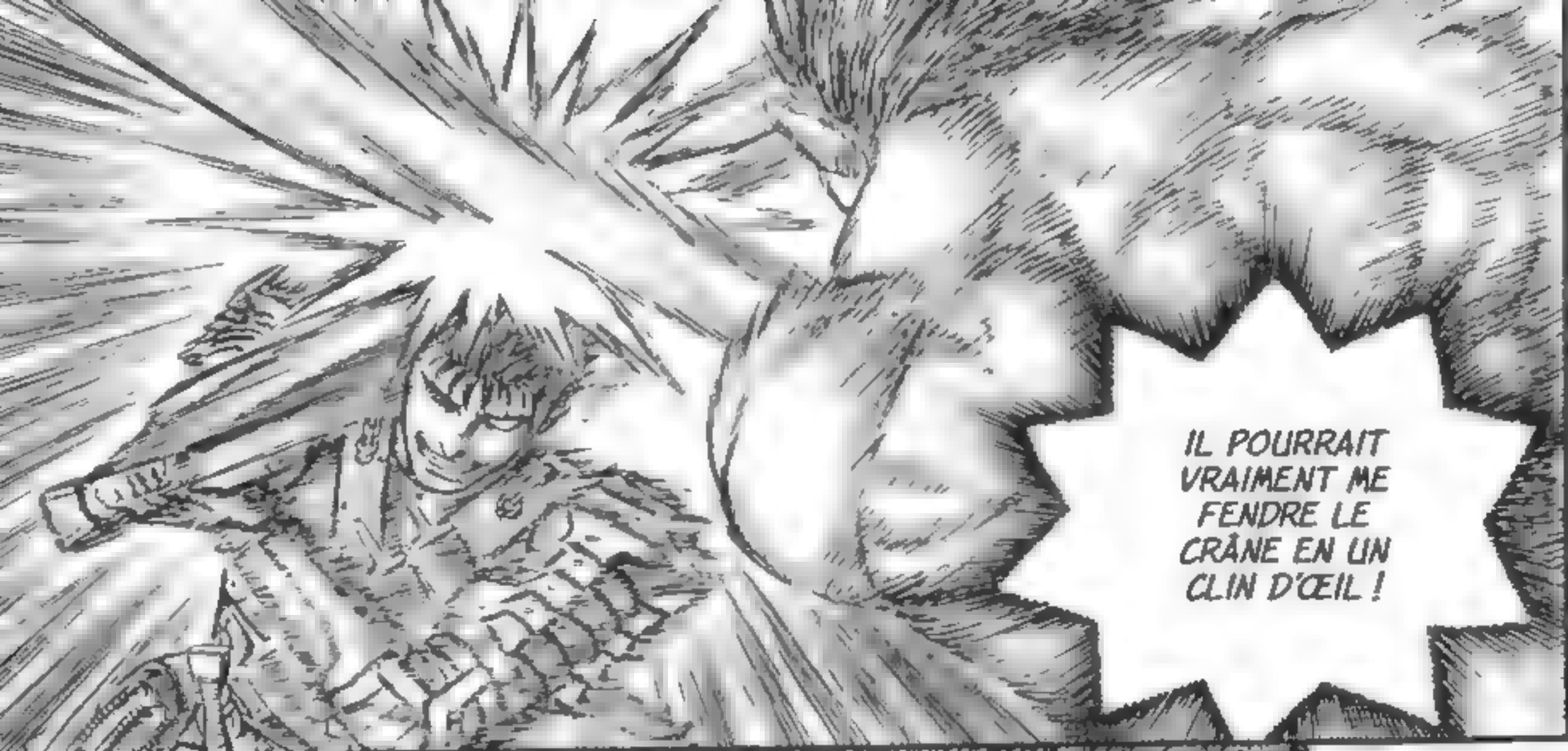


SI
J'AVAIS UNE
AUTRE ÉPÉE
QUE CELLE-
CI, IL AURAIT
DÉJÀ BRISÉ
LA LAME !

JE ME FERAIS
ÉCRASER D'UN
SEUL COUP !





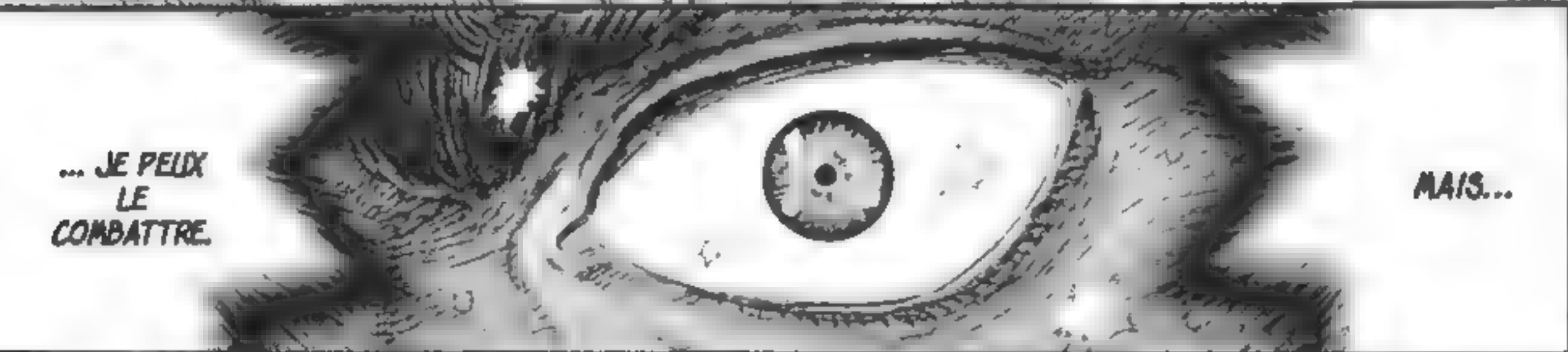


IL POURRAIT
VRAIMENT ME
FENDRE LE
CRÂNE EN UN
CLIN D'ŒIL !



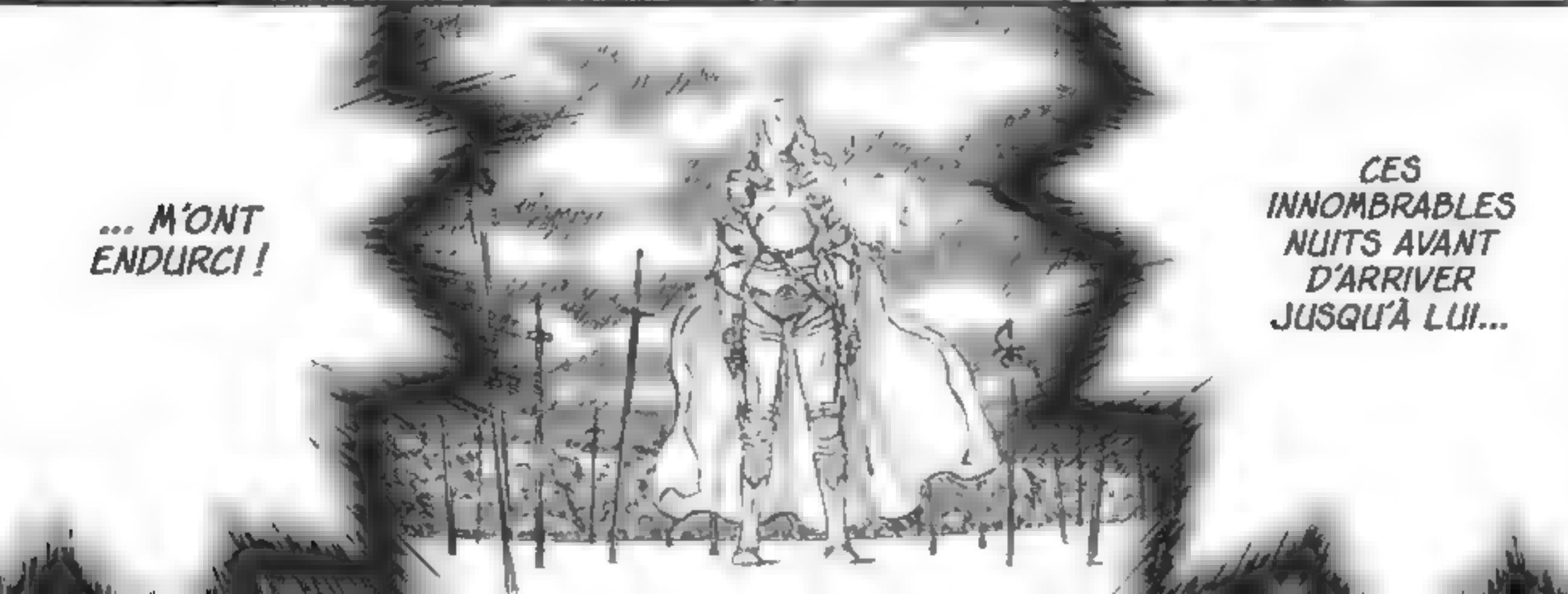
C'EST
COMME
L'AUTRE
FOIS !

SES COUPS
SONT ASSEZ
FORTS POUR
BRISER MES OS !
JE NE PEUX PAS
CONTREBALANCER
CETTE PRESSION
DE SON ÉPÉE !



... JE PEUX
LE
COMBATTRE.

MAIS...



... M'ONT
ENDURCI !

CES
INNOMBRABLES
NUITS AVANT
D'ARRIVER
JUSQU'À LUI...

TU
N'ES QU'UN
OBSTACLE !





JE N'AI
JAMAIS VU DE
DUEL COMME
ÇA, MÊME SUR
LE CHAMP DE
BATAILLE !

TERRIFIANT !

IL MANIE
CETTE
ÉNORME ÉPÉE
AVEC TANT
D'AISANCE !

IL EST
DEVENU
SI FORT !
À UN POINT
INIMAGINABLE !

... CETTE HAINE,
EST-ELLE BIEN
DIRIGÉE CONTRE
GRIFFITH ? ET
POURQUOI ?

MAIS CETTE
COLÈRE...



C'EST
MON...



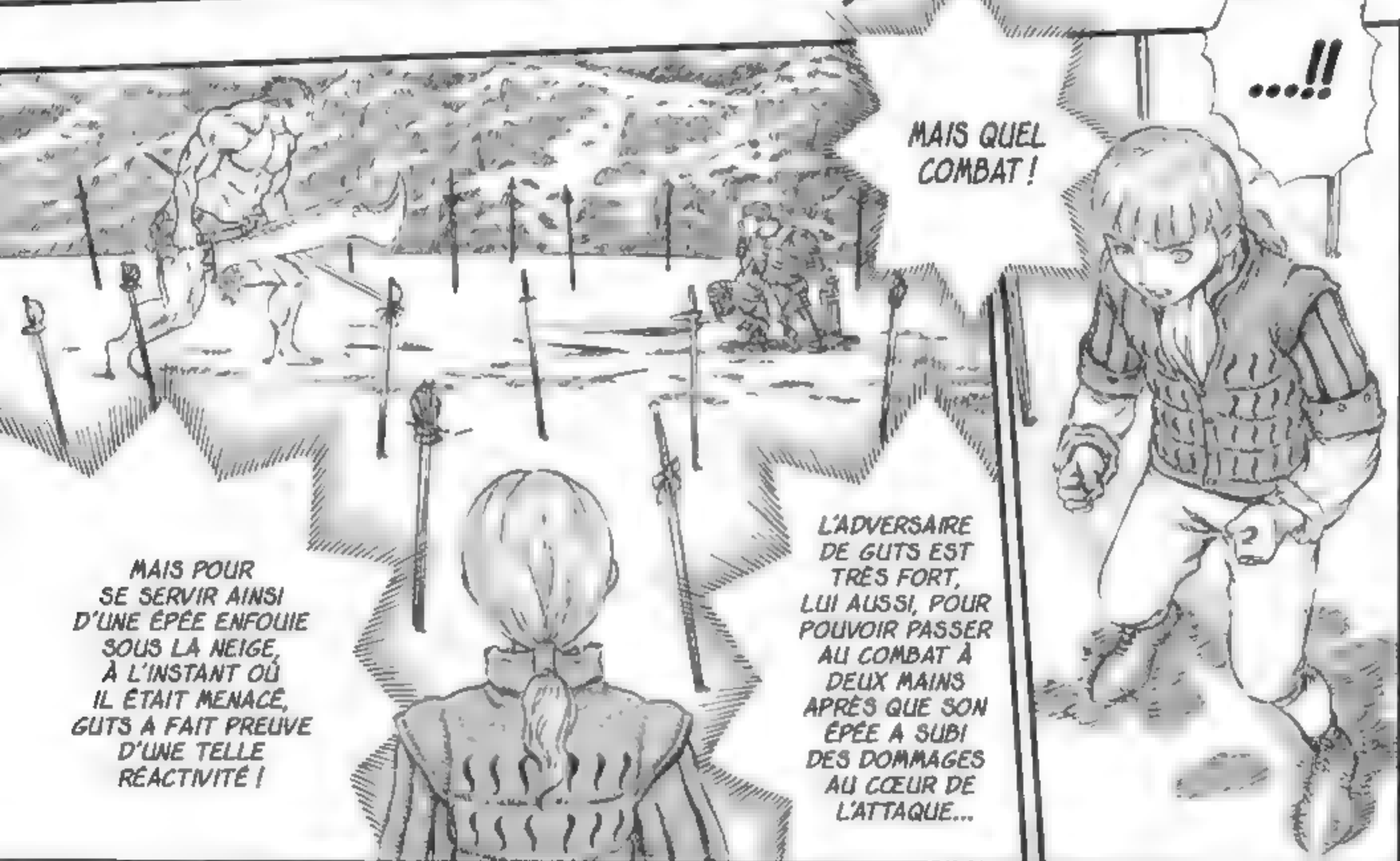
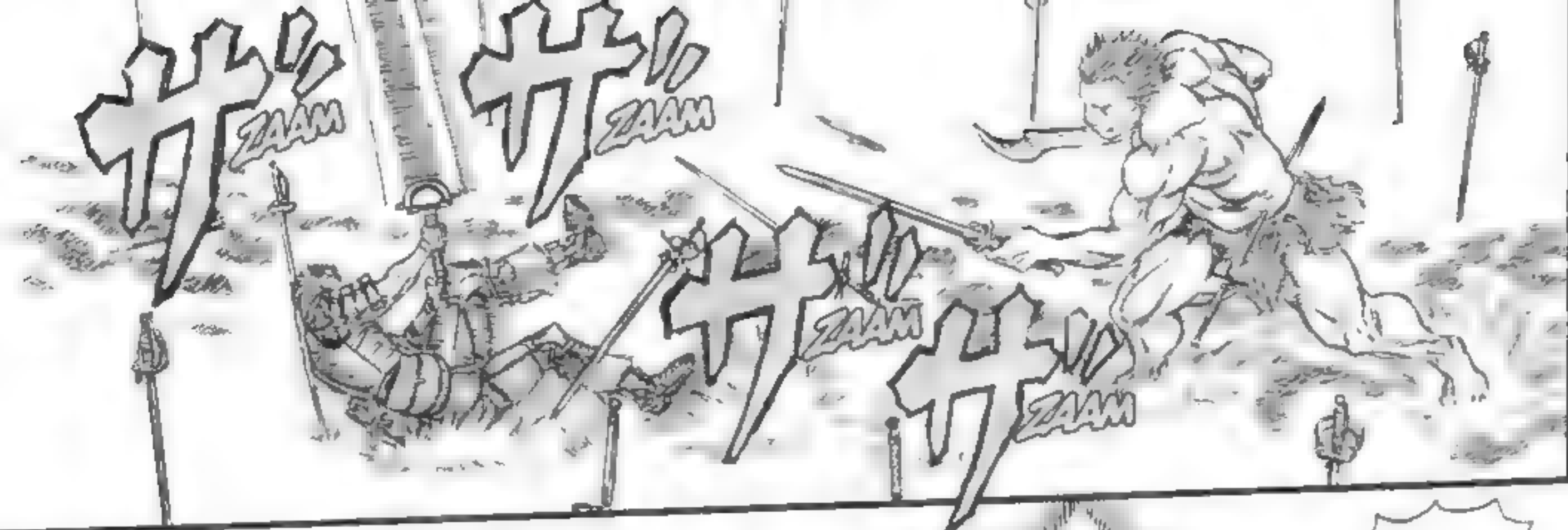
GNN !



VEUT-IL
EN FINIR
D'UN SEUL
COUP ?

OH, NON !
SES DEUX
MAINS SONT
BLOQUÉES !





MAIS POUR
SE SERVIR AINSI
D'UNE ÉPÉE ENFOUIE
SOUS LA NEIGE,
À L'INSTANT OÙ
IL ÉTAIT MENACÉ,
GUTS A FAIT PREUVE
D'UNE TELLE
REACTIVITÉ !

L'ADVERSAIRE
DE GUTS EST
TRÈS FORT,
LUI AUSSI, POUR
POUVOIR PASSER
AU COMBAT À
DEUX MAINS
APRÈS QUE SON
ÉPÉE A SUBI
DES DOMMAGES
AU CŒUR DE
L'ATTAQUE...

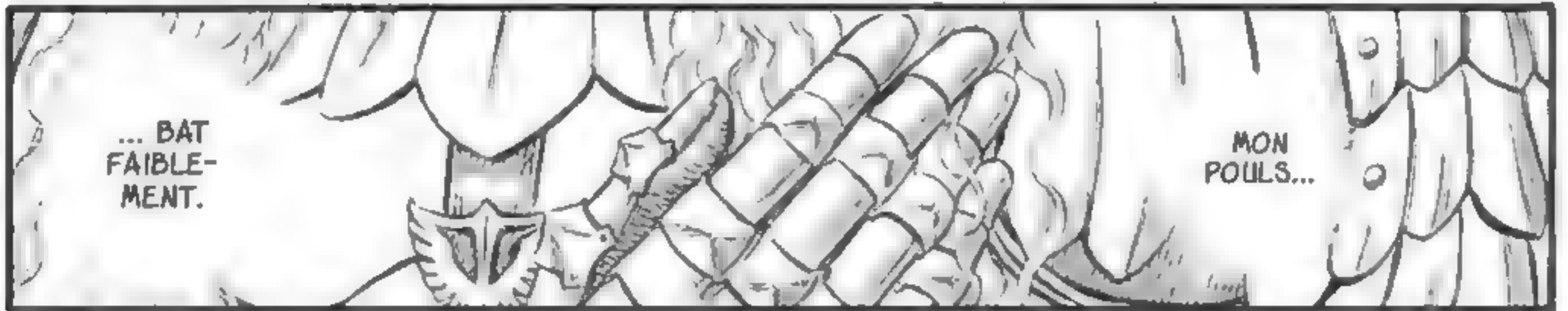
MAIS QUEL
COMBAT !

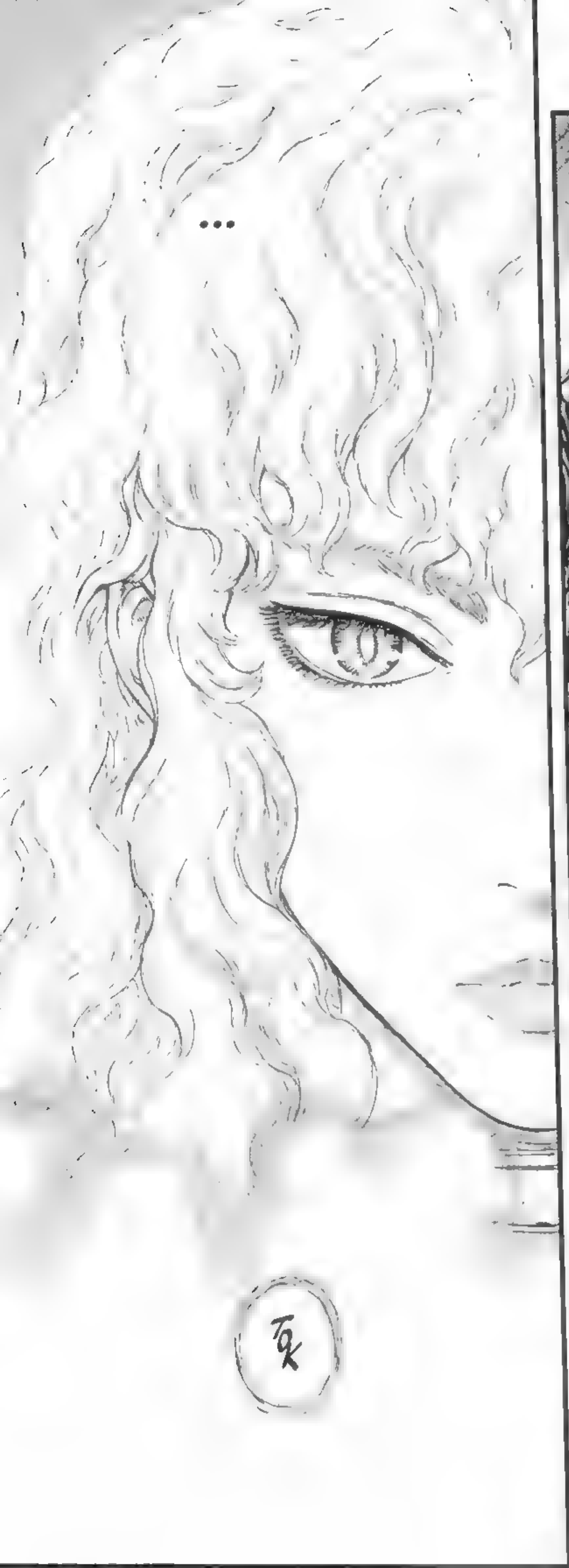
...!!

GUTS EST
PARVENU À
REPOUSSER...

... À UN POINT
INCROYABLE
LES FRON-
TIÈRES DE
LA MORT !







CHRONIQUES DES GUERRES SAINTES

RIEN N'A CHANGÉ

BERSERK

... ET À
D'INNOM-
BRABLES
BATAILLES
CONTRE DES
APÔTRES.

CETTE FORCE
DANS UN CORPS
D'HUMAIN AYANT
SURVÉCU À UNE
ÉCLIPSE...

QUELLE
MERVEILLE.

MAIS IL SEMBLE
QUE CE SABRE DE
CAVALIER QUE J'AI
EMPRUNTÉ AUX
KUSHANS NE VAILLE
PAS TA DIABLERIE
D'ÉPÉE.

J'EN SUIS PRESQUE
À SOUHAITER POUVOIR
PARTAGER UN KENBU
AVEC TOI*...

NDT EXÉCUTER UNE DANSE GUERRIÈRE

CETTE
TECHNIQUE
PARFAITE !

CETTE ÉPÉE
PARFAITE !

ÇA
RECOMMENCE !

... ASSEZ
GÔTÉES !

JE NE
LES AI PAS
ENCORE...

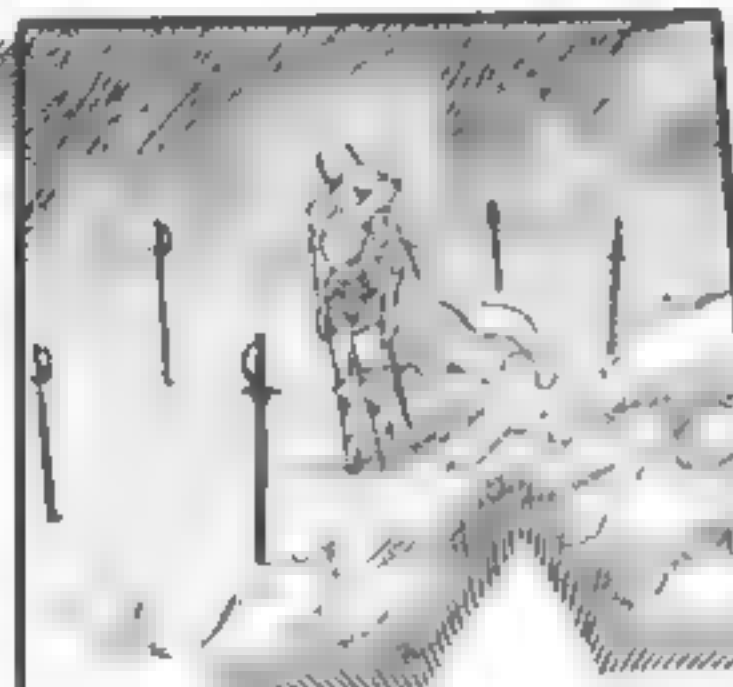




**ZO...
ZODD !!**



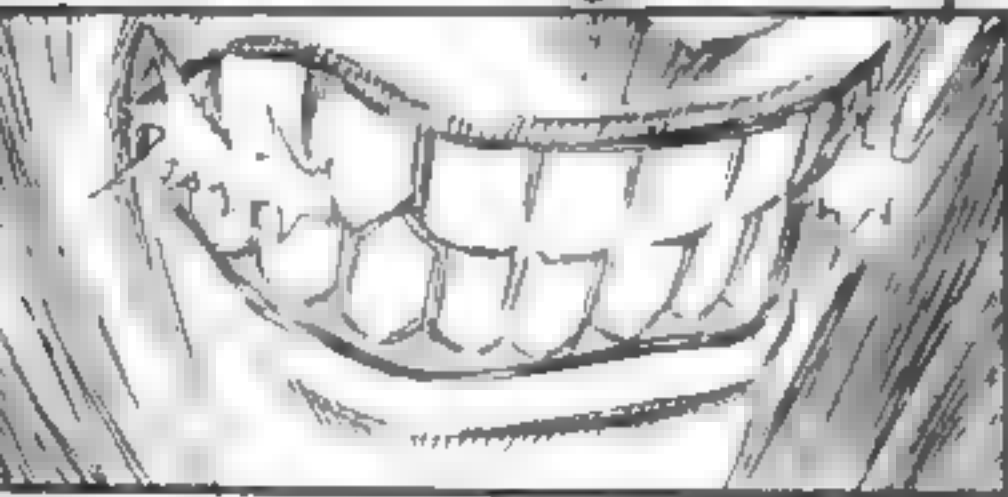
**JE NE ME
TROMPE PAS...
C'EST BIEN
NOSFERATU
ZODD !**



...!!

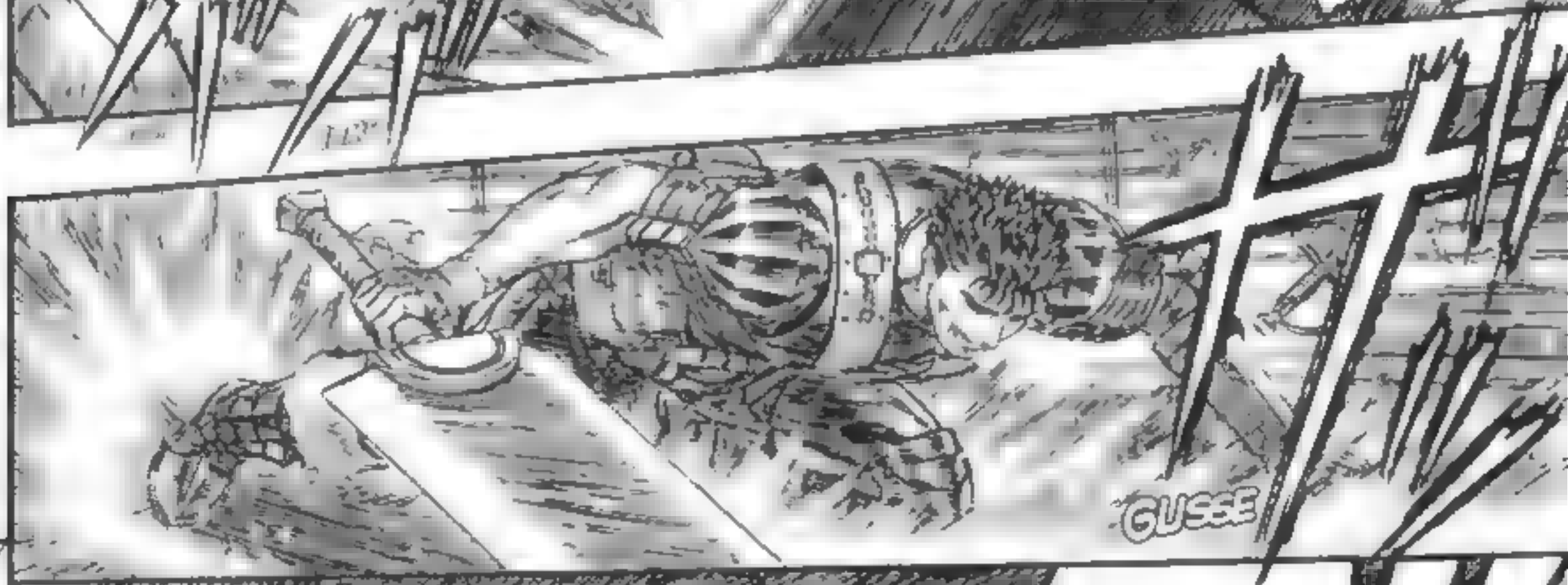


**J'AI
ENCORE
FAIM !**

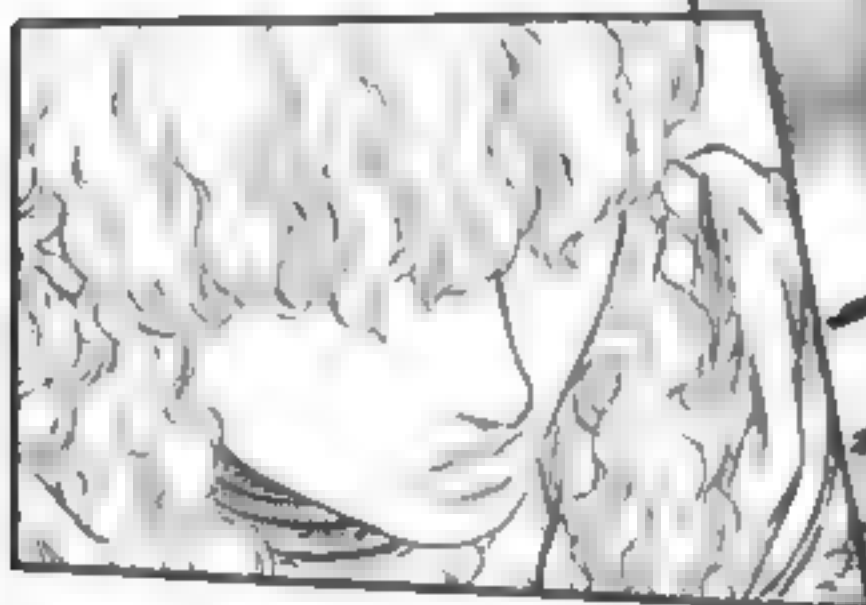


QU'EST-
CE QUE
CELA VEUT
DIRE ?













MAIS
PAR LÀ,
C'EST...

!



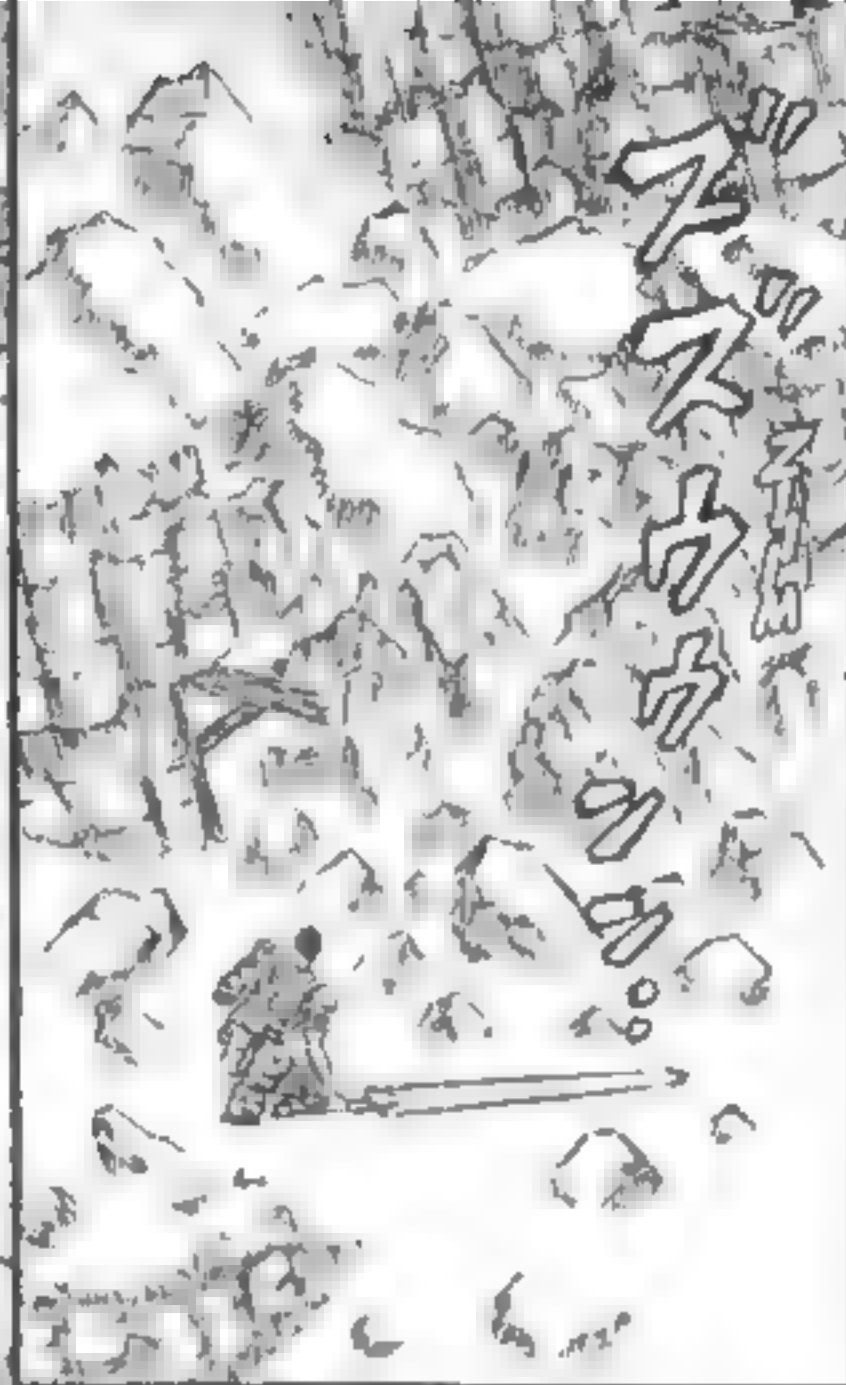
... LA
GROTTE
DE MAÎTRE
GODO !





NE RECOMMENCE PAS À PARTIR TOUTE SEULE !

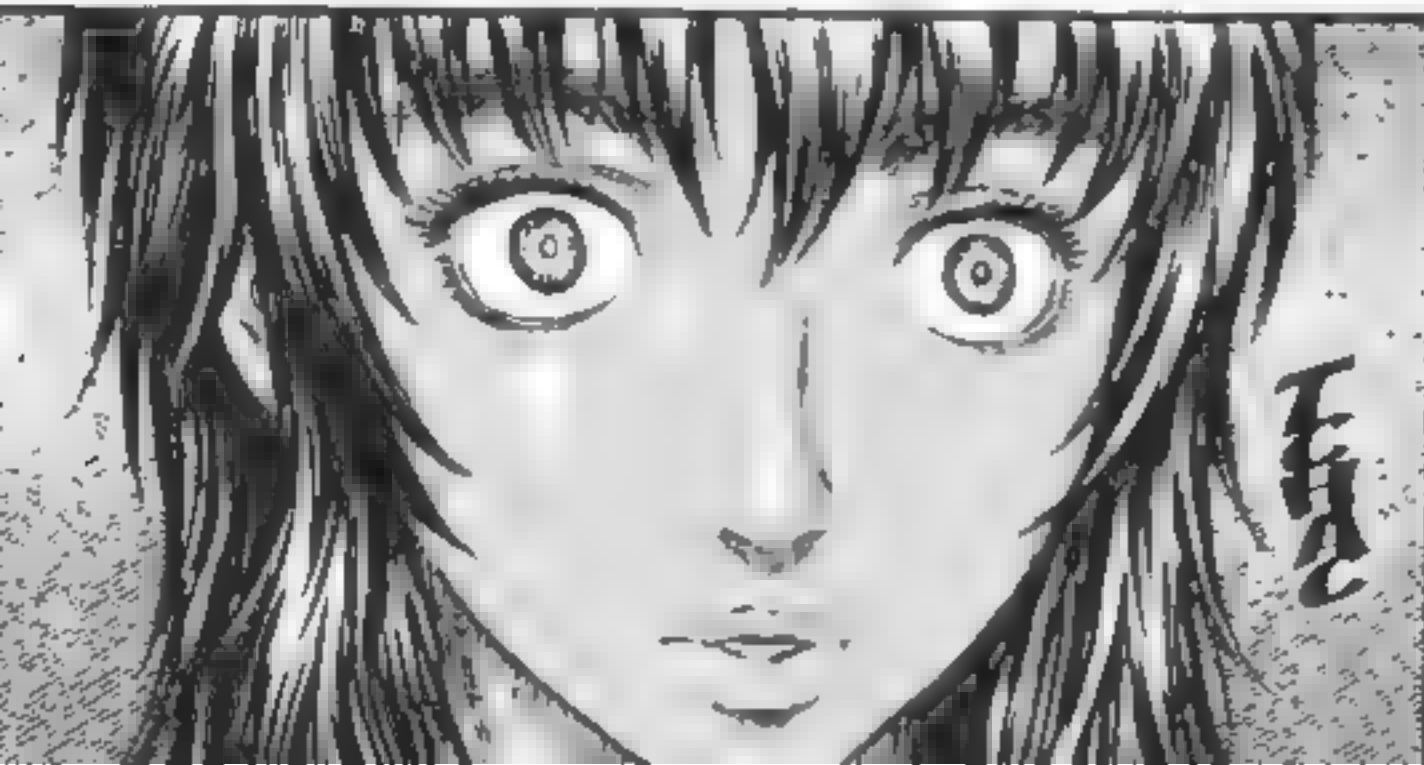
AH NON, CASCA !



...!!

NE VIENS PAS PAR ICI !

IDIOTE !



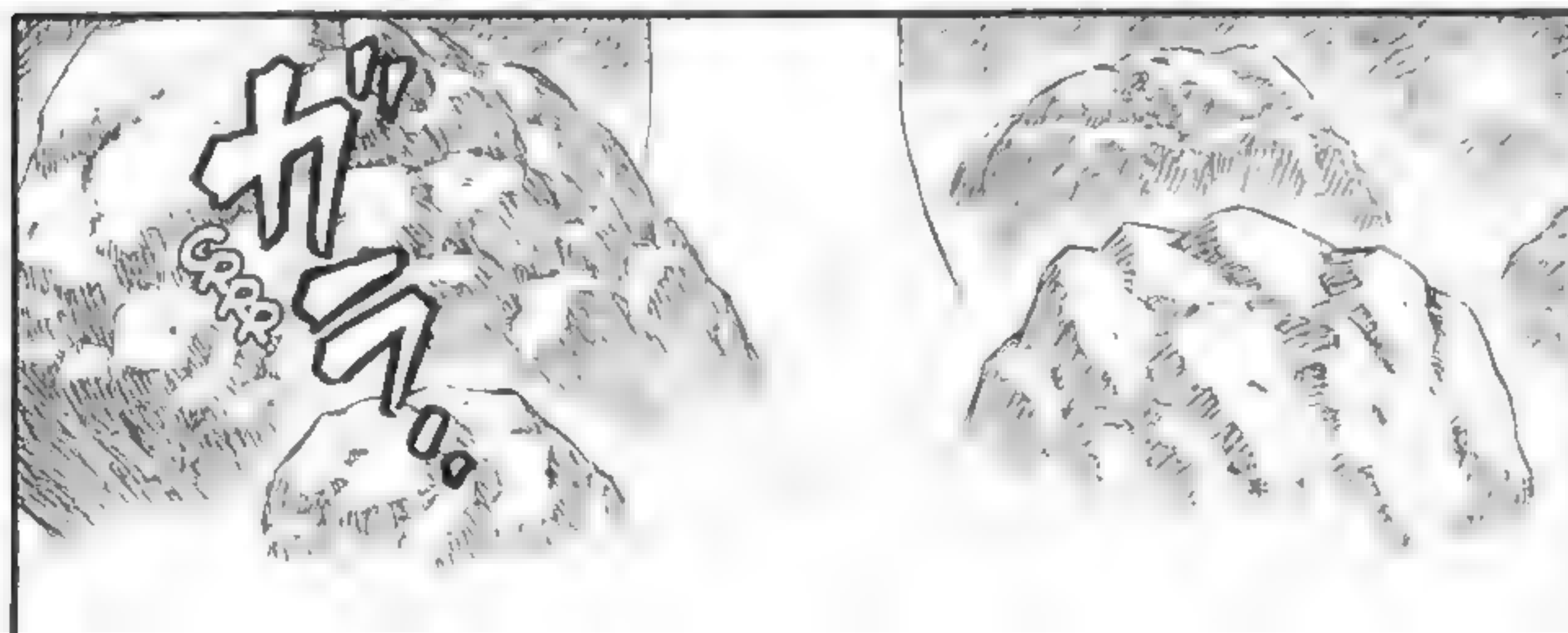
ON A ENTENDU UN ENORME BRUIT...

GUTS ?





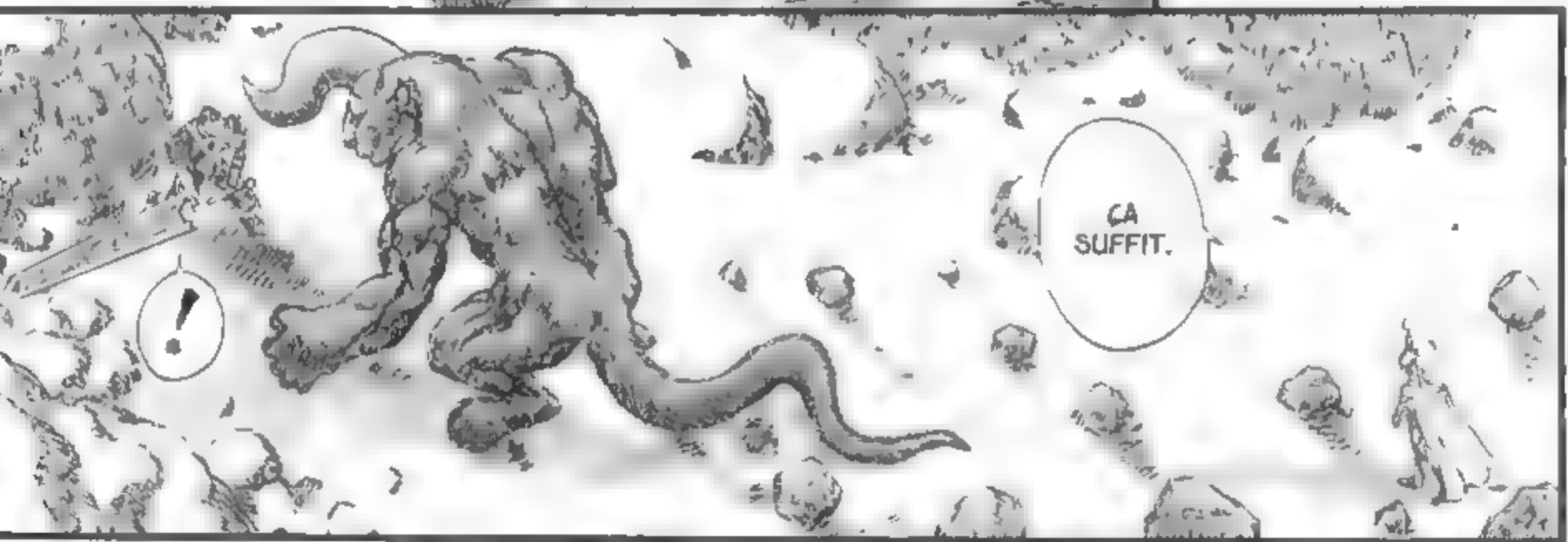
















JE TE
L'AVAIS DIT,
POURTANT...

JE
VAIS...

... CONQUÉRIR
MON ROYAUME !



RIEN...

... N'A
CHANGE.





JE VAIS...

... CONQUÉRIR MON ROYAUME !

DÉBUT DES CHRONIQUES GUERRIÈRES



RIEN...

... N'A
CHANGE.





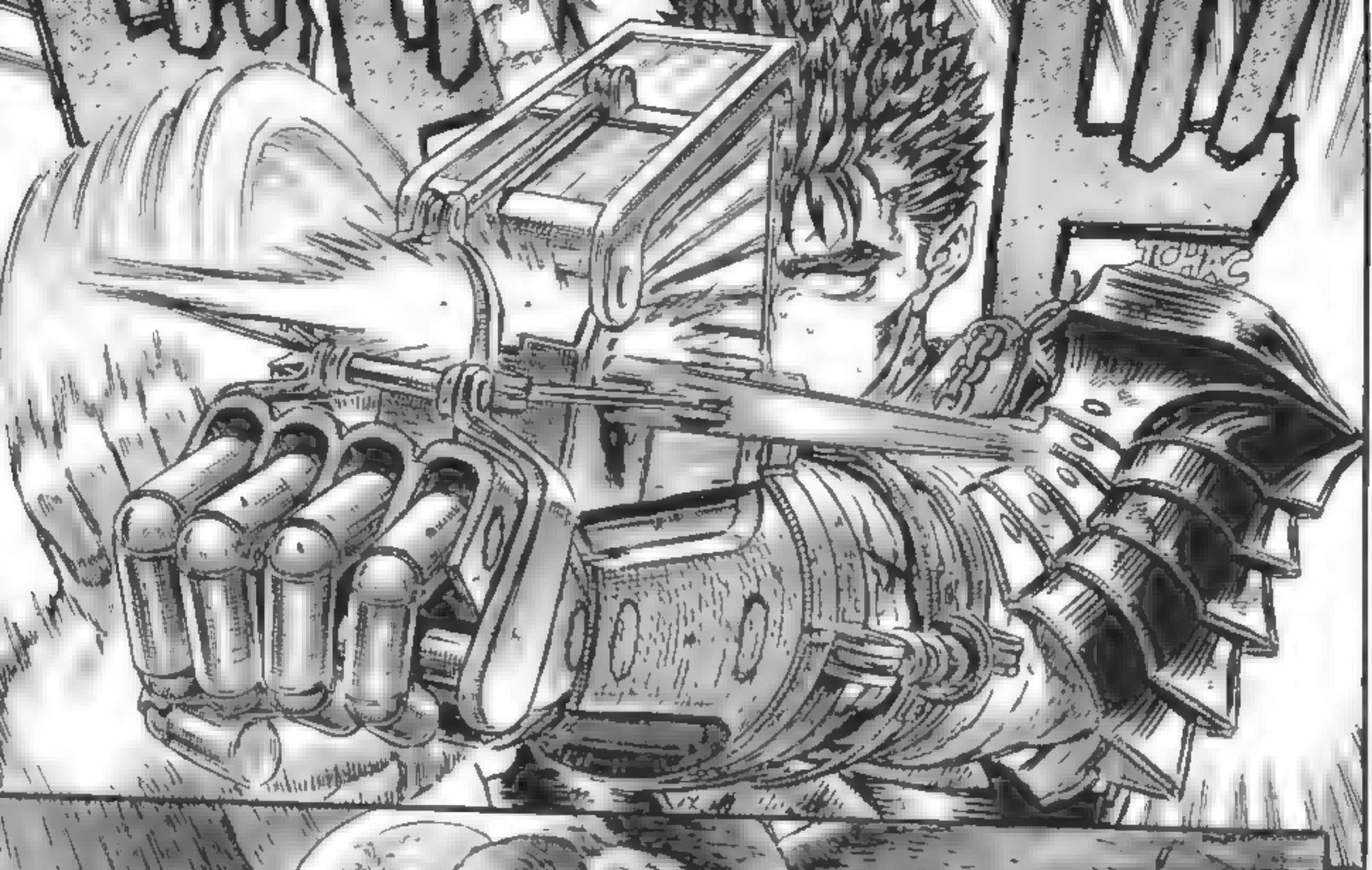
... JE N'AI
AUCUNE
RAISON
DE TE LE
REFUSER.



A...
ATTENDS !

JE NE
COMPRENDS
RIEN !

DE
QUELLE
VÉRITÉ TU
PARLES ?



RIEN N'A
CHANGÉ,
QU'IL DIT...



DÉGAGE.
RICKERT !

NON.
GUTS !

... TU OSES
DIRE QUE
RIEN N'A
CHANGÉ ?

APRÈS TOUT
CE QUE TU
AS FAIS...





... QUE
J'ÉTAIS
CE GENRE
D'HOMME.

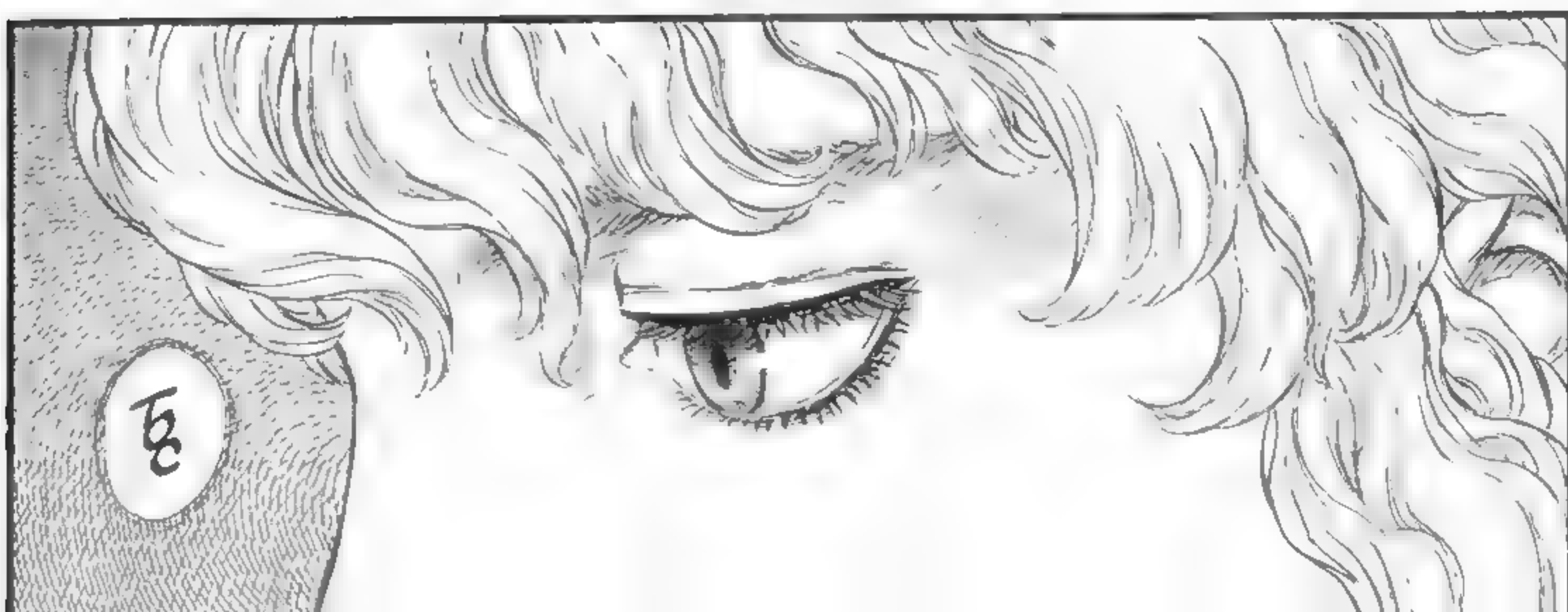
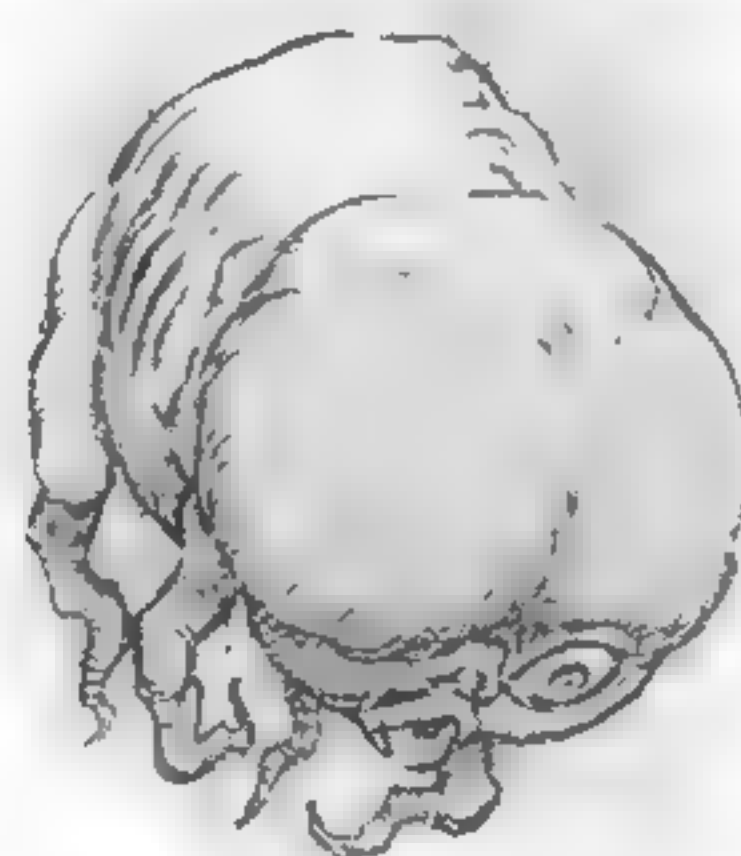
TU AS
TOUJOURS
SU...

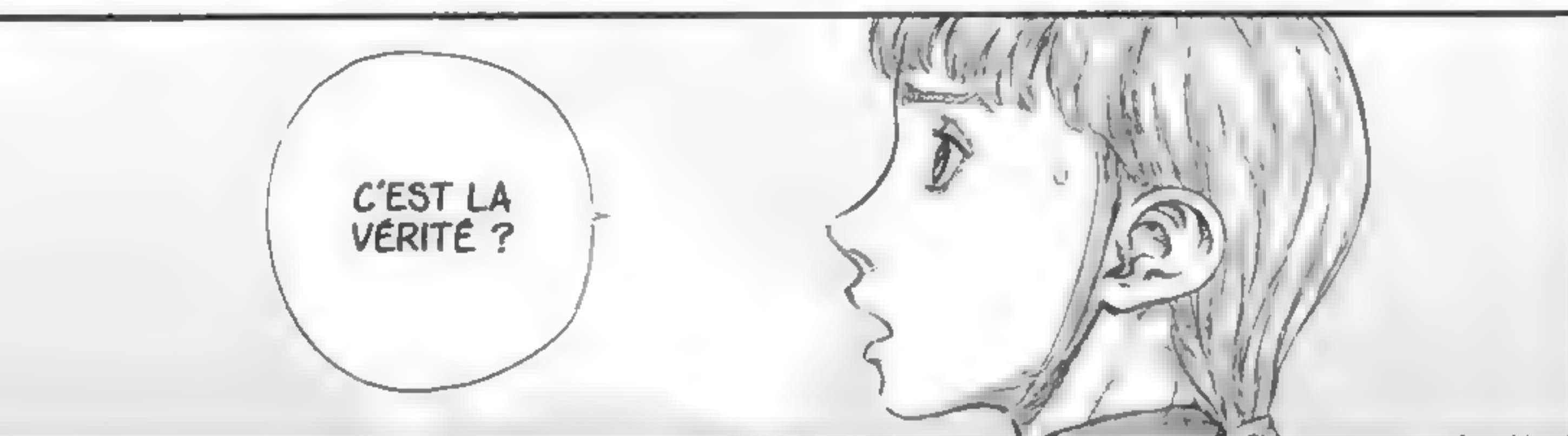
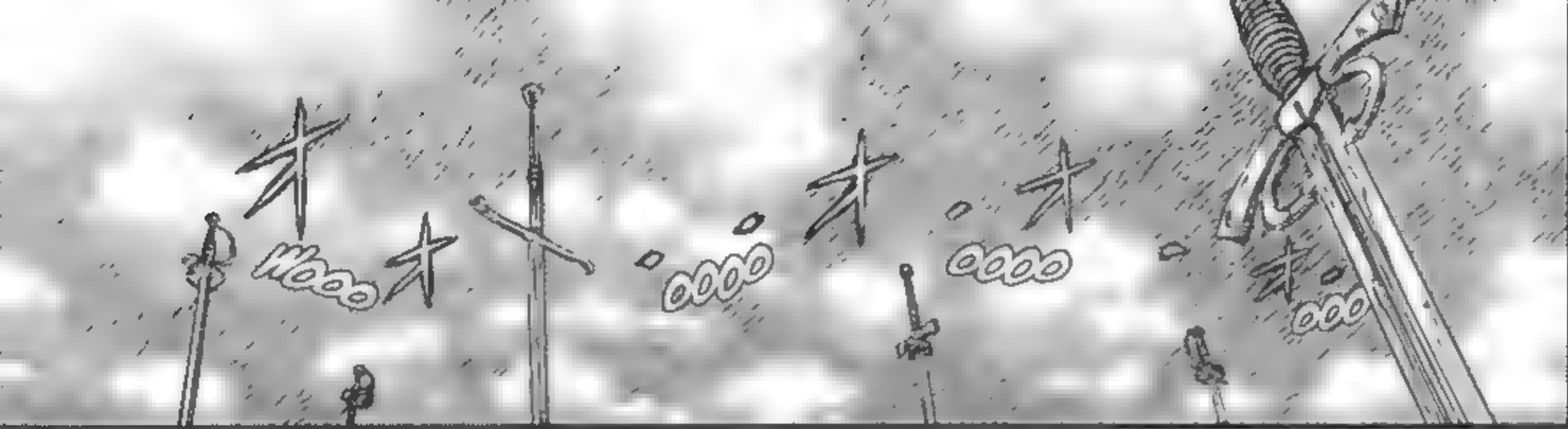


TOI
SEUL LE
SAVAIS.











... DATAIT
DE CE
JOUR...

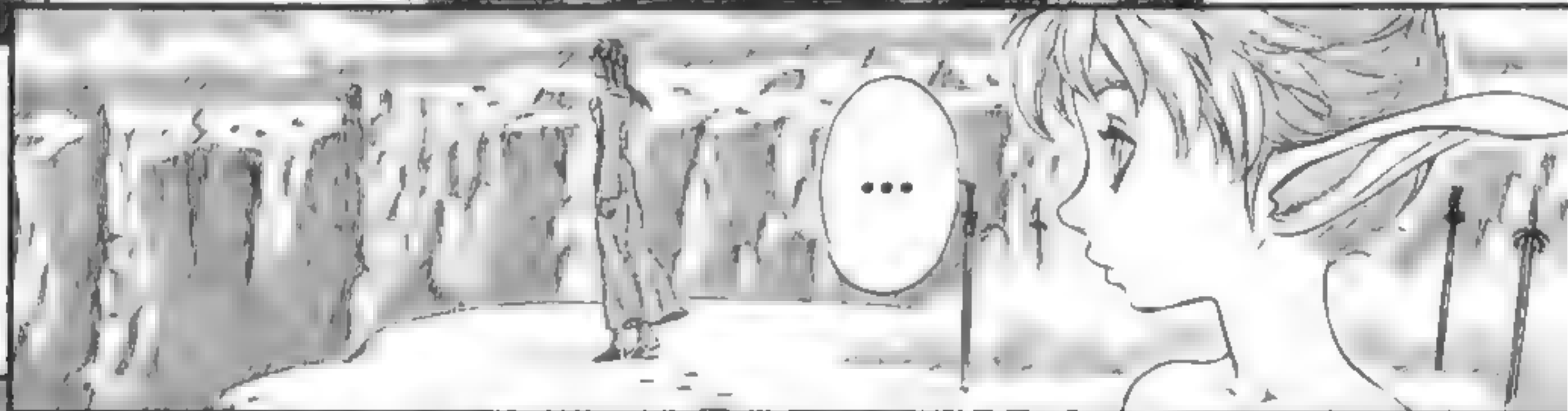
CETTE
VISION...

OUI...

... JE M'EN
DOUTAIS
BIEN,
MAIS...



QUELQUE
PART...



...



QUEST



TOUT S'EST
ÉCOULÉ.

PFFF...
RIEN À
FAIRE.



DIRE
QU'ON ÉTAIT
ENFIN TOUTS
RÉUNIS...

GUTS ET
CASCA N'ONT
PLUS DE
MAISON,
ALORS...

QUE
FAIRE
?



... JE VIVAIS
ICI, TRANQUIL-
LEMENT !

ET MOI,
BIENHEUREUX
IGNORANT...

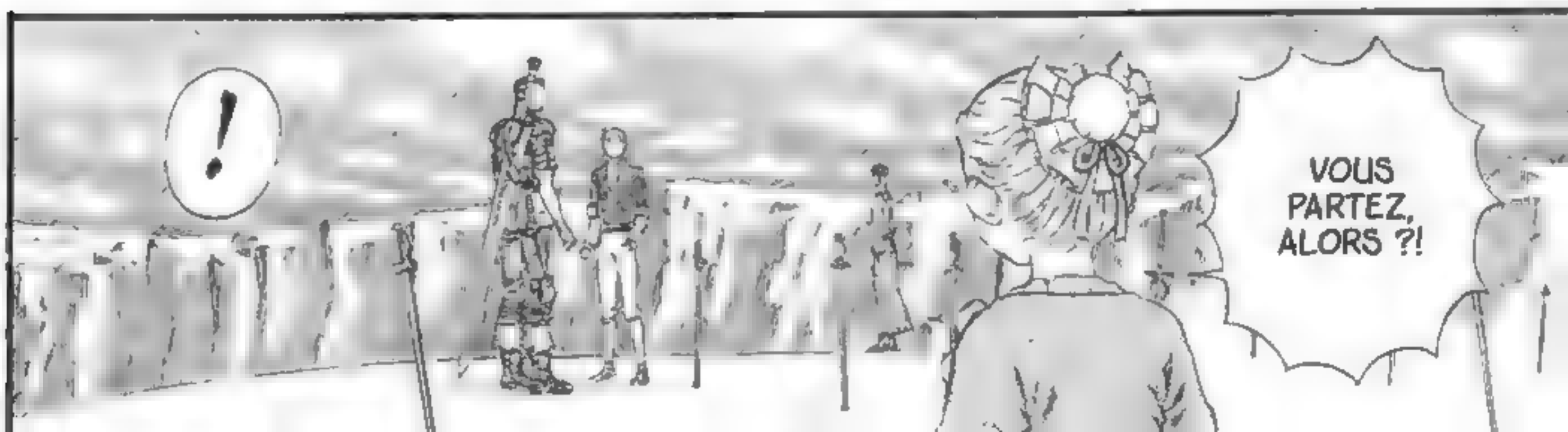


J'Y VAIS
AUSSI !



... LE POIDS
DE CES
HORREURS !

TU
PORTAIS
SEUL...



... VOUS
PARTEZ
TOUS ?

VOUS...

ERIKA !

DASH

QU'EST-
CE QUE TU
FICHES ?

COURS
LUI APRES,
ET VITE !

Tap

...



QUEL EST
LE PROGRAMME,
MAINTENANT ?

ALORS ?



... POURSUIVRE
TON VOYAGE
EN QUÊTE DE
VENGEANCE ?

TU VAS...



... LA
LAISSER.

JE NE
DOIS
PLUS...





JE SAIS
QUE...

... CE
SERAIT DE
LA FOLIE.



MAIS TU
NE PEUX PAS
L'EMMENER
EN QUÊTE DE
VENGEANCE...

JE
SAIS !



... NE
PEUVENT
RESTER TROP
LONGTEMPS
AU MÊME
ENDROIT SANS
PROBLÈME.

CE QUI
S'EST PASSÉ
À LA TOUR
DES CHÂTIMENTS
EST LA PREUVE
QUE LES DEUX
ÊTRES À LA
MARQUE...



AH,
LA, LA...



MAIS
VU QUE LA
GROTTE EST
DÉTRUITE...

...C'EST
ÉGALEMENT
IMPOSSIBLE
QUE VOUS
RESTIEZ, NON ?



LA
PAU-
VRE...

TU VAS
ENCORE
ENFERMER
CASCA,
ALORS ?

C'EST BIEN
PARCE QU'ELLE
NE LE SUPPORTAIT
PAS QU'ELLE S'EST
ENFUIE, SANS
DOUTE ?



ÇA, JE
PEUX PAS
DIRE QU'IL
N'Y EN
A PAS,
MAIS...

ET Y'AURAIT
PAS UN AUTRE
LIEU HABITÉ
PAR LES ELFES,
DANS LE COIN ?





VOUS NE
VOULEZ PAS
RESTER AU
MOINS UNE
NUIT ?

MASSACRE KUSHAN



ET TU
SERAIS
ALORS EN
DANGER,
TOI AUSSI.
MAIS...

JE TE L'AI DIT,
TANT QUE NOUS
PORTERONS CETTE
MARQUE, NOUS
ATTIRERONS À
NOUS LES ESPRITS
ET LES DÉMONS.



CE
SONT LES
DERNIERS
MOTS DE
GODO, JE
CROIS.



ET IL Y
A ERIKA.

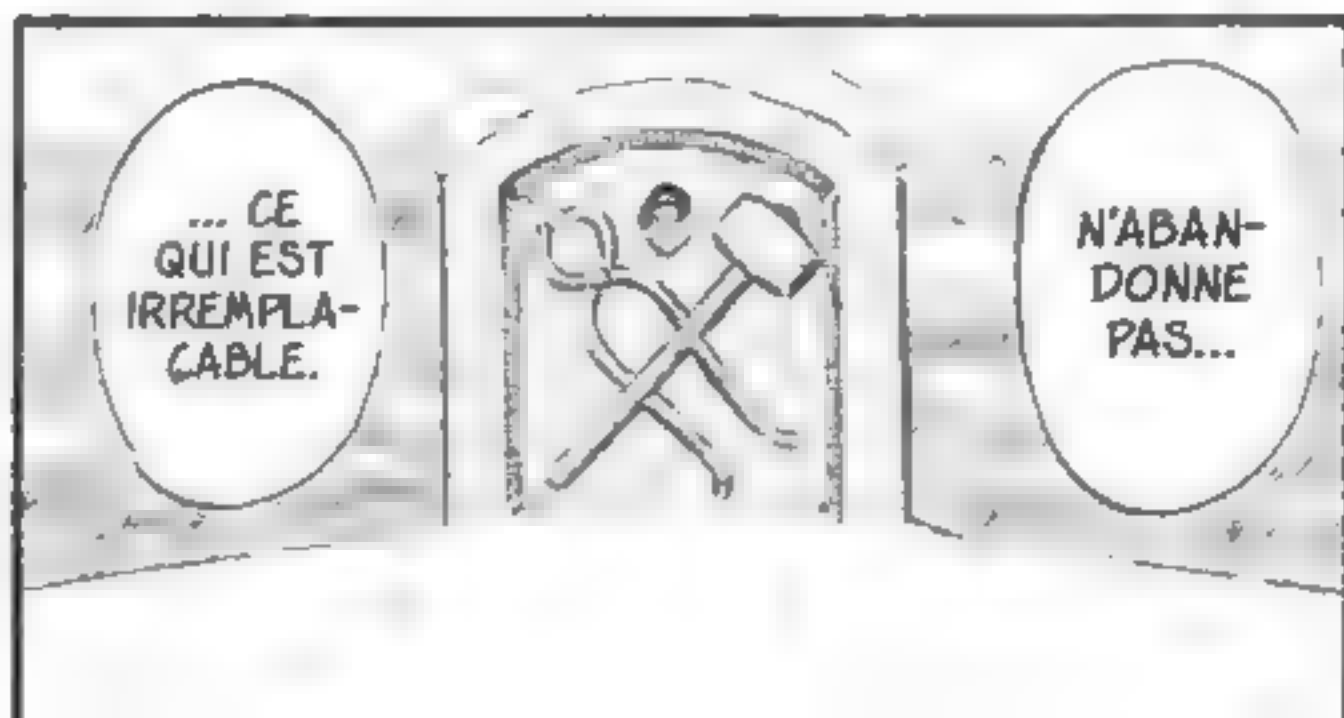


...



JE...

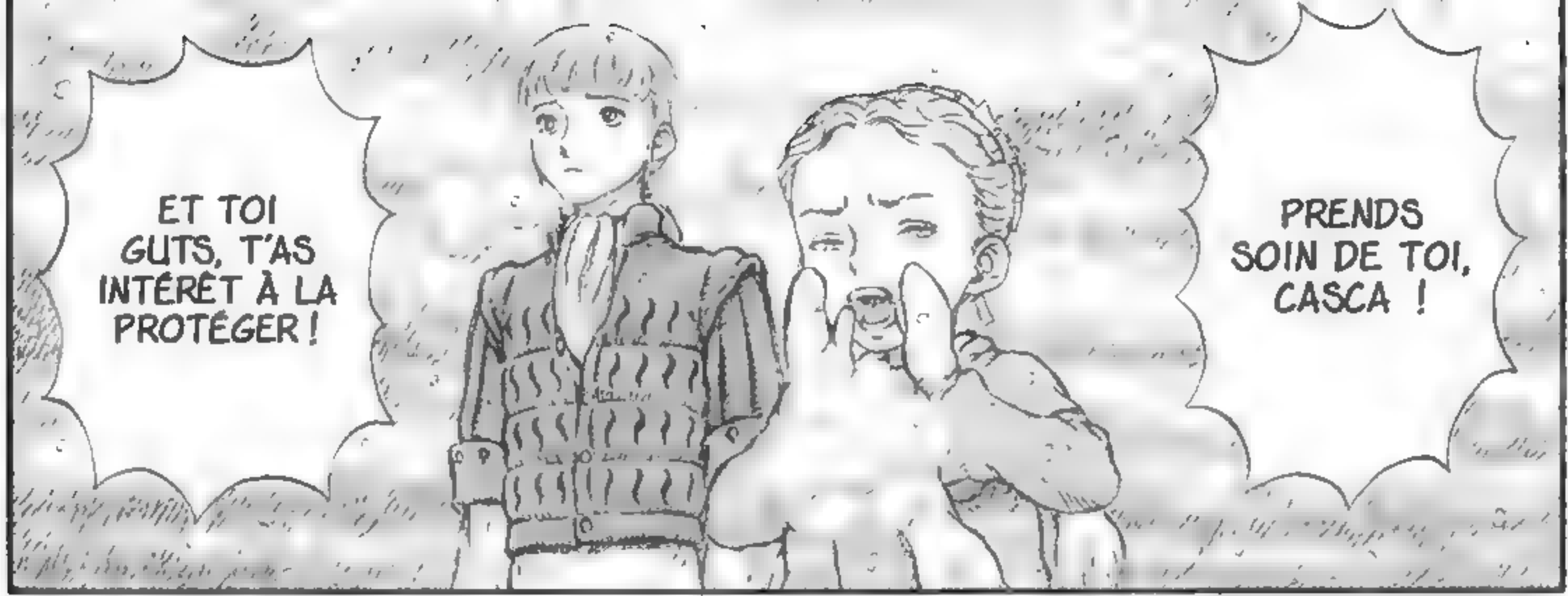
MAIS
VRAIMENT
JE...



... CE
QUI EST
IRREPLA-
CABLE.

N'ABAN-
DONNE
PAS...





ET TOI
GUTS, T'AS
INTÉRÊT À LA
PROTÉGER !

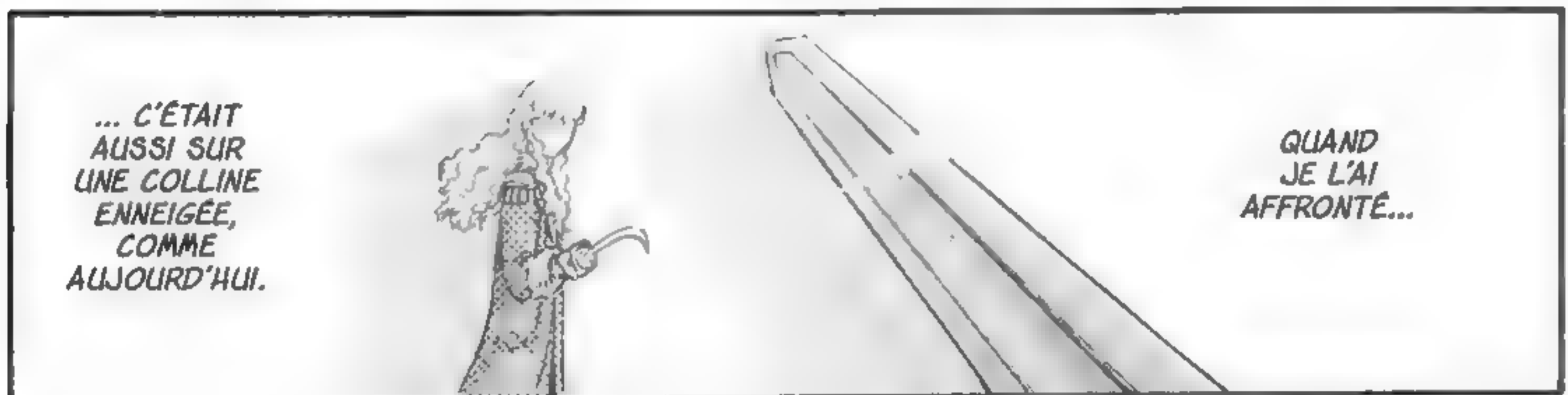
PRENDS
SOIN DE TOI,
CASCA !



... C'ÉTAIT SOUS
LA NEIGE, COMME
MAINTENANT.

QUAND J'AI
QUITTÉ LA
TROUPE DU
FAUCON...

IL NEIGE.



... C'ÉTAIT
AUSSI SUR
UNE COLLINE
ENNEIGÉE,
COMME
AUJOURD'HUI.

QUAND
JE L'AI
AFFRONTÉ...



... EST-CE
QUE C'EST
MOI QUI SUIS
LAISSÉ
DERRIÈRE ?

CETTE
FOIS...



TU AS
TOUJOURS
SU...

... QUE
J'ÉTAIS
CE GENRE
D'HOMME.



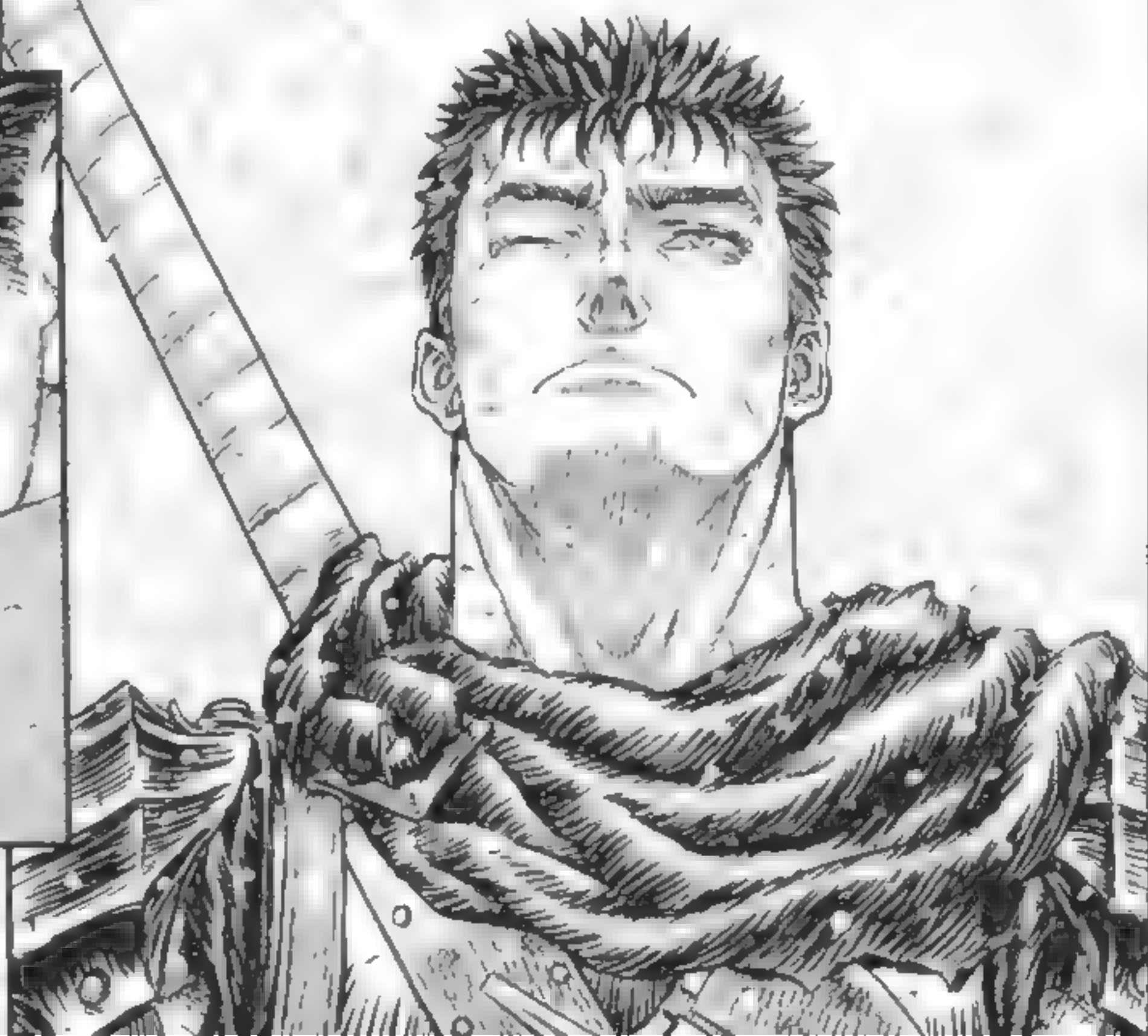
JE TE L'AI
POURTANT
DIT !

JE
VAIS...

... CONQUÉRIR
MON ROYAUME !



TOI
SEUL LE
SAVAIS.





JE TE
PROMETS
QUE...

...JE NE TE
LAISSERAI
PLUS
DERRIÈRE
MOI.

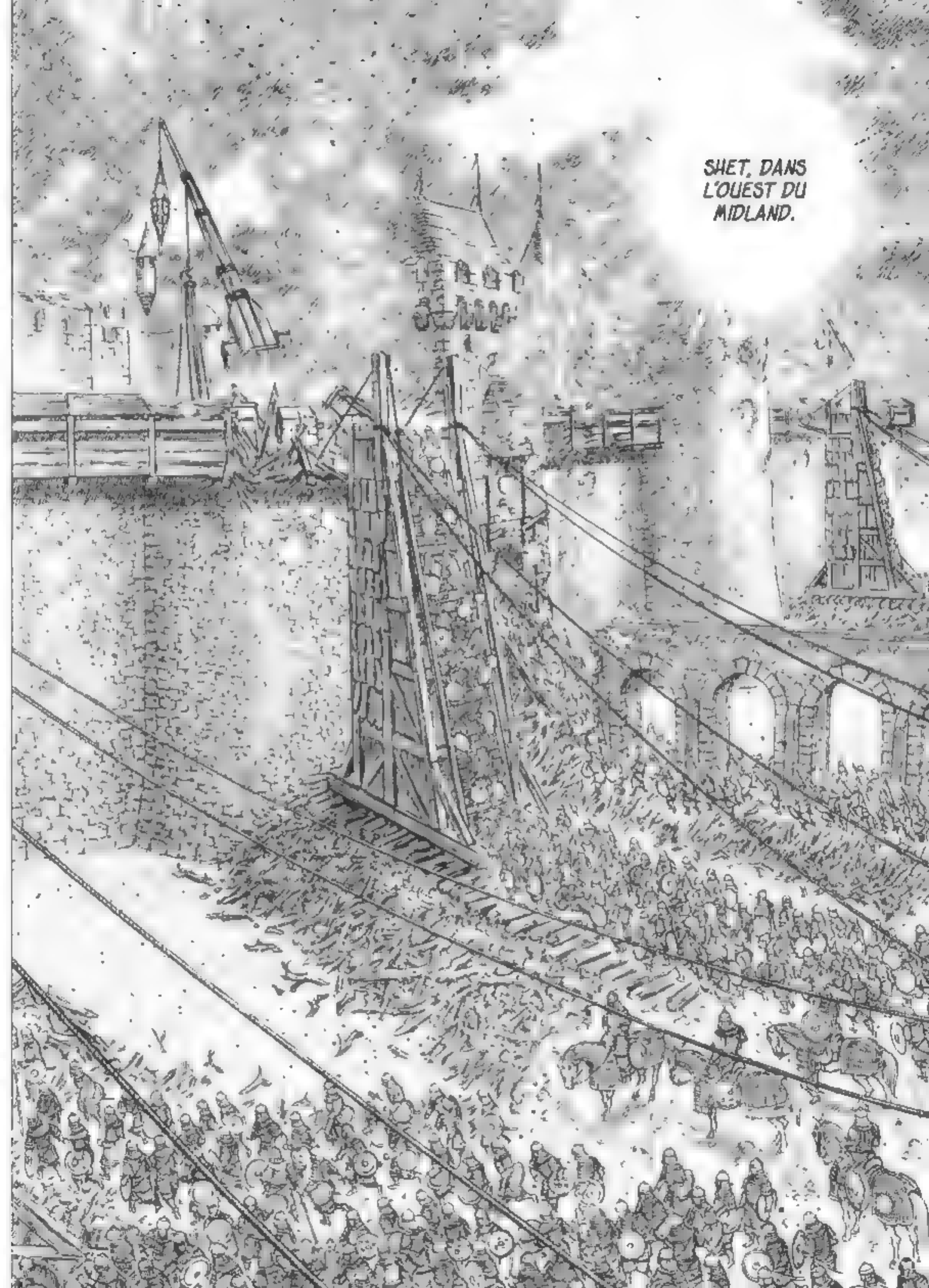
JE NE
T'ABAN-
DONNERAI
PLUS.

... JE NE TE
PERDRAI PAS.

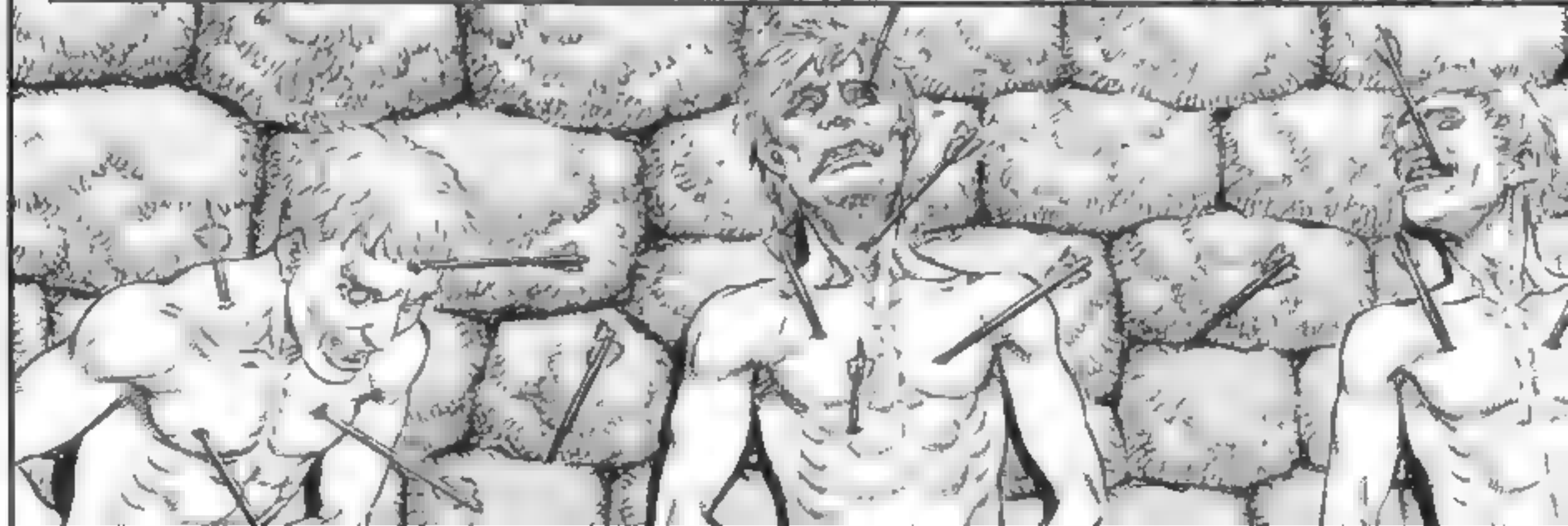
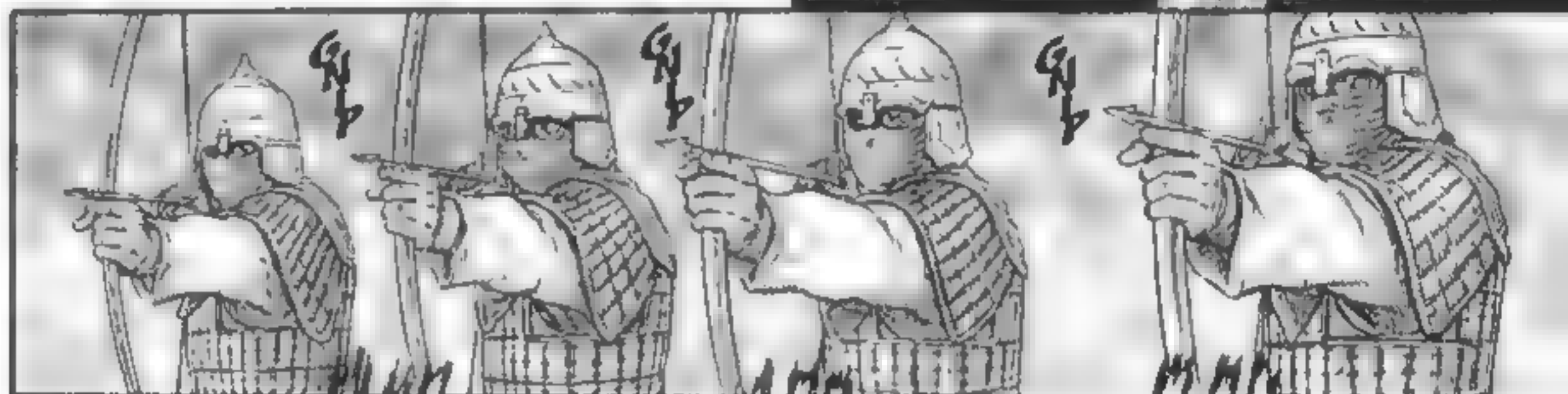
CETTE
FOIS...

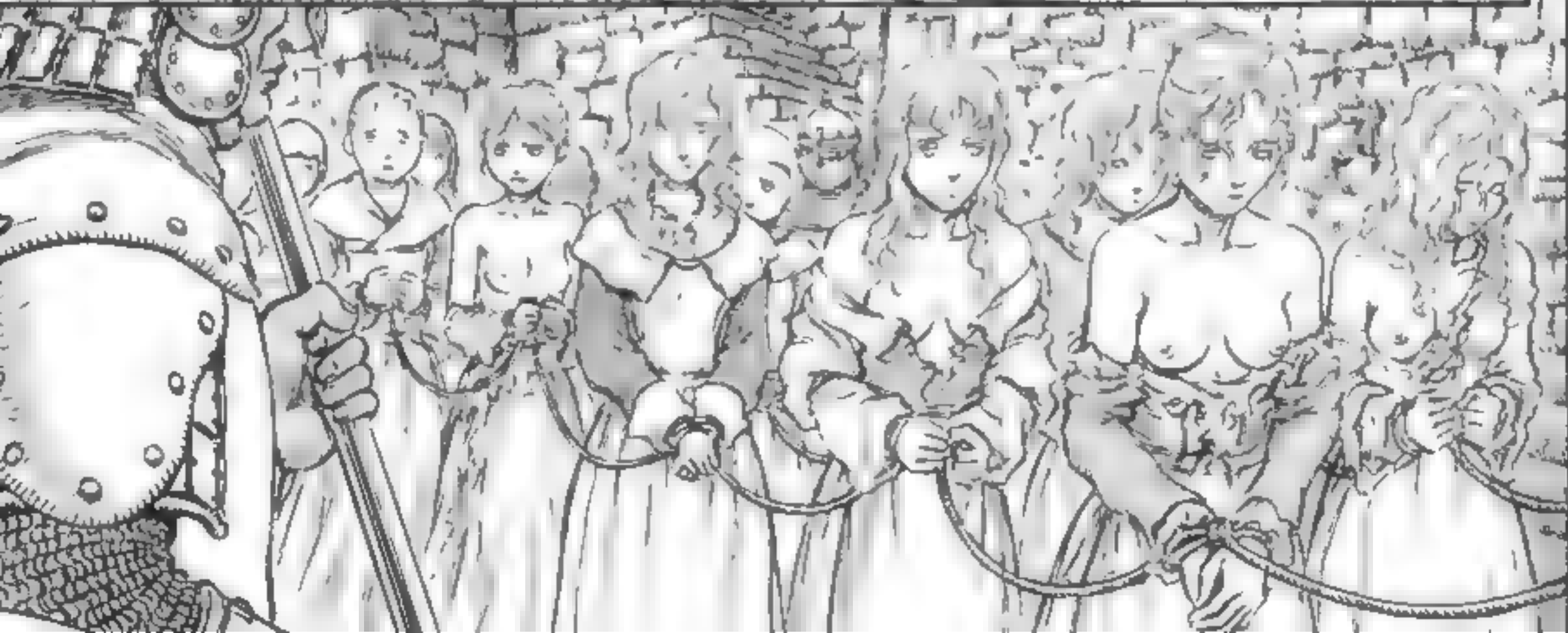
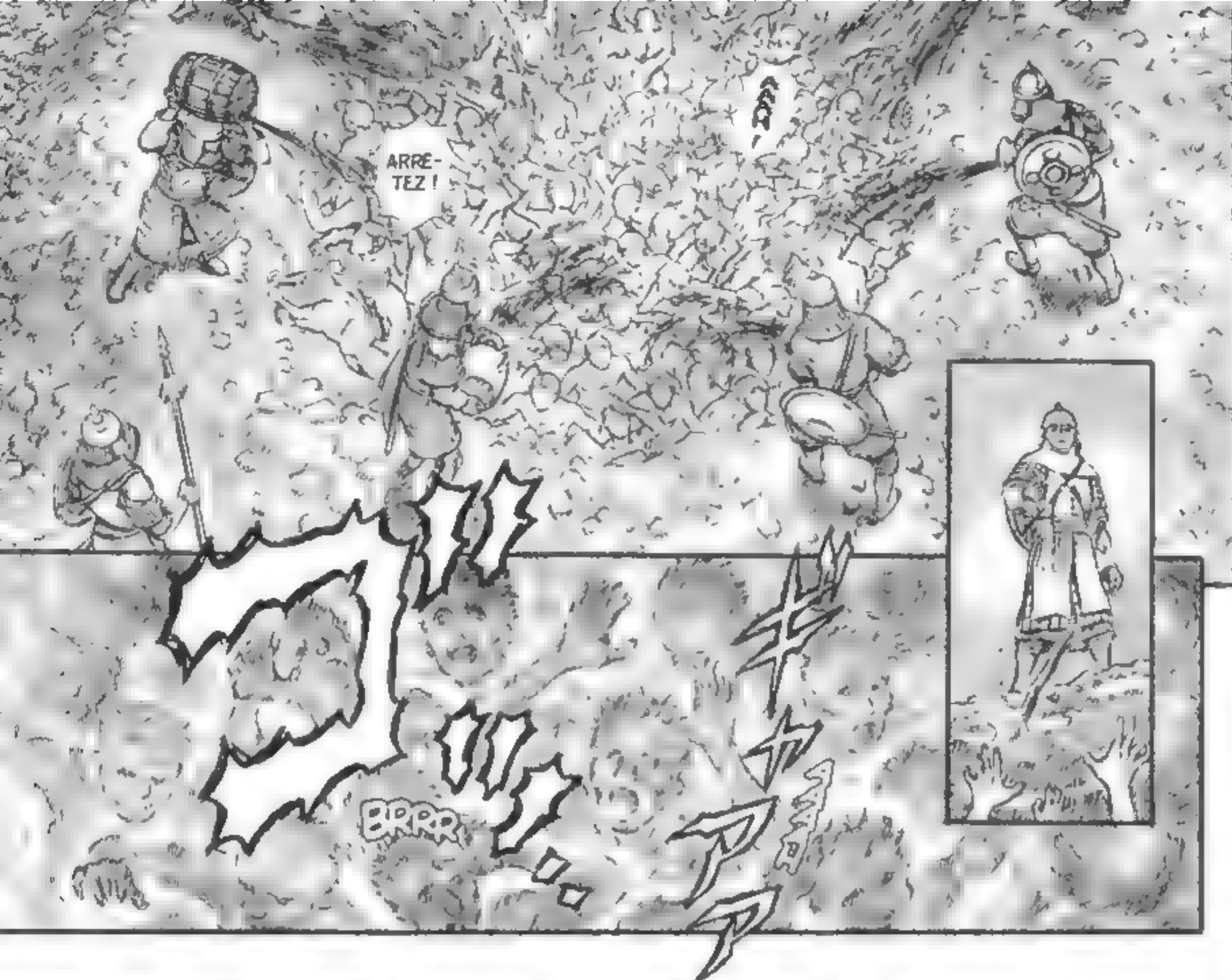


SHET, DANS
L'OUEST DU
MIDLAND.











OU ILS
NOUS FERONS
PORTER LEURS
ENFANTS...
C'EST LE
MOYEN LE
PLUS RAPIDE
D'ASSIMILER
UN PEUPLE
CONQUIS.

ILS VONT
SUREMENT
NOUS
EMMENER
DANS LEUR
PAYS, EN
ESCLA-
VAGE.

JE NE
SAIS
PAS.

QU'ALLONS-
NOUS
DEVENIR ?

ALORS,
DE TOUTE
FAÇON,
TOUT EST
FINI.

OH
NOOON !

CE N'EST QU'UNE
RUMEUR QUE J'AI
ENTENDUE, MAIS
IL PARAÎT QUE LES
KUSHANS OFFRENT
DES FEMMES EN
SACRIFICES HUMAINS
À LEUR DIEU.

POUR
CETTE
VILLE,
POUR CE
PAYS...



SE
LAMENTER
N'Y
CHANGERA
RIEN.

... ON N'EN
SERAIT
PAS ICI...

SI
SEULEMENT
LUI, IL AVAIT
ÉTÉ LÀ...

SI
SEULEMENT
LA TROUPE
DU
FAUCON...

DEPUIS
QU'ELLE A VU
SES PARENTS
BRÛLER VIFS
SOUS SES YEUX,
ELLE A SUREMENT
PERDU LA
TÊTE.

QU'EST-
CE QUI
LUI PREND,
À CETTE
GAMINE ?

IL VA
VENIR.

TRÈS
BIEN-
TÔT.

LE
SAU-
VEUR.

IL VA
VENIR.

... DANS LE
MURMURE
DU VENT.

JE PEUX
L'ENTENDRE...

LE FAUCON
DE LUMIÈRE
VIENS VERS
NOUS.





... A ÉTÉ
MOTIVÉE PAR LA
PAROLE DIVINE
RÉVÉLÉE AU
GRAND PRÊTRE.
IL N'EST ALORS
PAS ÉTONNANT
QUE DES
ÉVÉNEMENTS
SURNATU-
RELS...

PARDON-
NEZ-MOI,
MAIS CETTE
INVASION...

... QUI
CROIRAIT
DE TELLES
FADAISES ?

ET NOUS
RACONTER CES
HISTOIRES DE
FAUCON VOLANT
SUR LE DOS
D'UN DÉMON...



... ESCLAVE !

NE PRÉTENDS
PAS SAVOIR
DE QUOI TU
PARLES...

QUELLE
FOLIE DE
SA PART !

L'EMPEREUR
VOUS ACCEPTE
COMME SOLDATS
ET EN PLUS VOUS
CONFIE UNE
MISSION HONORI-
FIQUE !

POUR
NOUS,
GUER-
RIERS...

QUE
CONNAIS-
SENT LES
RELIGIEUX
À LA
GUERRE ?

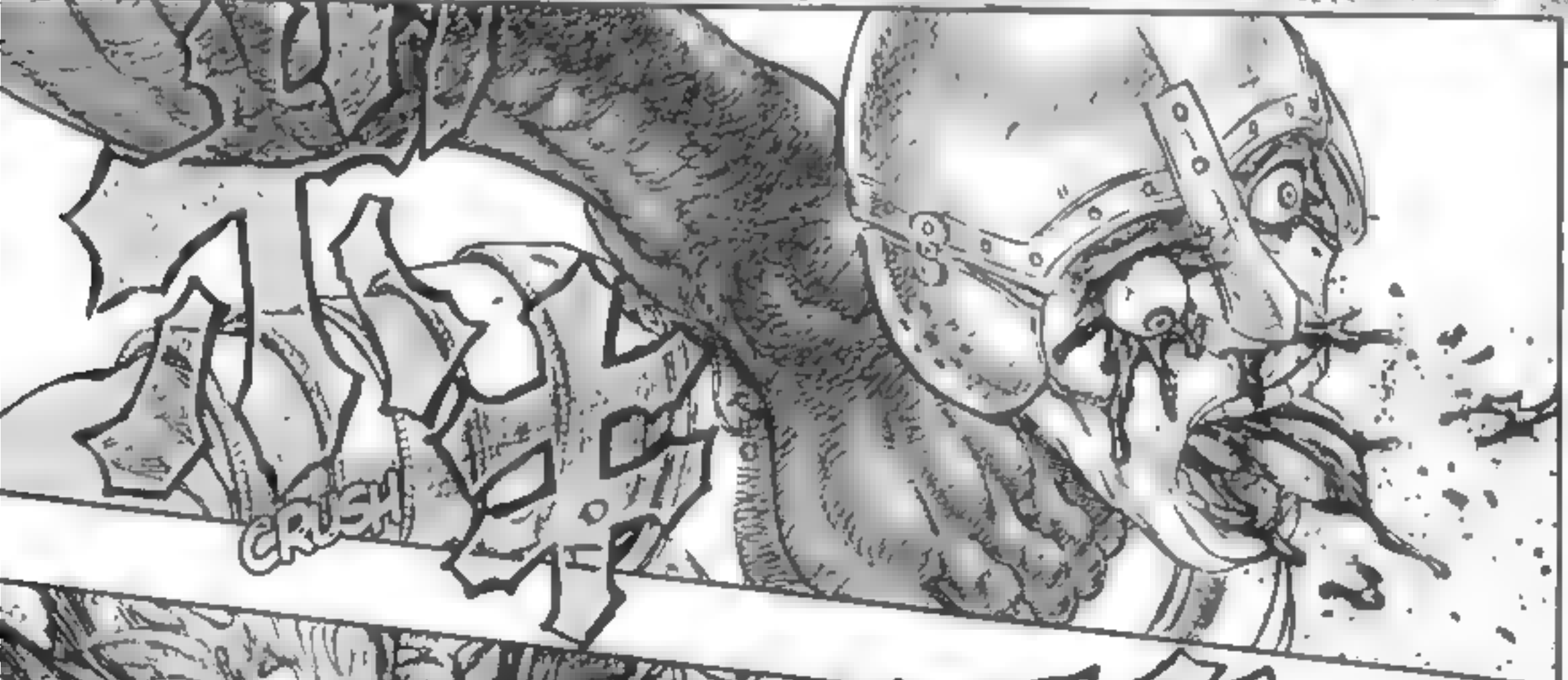
...LES
ORACLES NE
SONT QU'UN
MOYEN DE
JUSTIFIER
UNE
GUERRE !

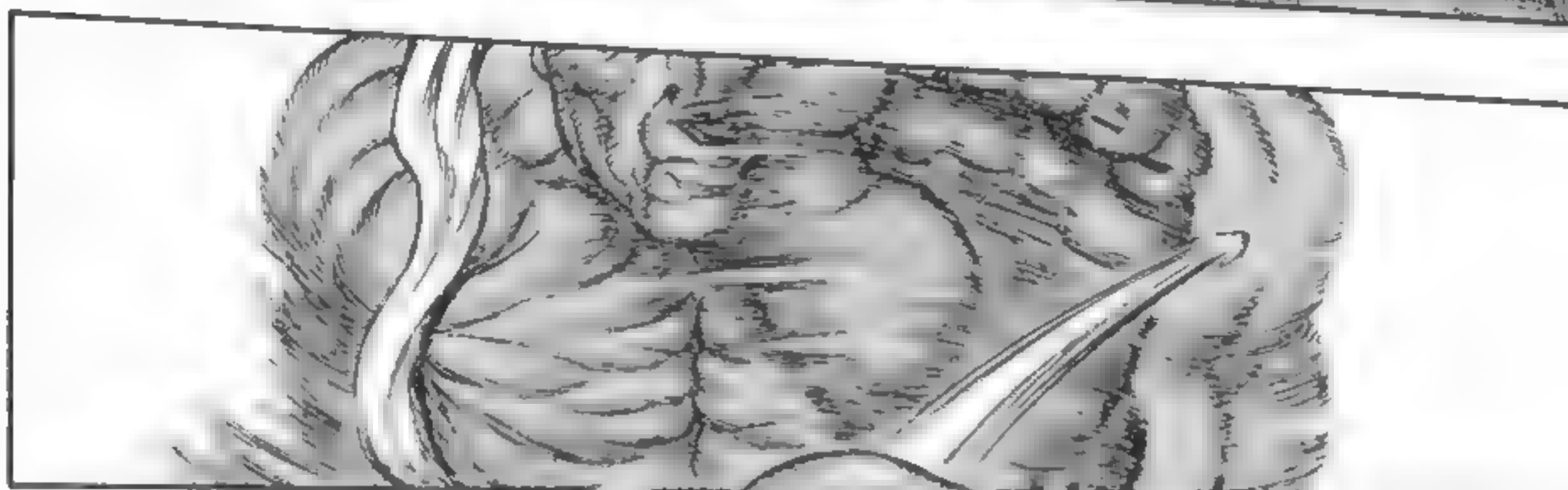
VOUS AVEZ AUTREFOIS
PERDU LA BATAILLE POUR VOUS
EMPARER DU TRÔNE. DÉPOUILLÉS
DE VOTRE NOBLESSE, VOUS AVEZ
ÉTÉ EXILÉS, ET VOUS N'ÊTES DONC
QUE DES ESCLAVES. ET QUE SE
PASSE-T-IL QUAND ON VOUS
ACCORDE VOTRE RETOUR
AU PAYS ?

JE
REFUSE DE
M'ARRÊTER
À CES
CONTES !

VOUS,
BAKIRAKA,
ÊTES PATHÉ-
TIQUES !





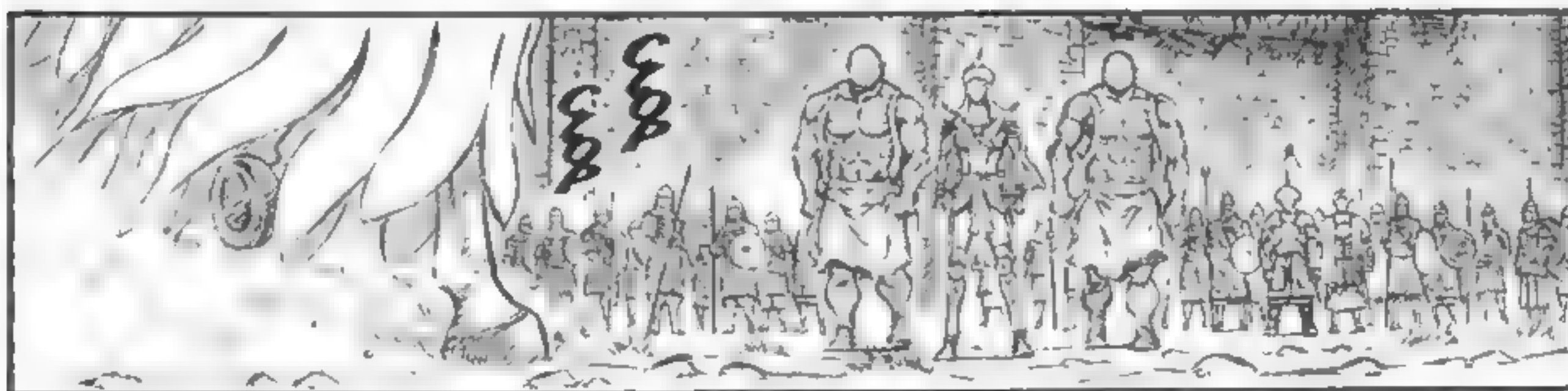


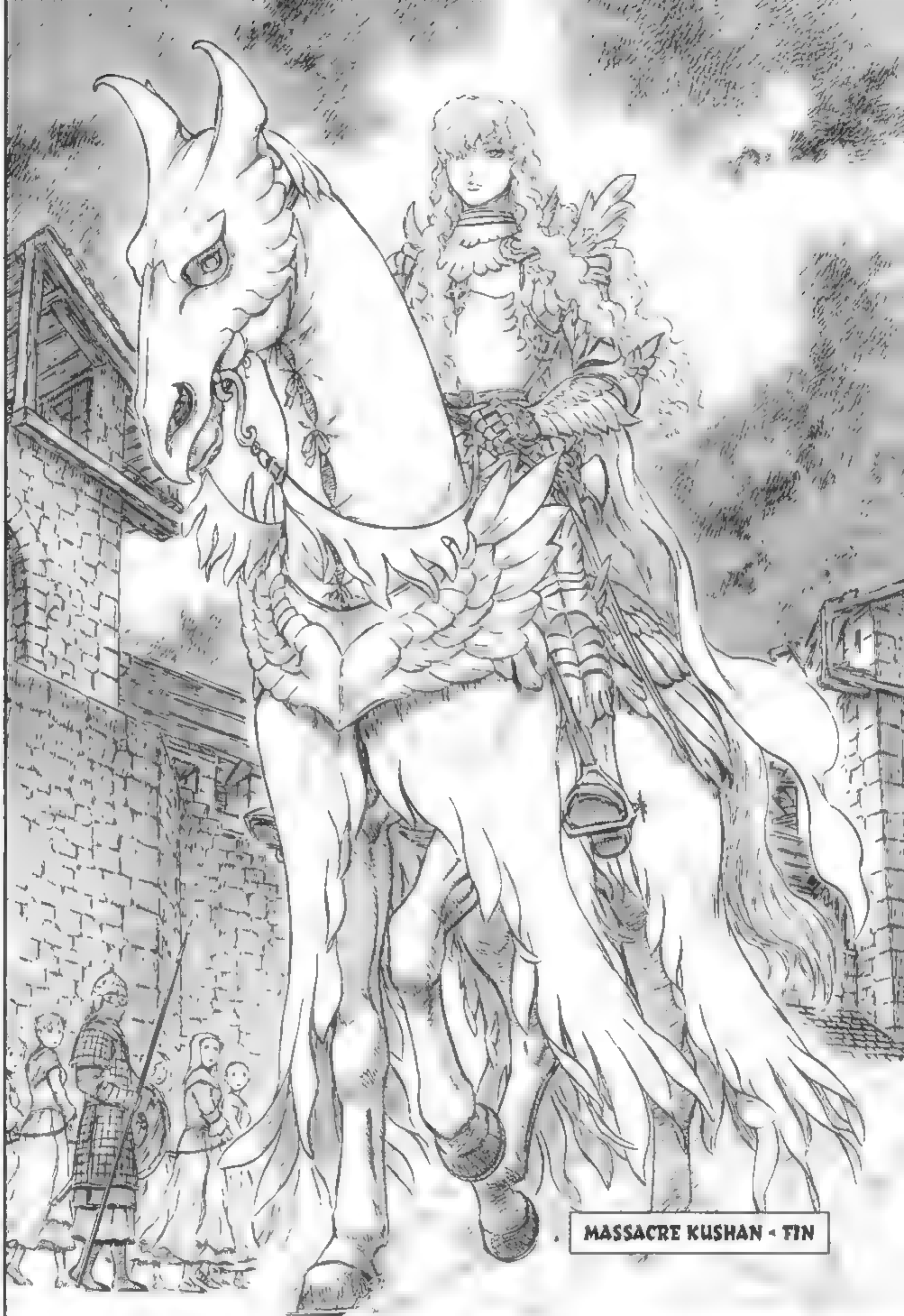




ET ILS
ONT BRISE DES
CASQUES DE FER
À MAINS NUES !

QU... QUELLE
RAPIDITÉ ! QUELLE
DÉMONSTRATION
DE FORCE !



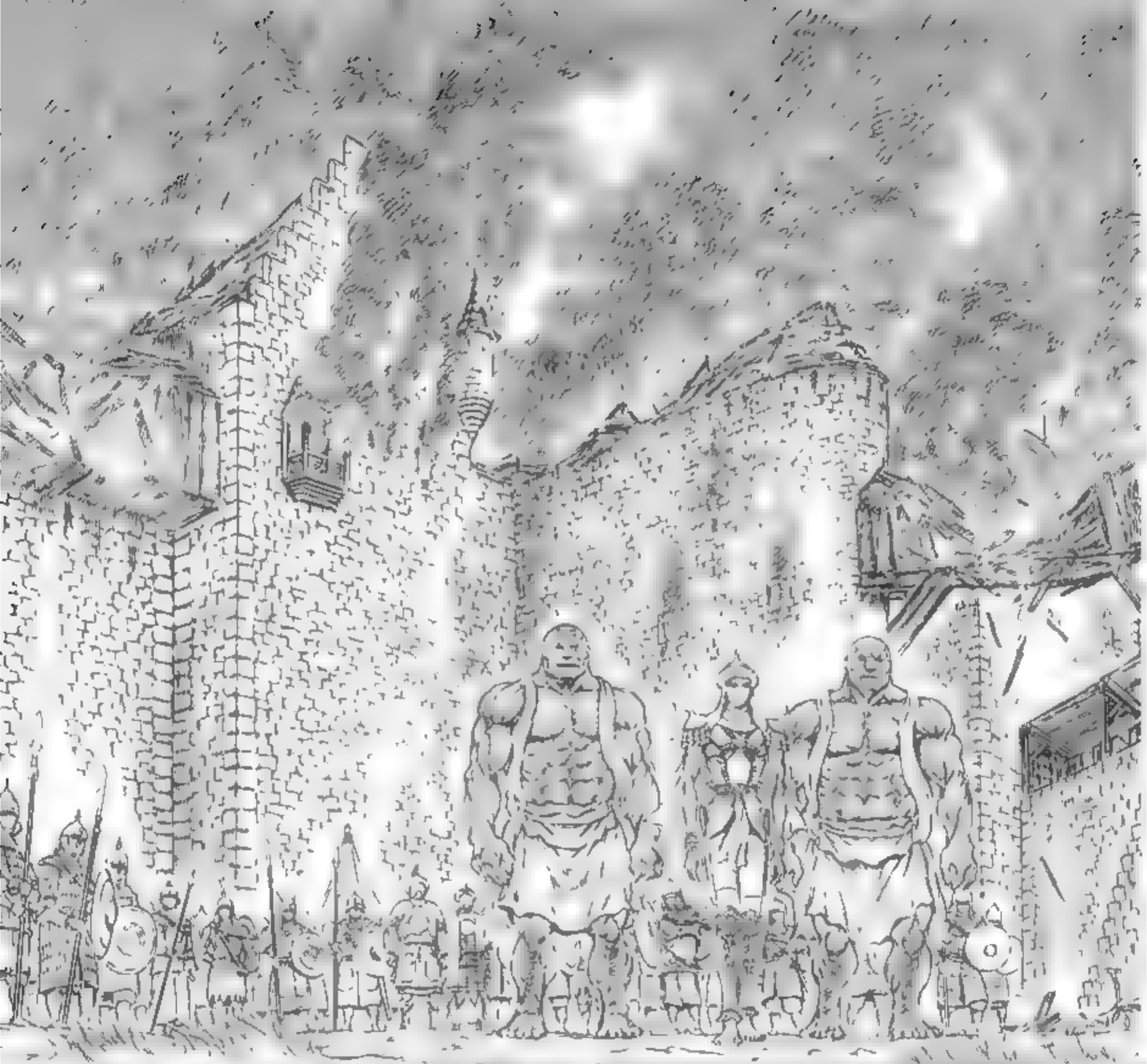


MASSACRE KUSHAN - FIN

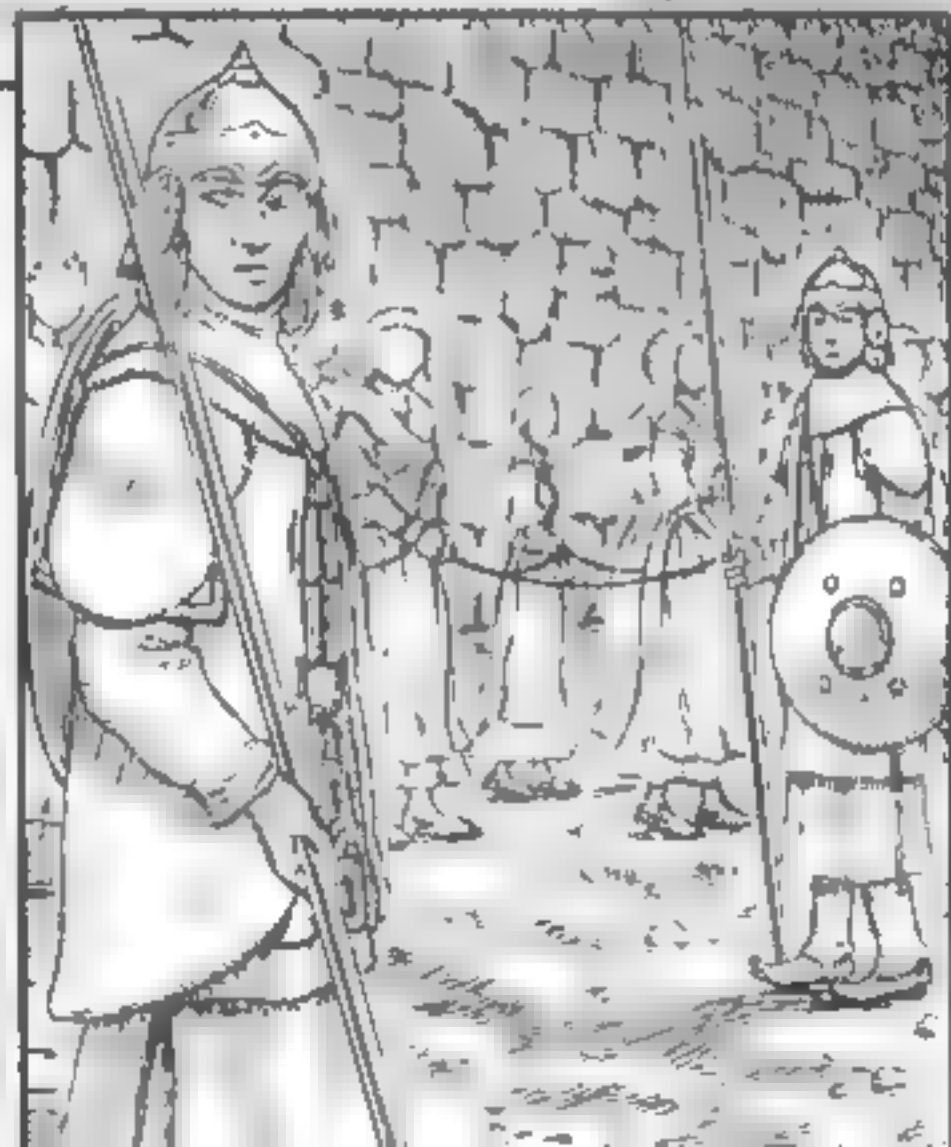
CRI DE GUERRE AU VENT (I)

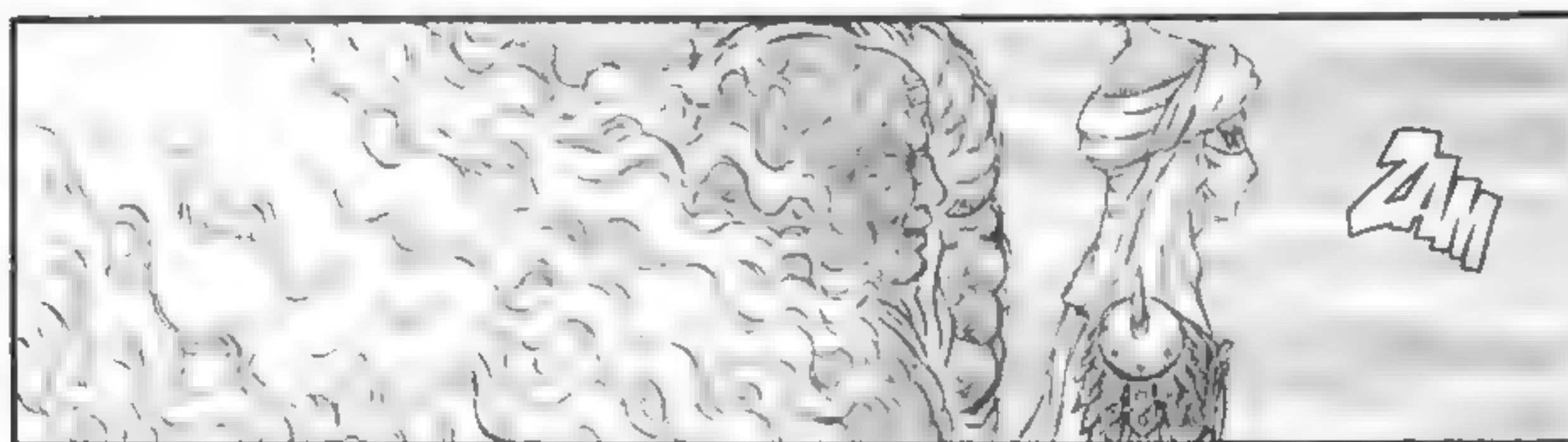




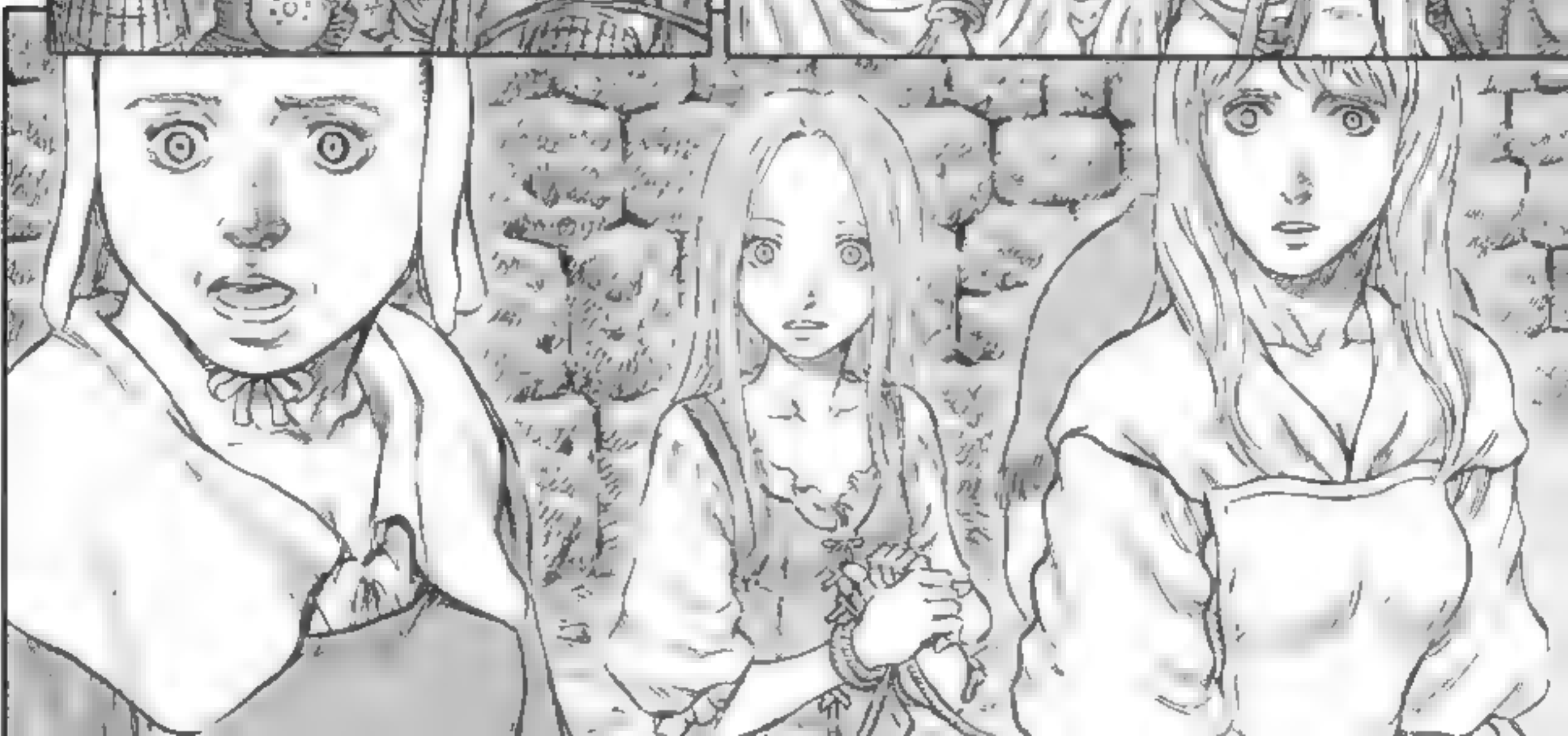
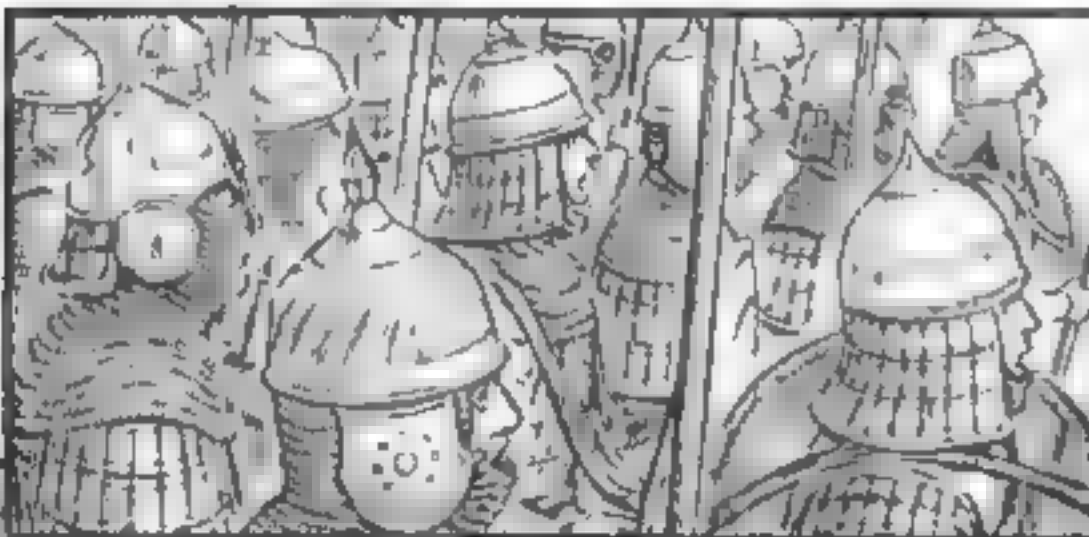
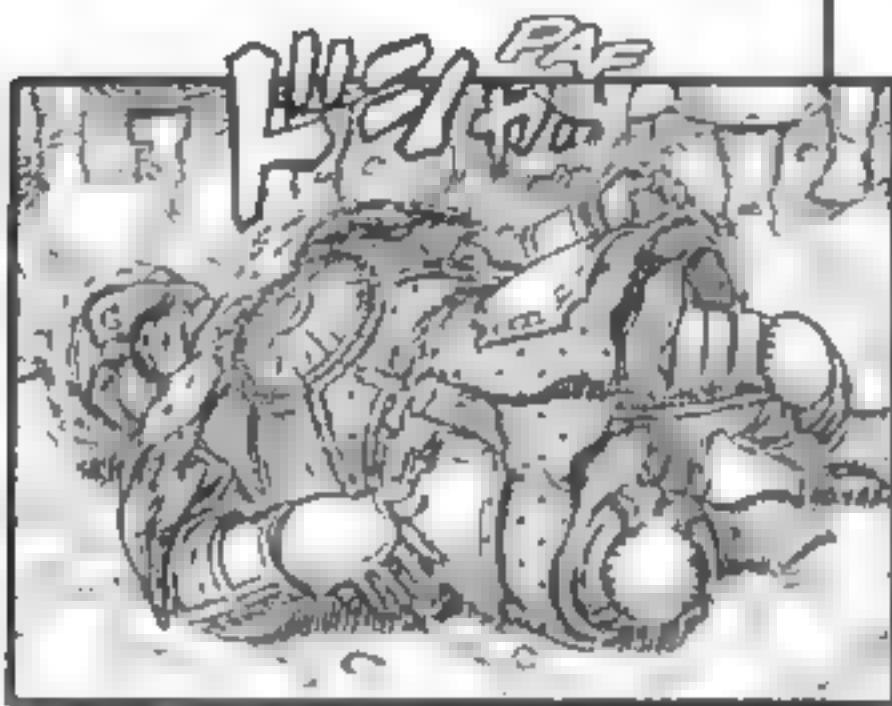


MAIS
C'EST...







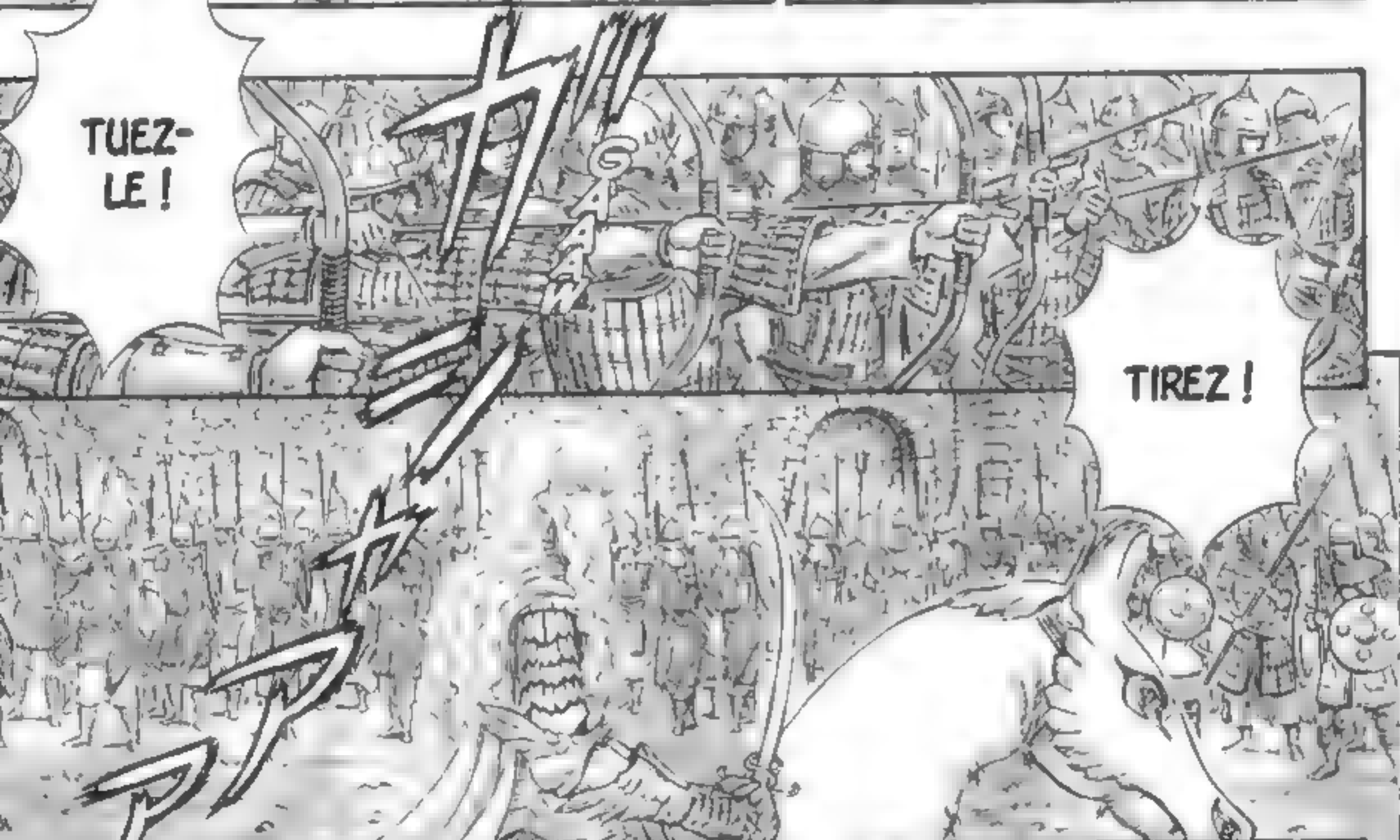




IA...
IMBÉCILES !
QU'ATTENDEZ-
VOUS DONC ?



E...
EXCELLENCE !



TUEZ-
LE !

TIREZ !



AT...

ATTEN-
DEZ !

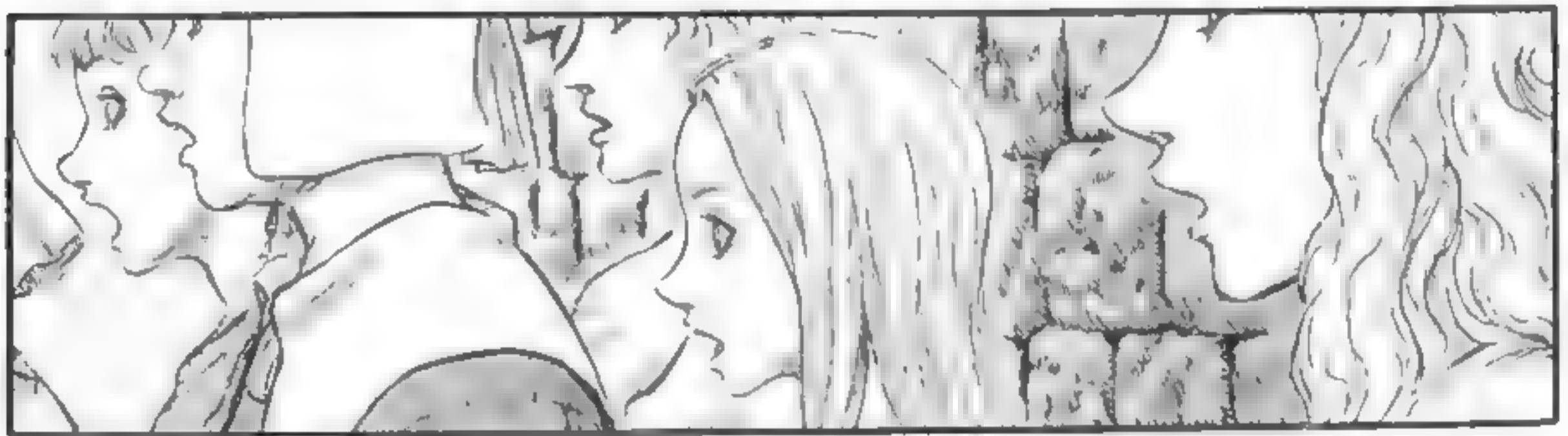
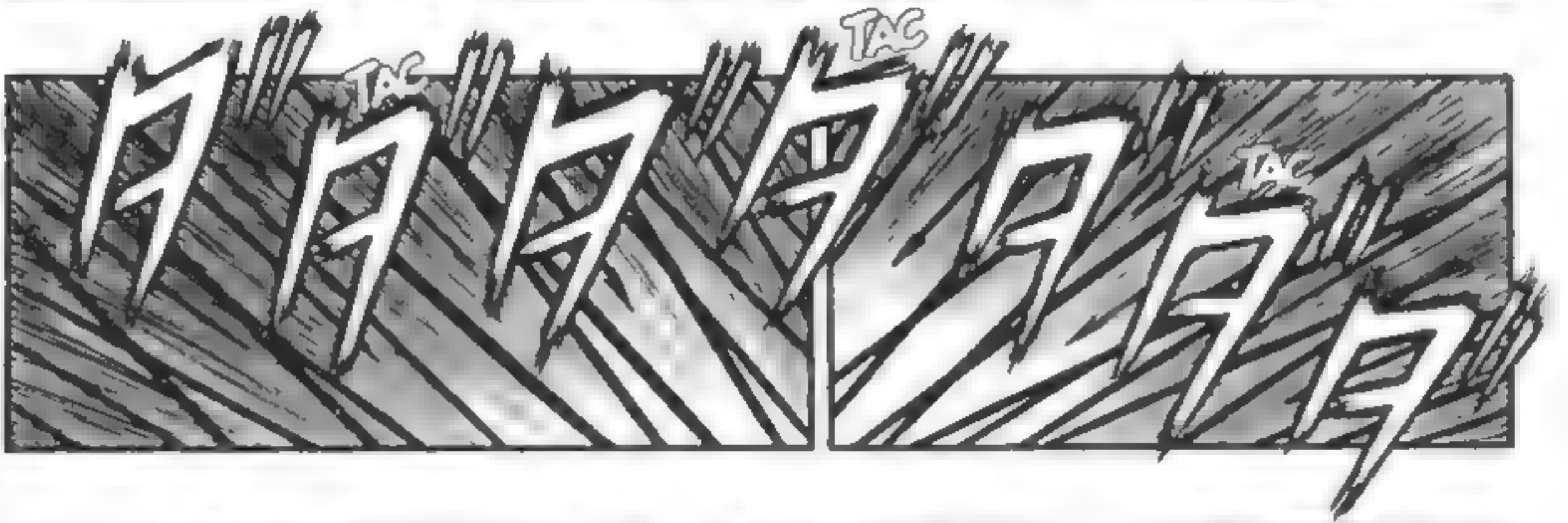


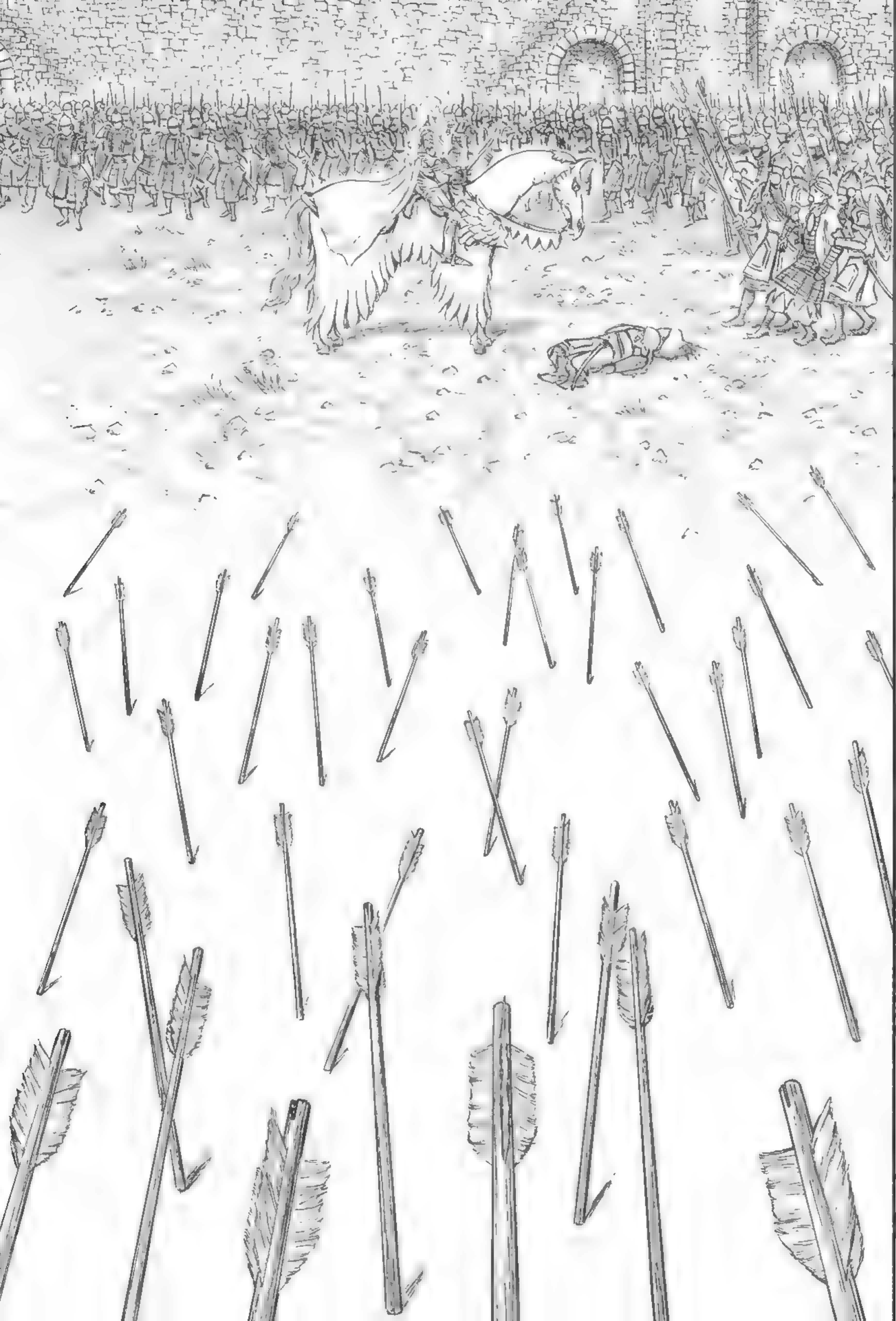
TEAC

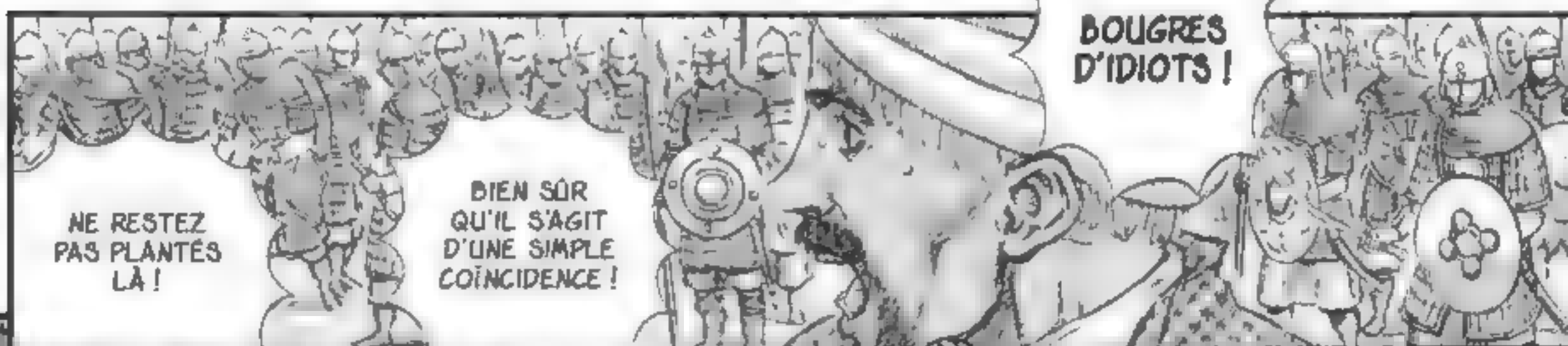
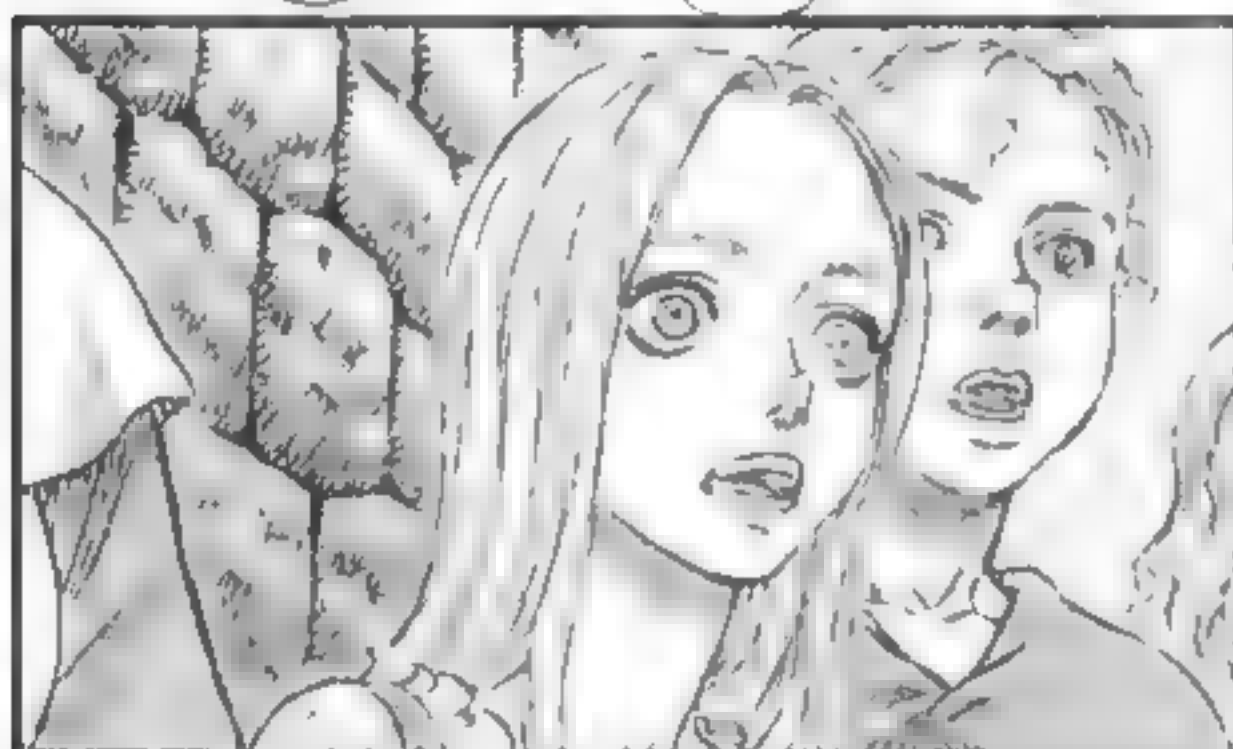
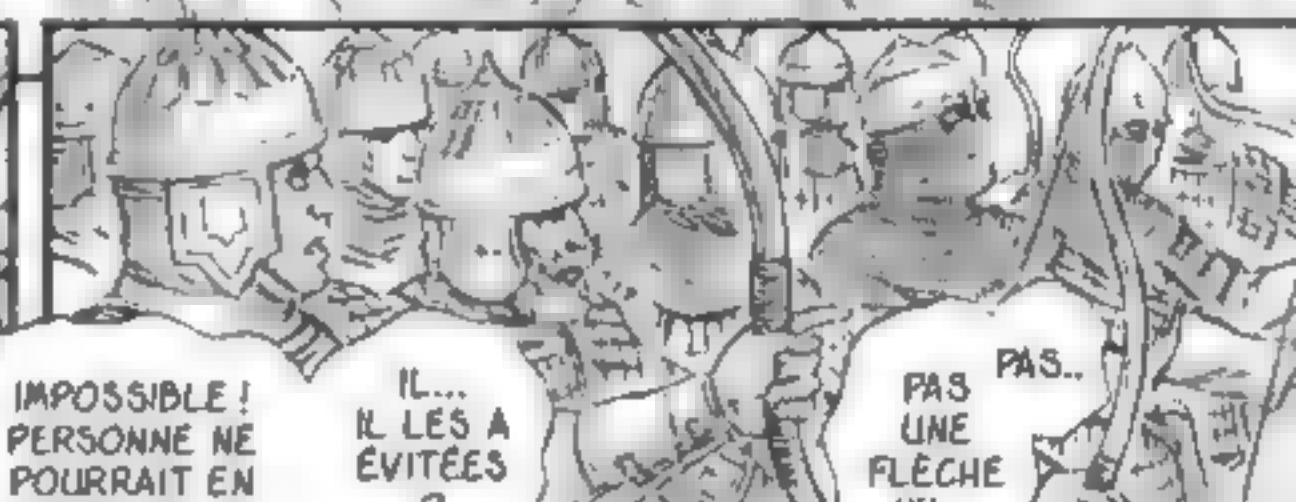
TEAC

TEAC

TEAC









QUE SE
PASSE-
T-IL ?

QUE...





QUI C'EST,
CELUI-LÀ ?



ABATTEZ-
LE
AUSSI !

UN
COMPAGNON
DE CET
HOMME ?





CE
NE SONT
QUE DEUX
CAVALIERS !

NE VOUS
LAISSEZ
PAS IMPRES-
SIONNER !

C'EST
UN MONS-
TRE !

QUEL EST
DONC CE
GUERRIER ?

NE RESTEZ
PAS PLANTÉS
LÀ !

ALLEZ !
ABATTEZ-LES
VITE !

NON !

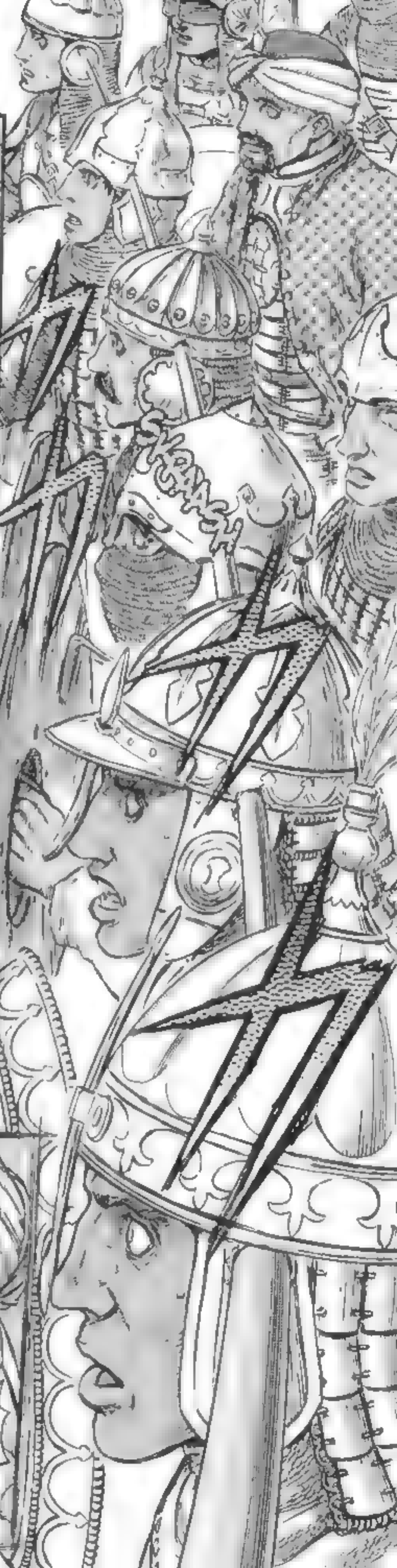
ZIM

カッ



アハ！

カッ





... DE
RÉSTER
AINSI SUR
MON
CHEVAL.

DÉSOLÉ...



MA
FOI M'A
GUIDÉ EN
CE LIEU.

JE ME
NOMME
LOCUS.



JE
ME TROUVE
EN FACE DU
FAUCON DE
LUMIÈRE...

... JE NE
ME TROMPE
PAS ?



J'ACCEPTÉ
TON ÉPÉE
À MON
SERVICE.

LOCUS,
CHEVALIER
DU CLAIR
DE LUNE.



J'EN SUIS
HEUREUX !!



C'EST
BIEN LUI, LE
DÉFENSEUR
DU MIDLAND !

J'AI VU
SON VISAGE
LORS DE LA
PARADE DE
WYNDHAM !
AUCUN
DOUTE !



LE
FAUCON,
A-T-IL
DIT...
SERA-T-IL
CE POSSI-
BLE ?

LE
FAUCON
DE LUMIÈ-
RE...

NON, PAS
DE DOUTE
POSSIBLE.
C'EST BIEN
LUI.

J'AI
ENTENDU
DIRE QU'IL
ÉTAIT
MORT !







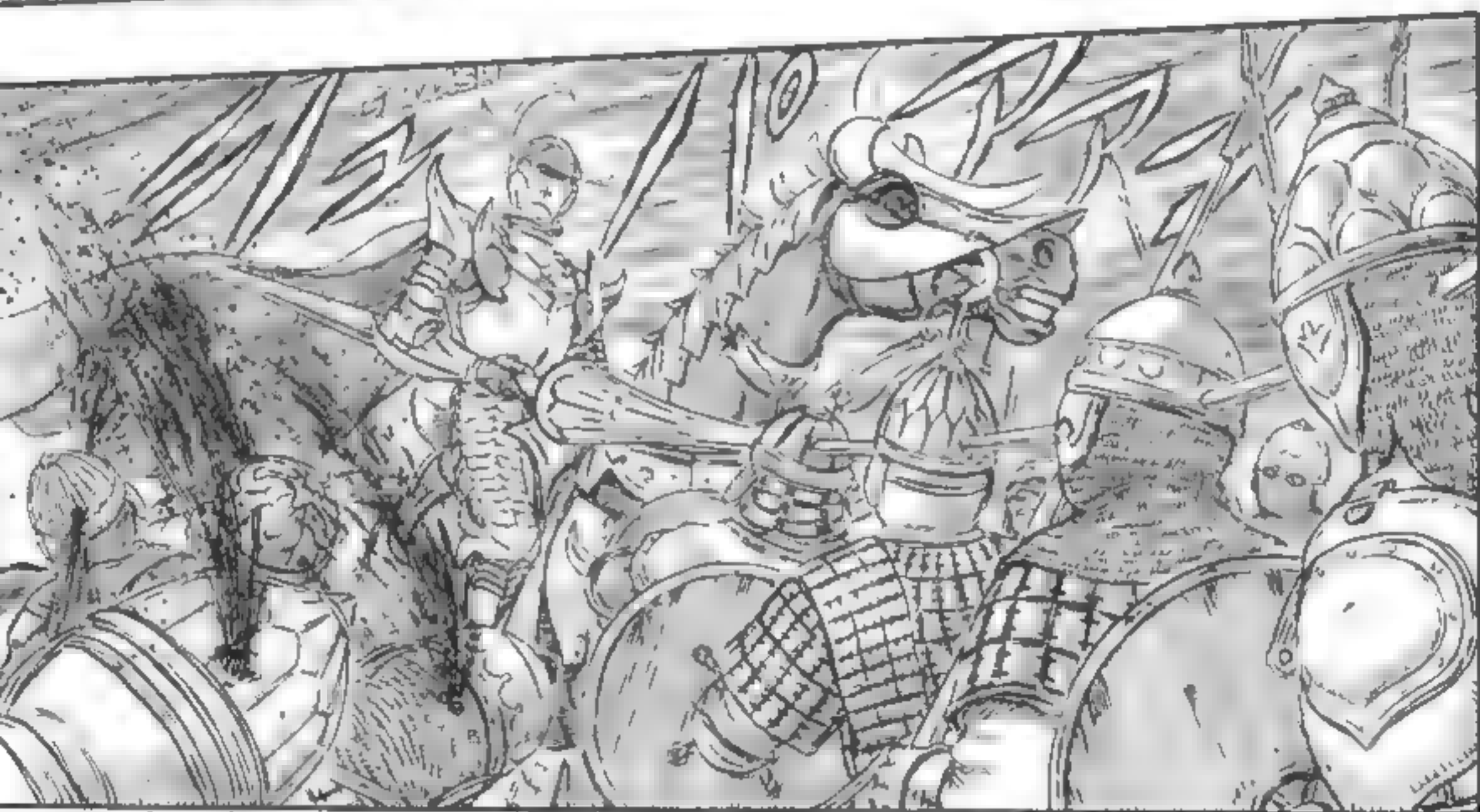
GRIFFITH !

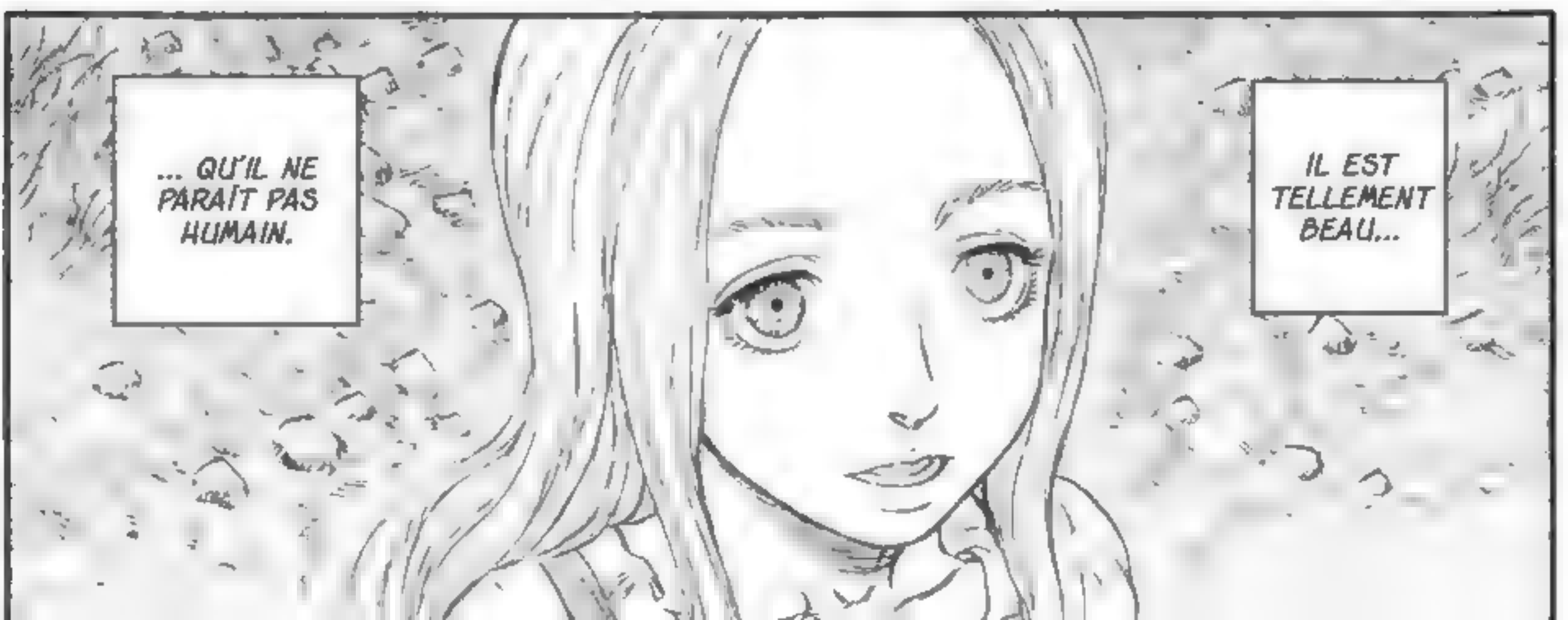
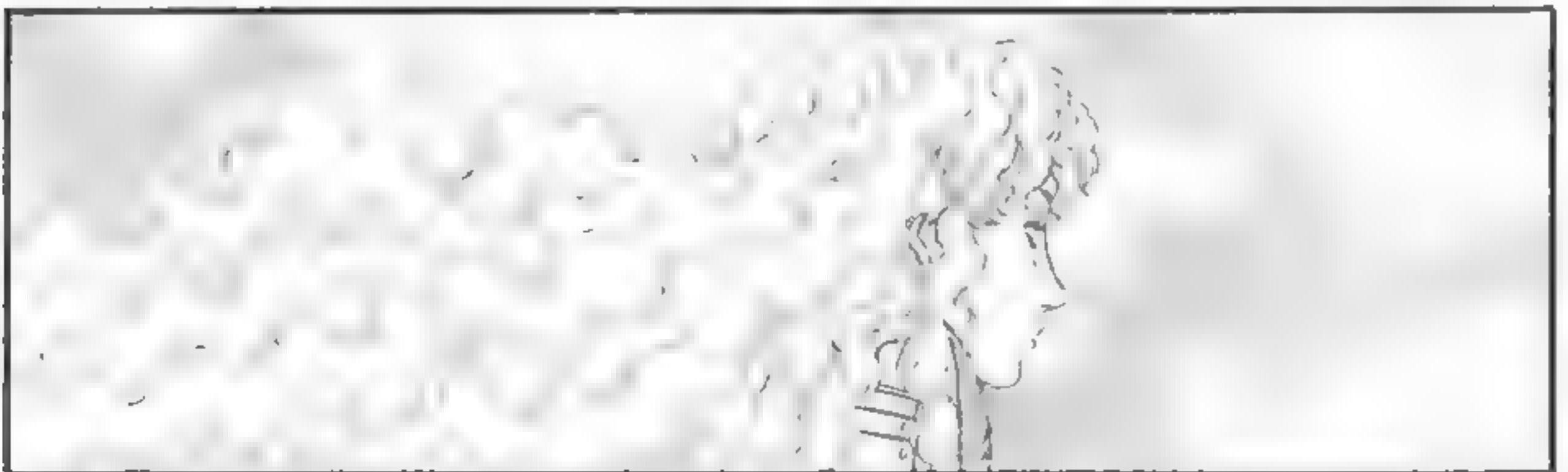


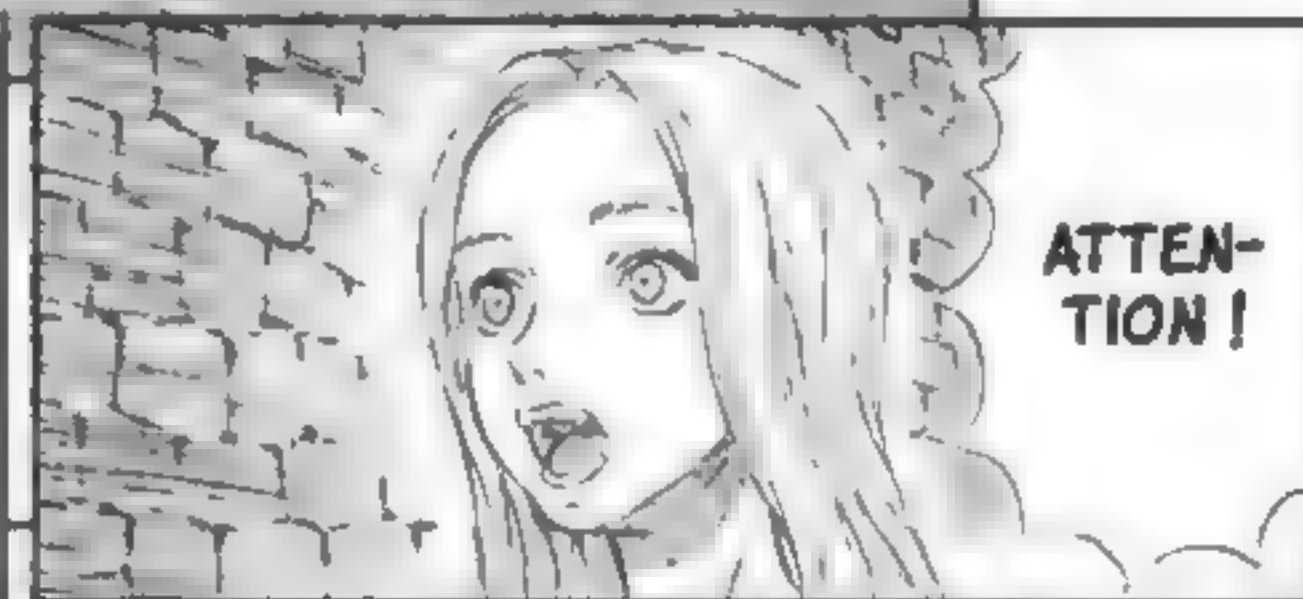
LE MURMURE DU VENT
M'A DIT QUE LE MONDE A
COMMENCÉ À CHANGER !

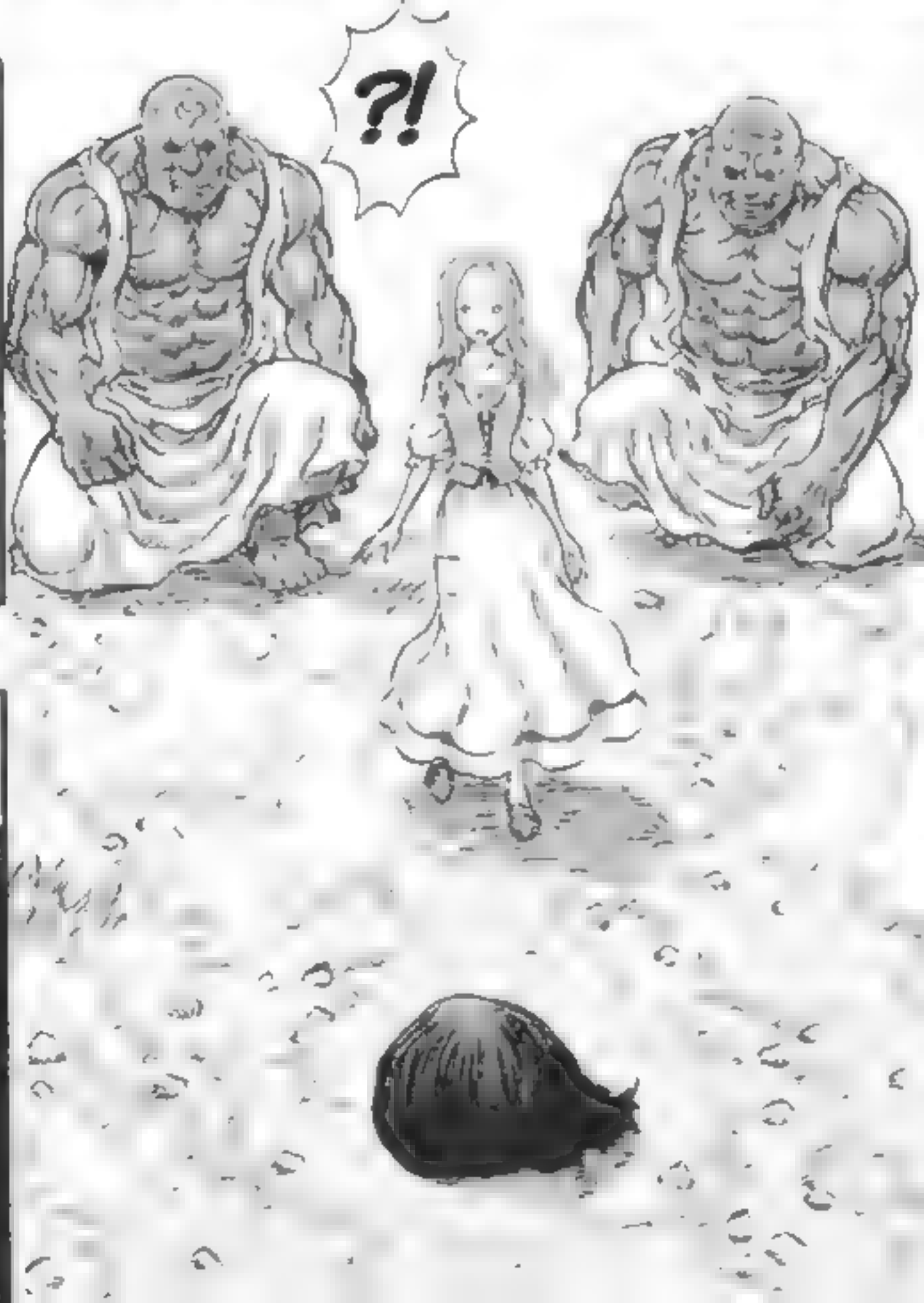
CRI DE GUERRE AU VENT (2)

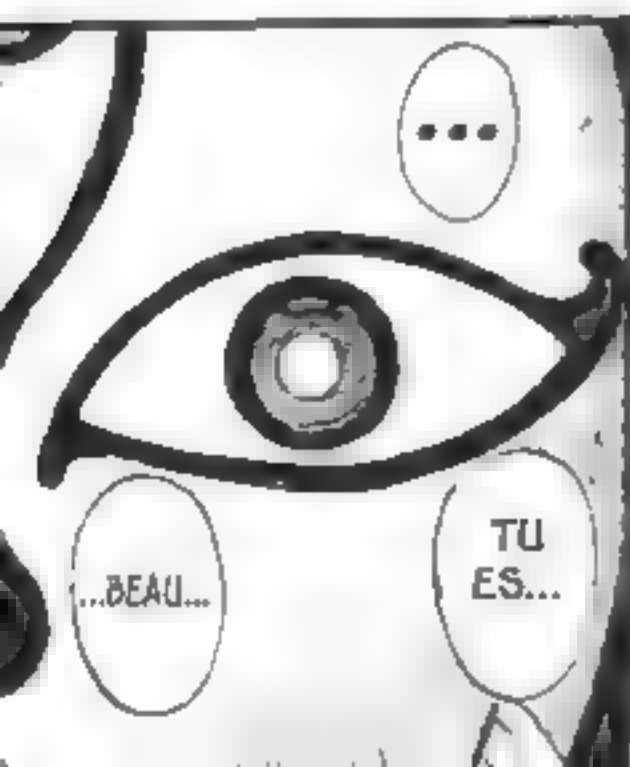
BERSERK











TU ES LE
FAUCON DE
LUMIÈRE ?

J'AI
ENTENDU
LA PAROLE
DIVINE.



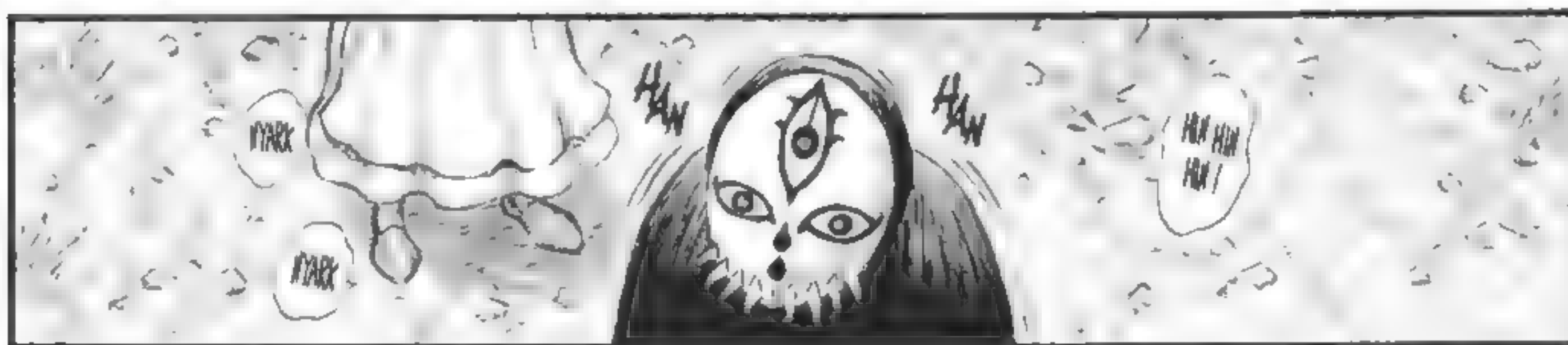
CE
MAS-
QUE...!

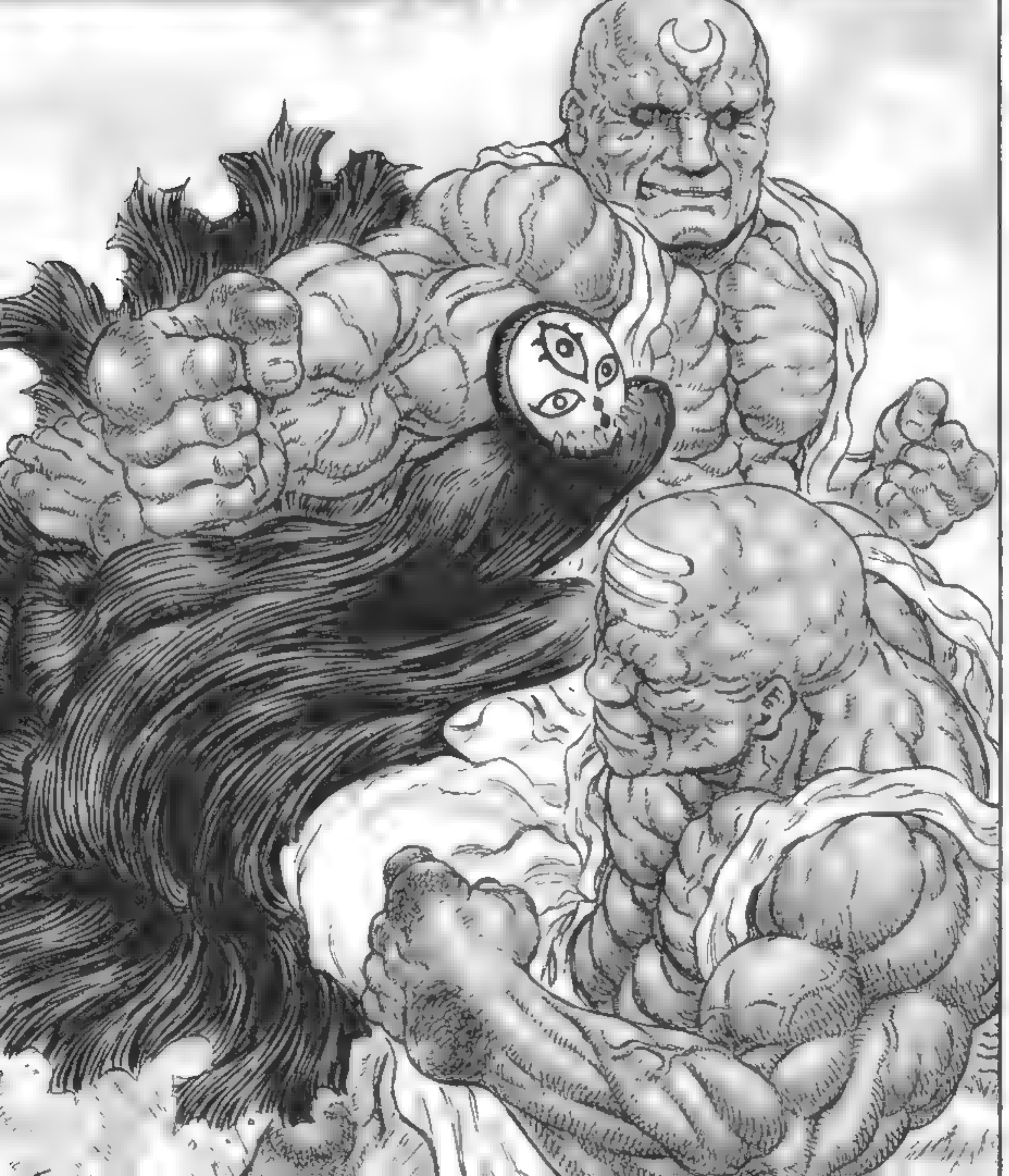
C'EST TOI,
RAKSHAS ?!

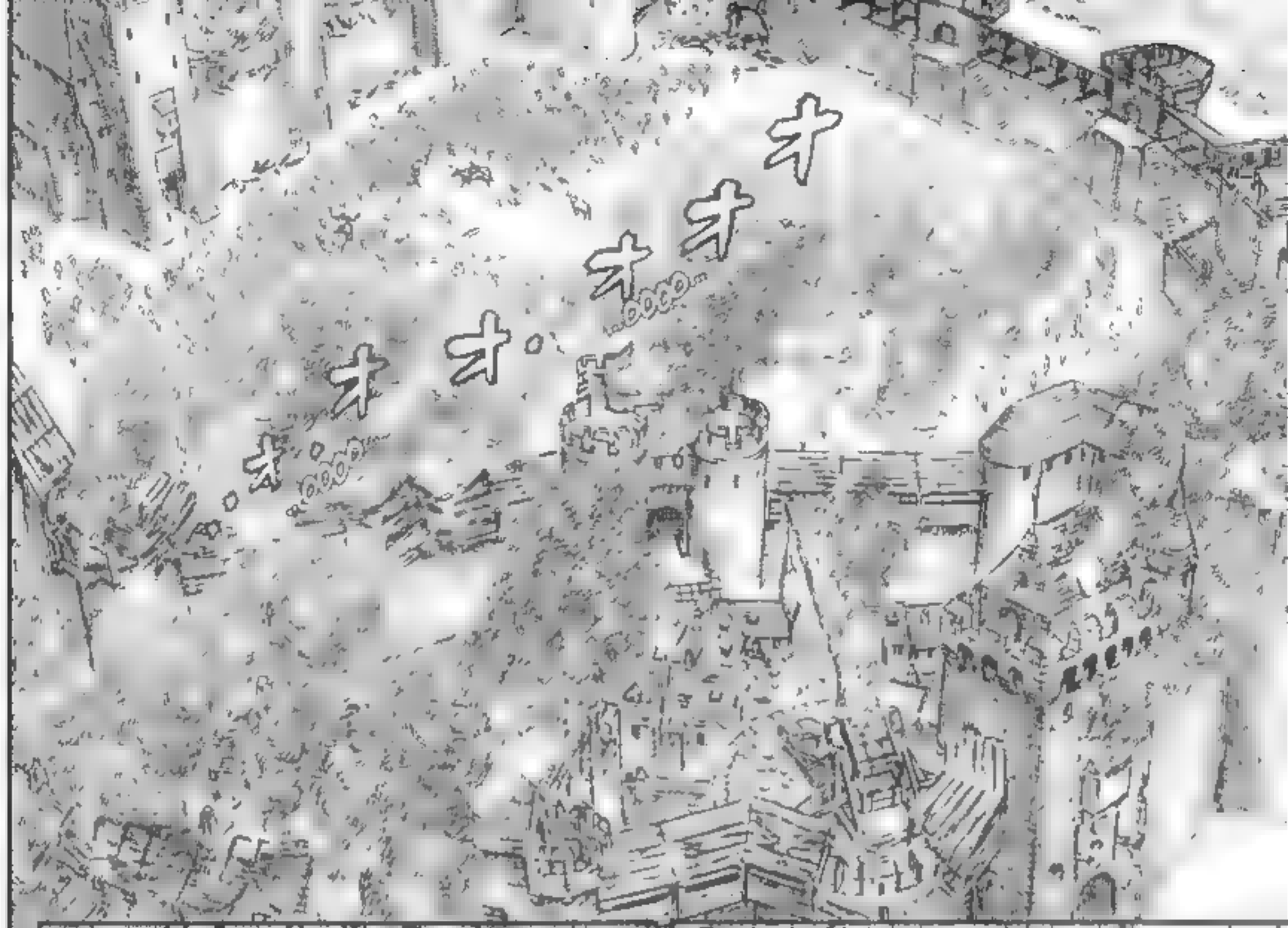


QUE
FAIT-
IL
ICI ?

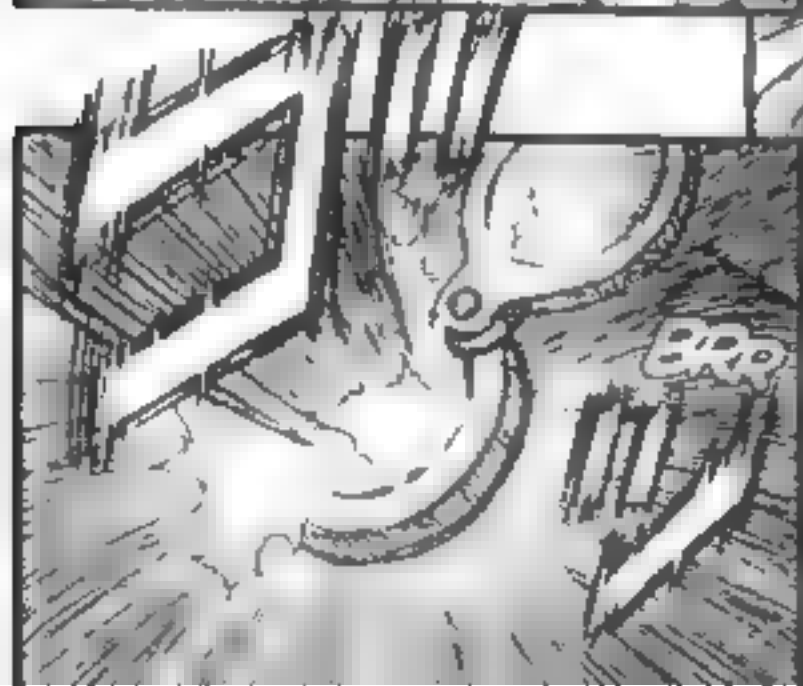
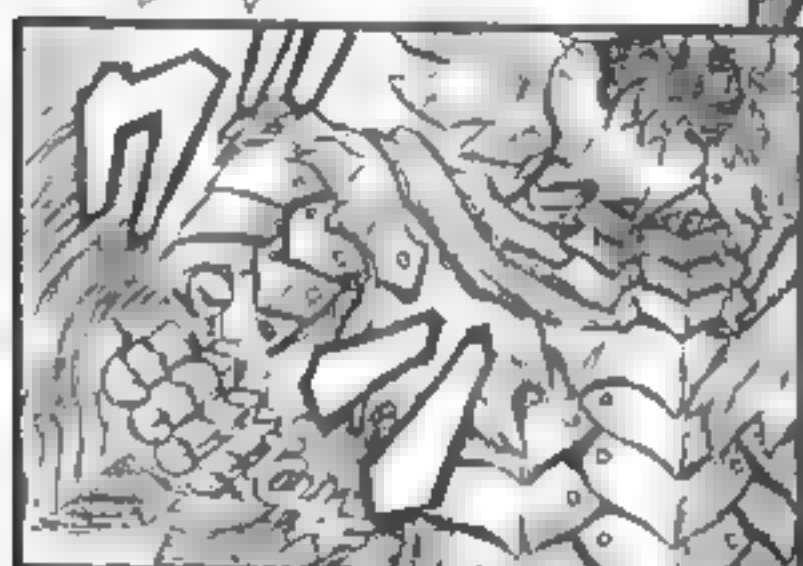
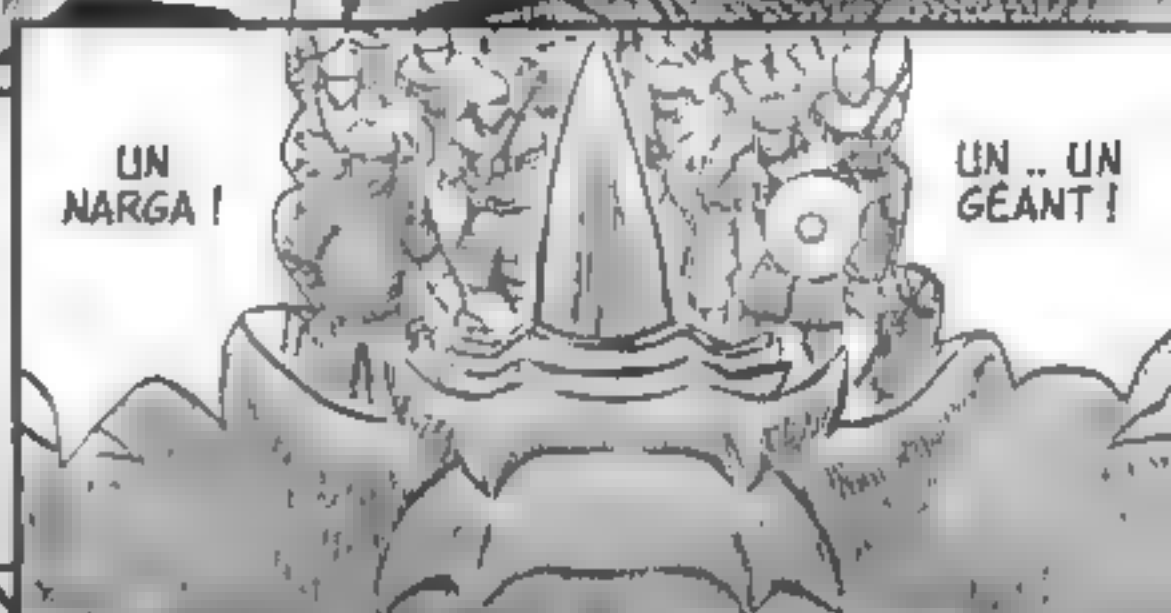
TOI QUI
FUT BANNI
DE NOTRE
PEUPLE !

















BEUH

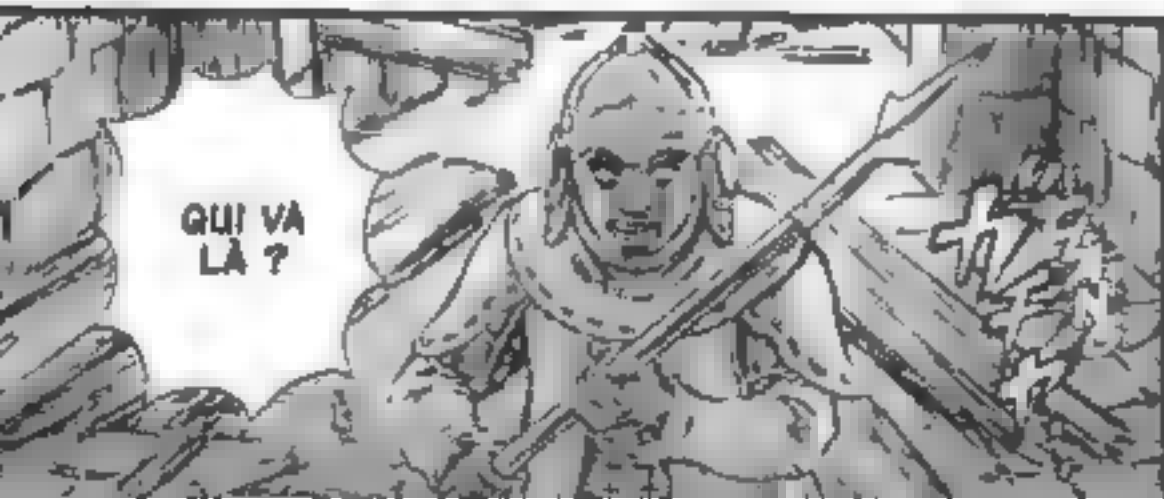
QUE
TOUTES LES
TROUPES SE
RENDENT DANS
L'ENCEINTE DU
CHÂTEAU !

MESSAGE
URGENT !

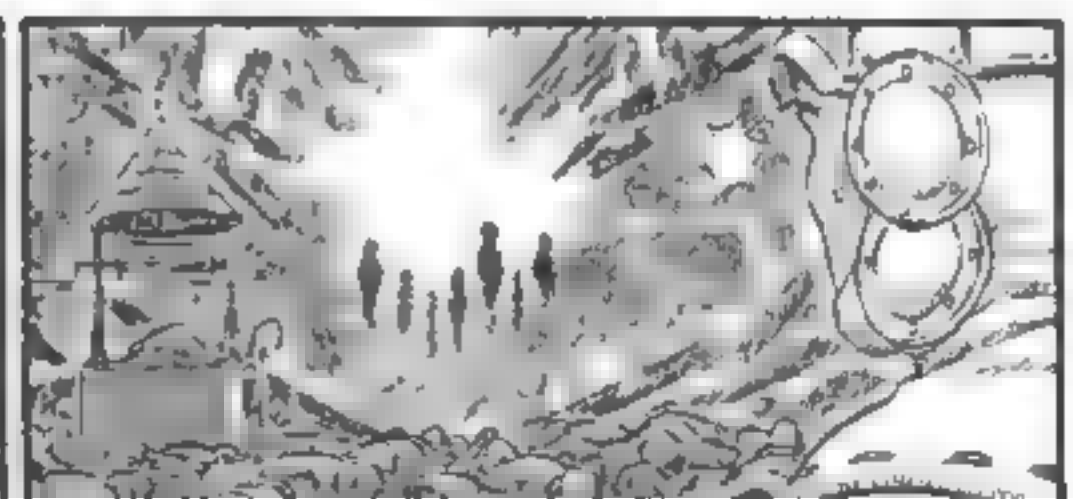


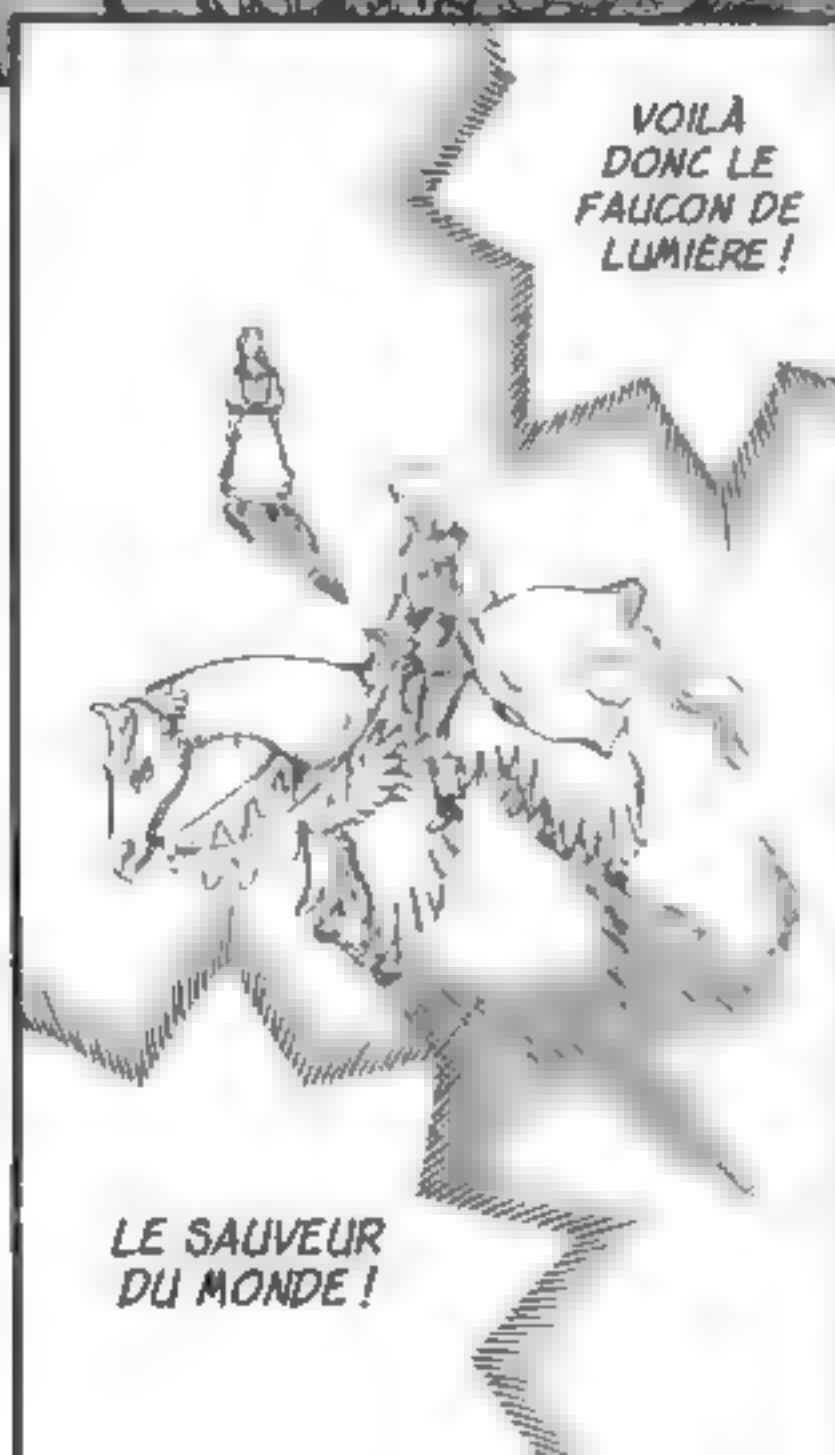
QUE
S'EST-IL
PASSÉ ?

QUE...



QUI VA
LÀ ?

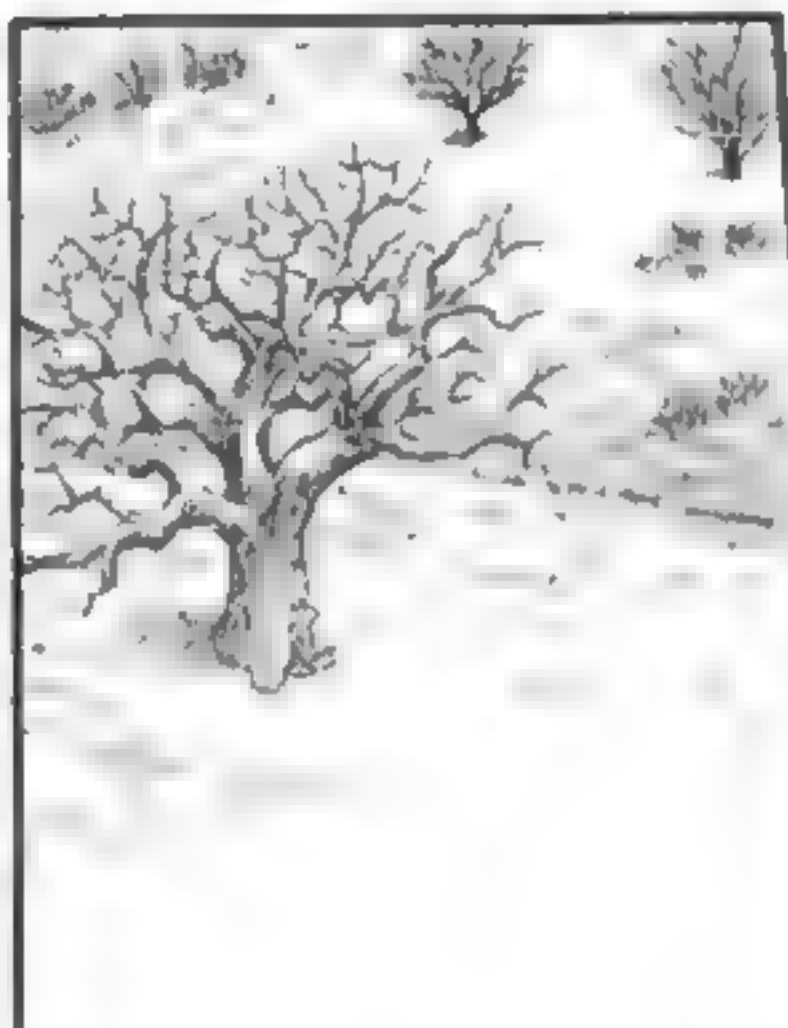
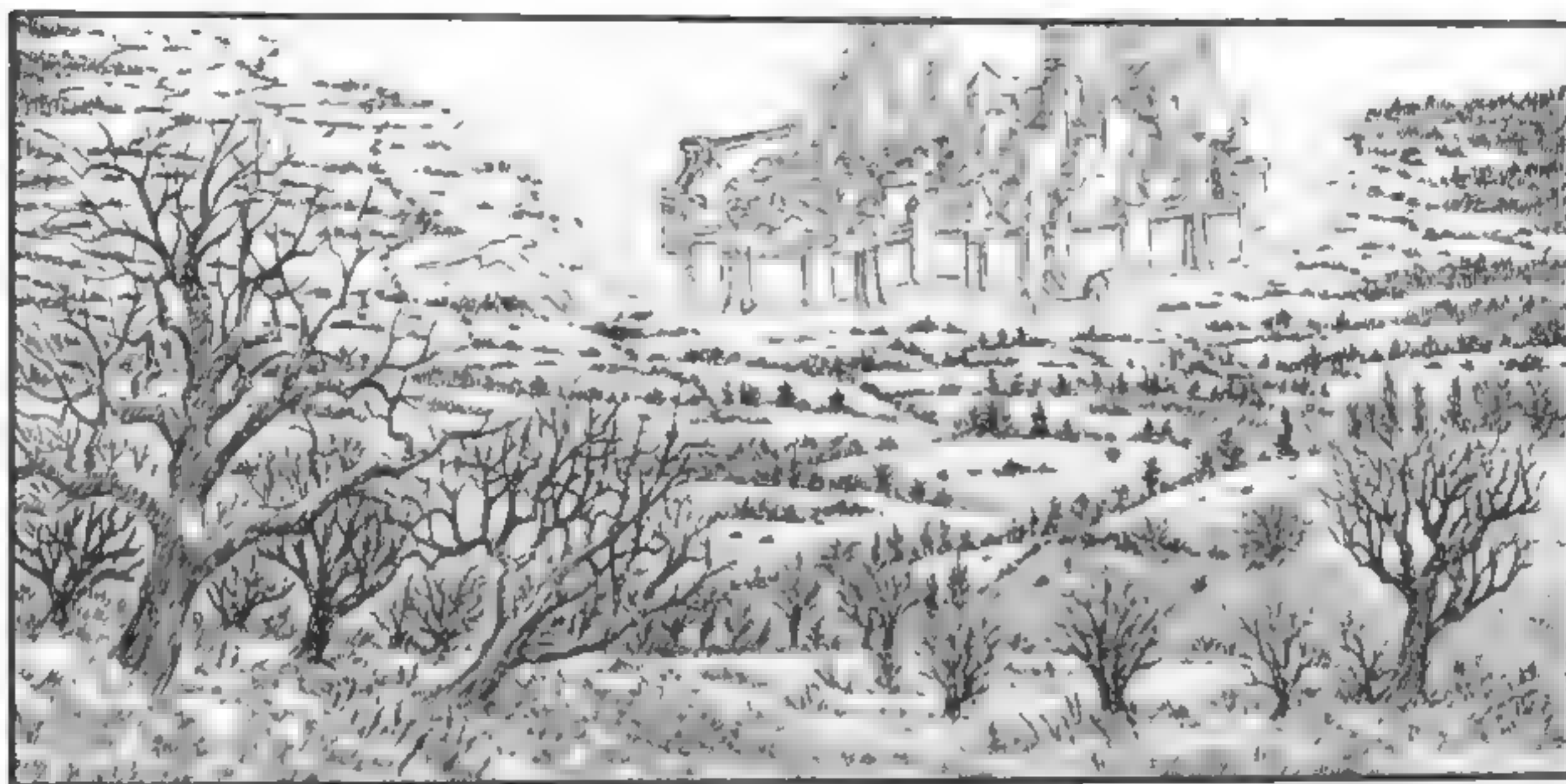




VOILÀ
DONC LE
FAUCON DE
LUMIÈRE !

LE SAUVEUR
DU MONDE !







JE NE
COMPRENDS
RIEN À CE
QUE TU
RACONTES,
SCHIERKE.

CELA ALRAIT
ÉTÉ DANGEREUX
DE M'APPROCHER DE
CE LIEU DE FORCE DANS
MON CORPS DE LUMIÈRE...
À LA MOINDRE ERREUR, JE
ME Serais RETROUVÉE À
ERRER DANS LES LIMBES.



POUR-
QUOI AS-
TU PRIS
LA PEINE
DE TE
CHANGER
EN OI-
SEAU ?

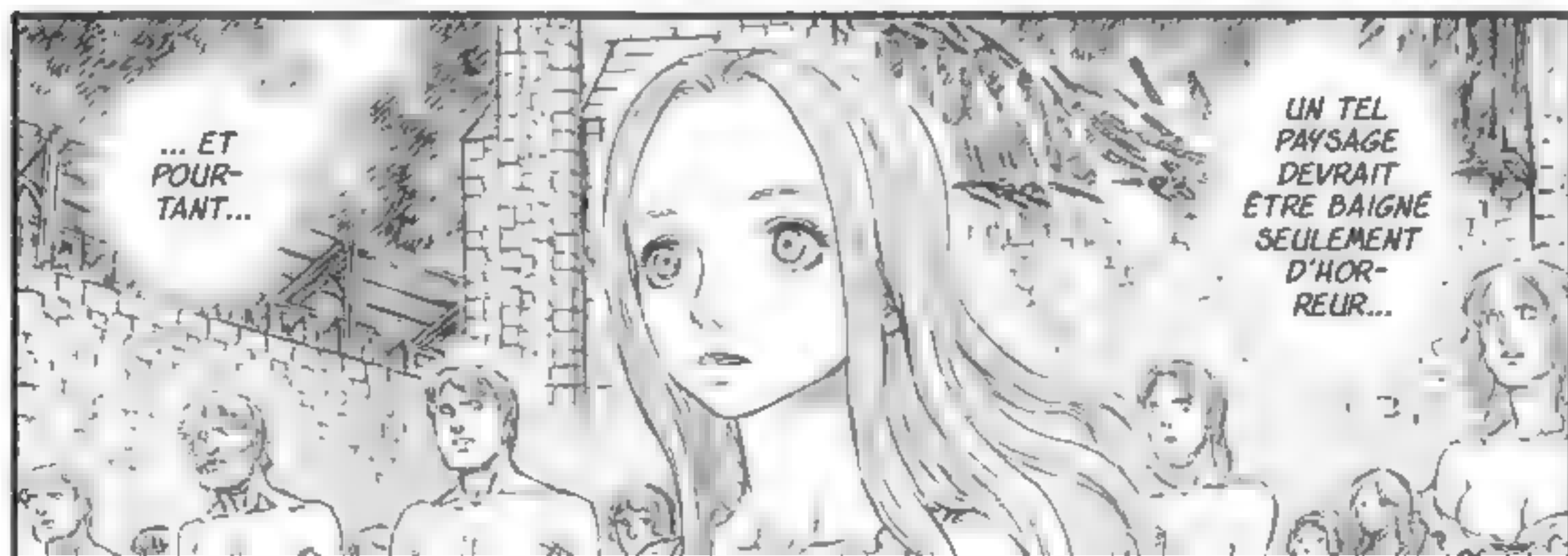
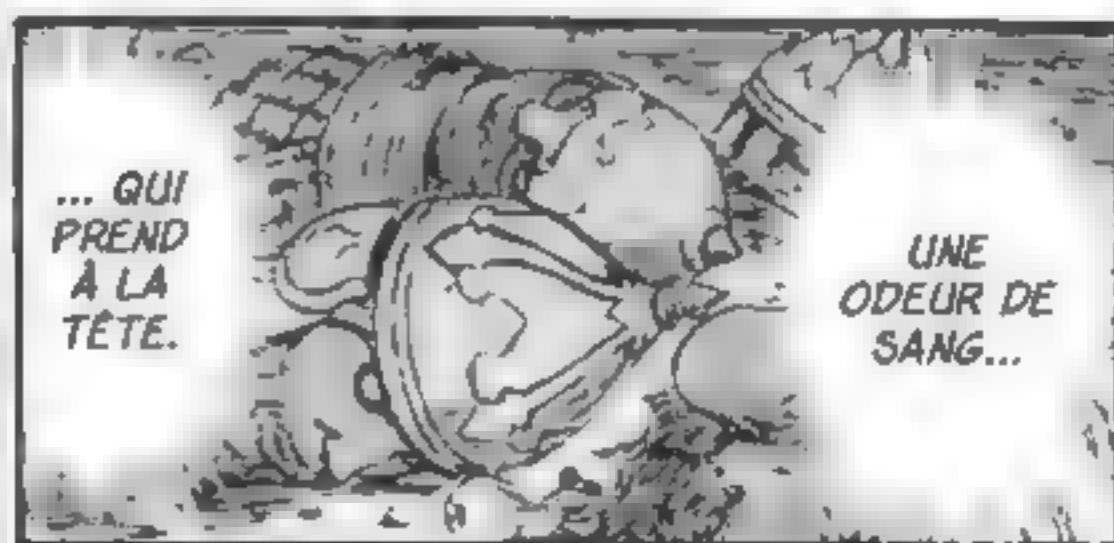
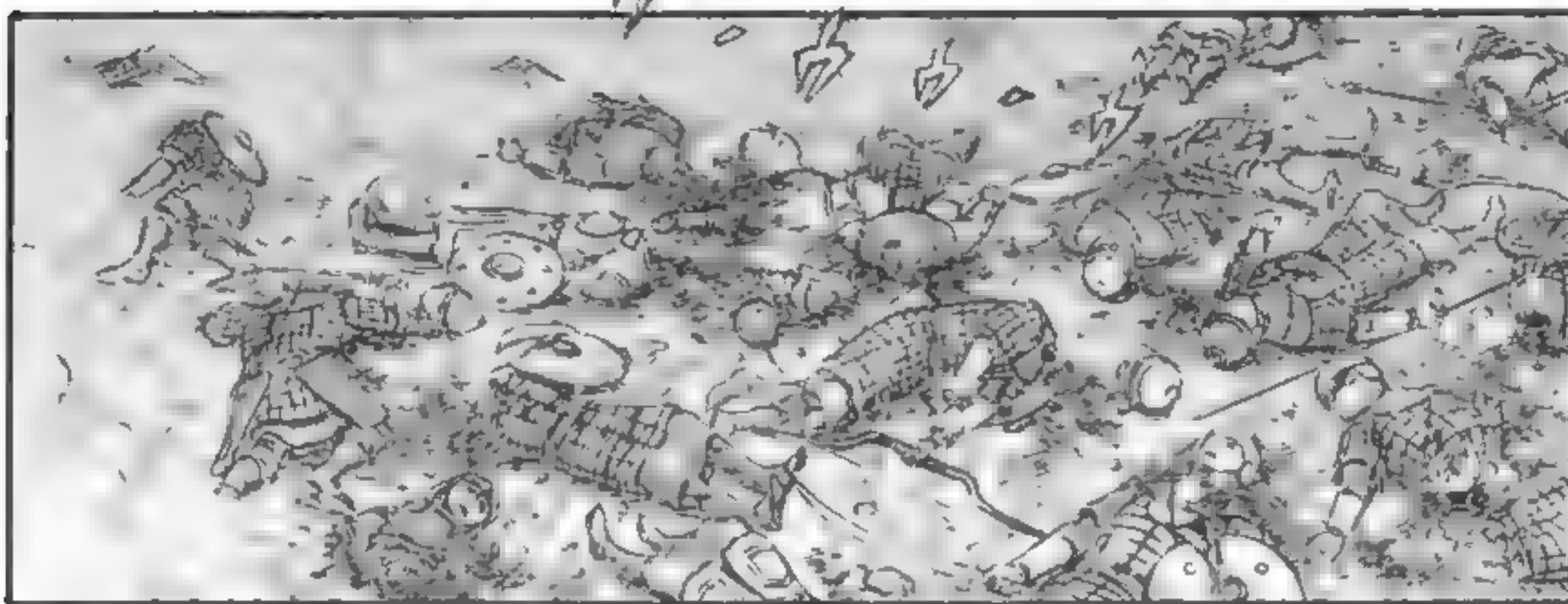
MERCI.



... CELUI QUI
APPELLERA
UNE ÈRE DE
TÉNÈBRES SUR
LE MONDE.

LE
MESSAGER
DEVIENDRA LE
FAUCON DES
TÉNÈBRES...

... LE MAÎTRE
DES AGNEAUX
NOIRS DE LEURS
CRIMES, ET ROI DES
AGNEAUX BLANCS
AVEUGLES...

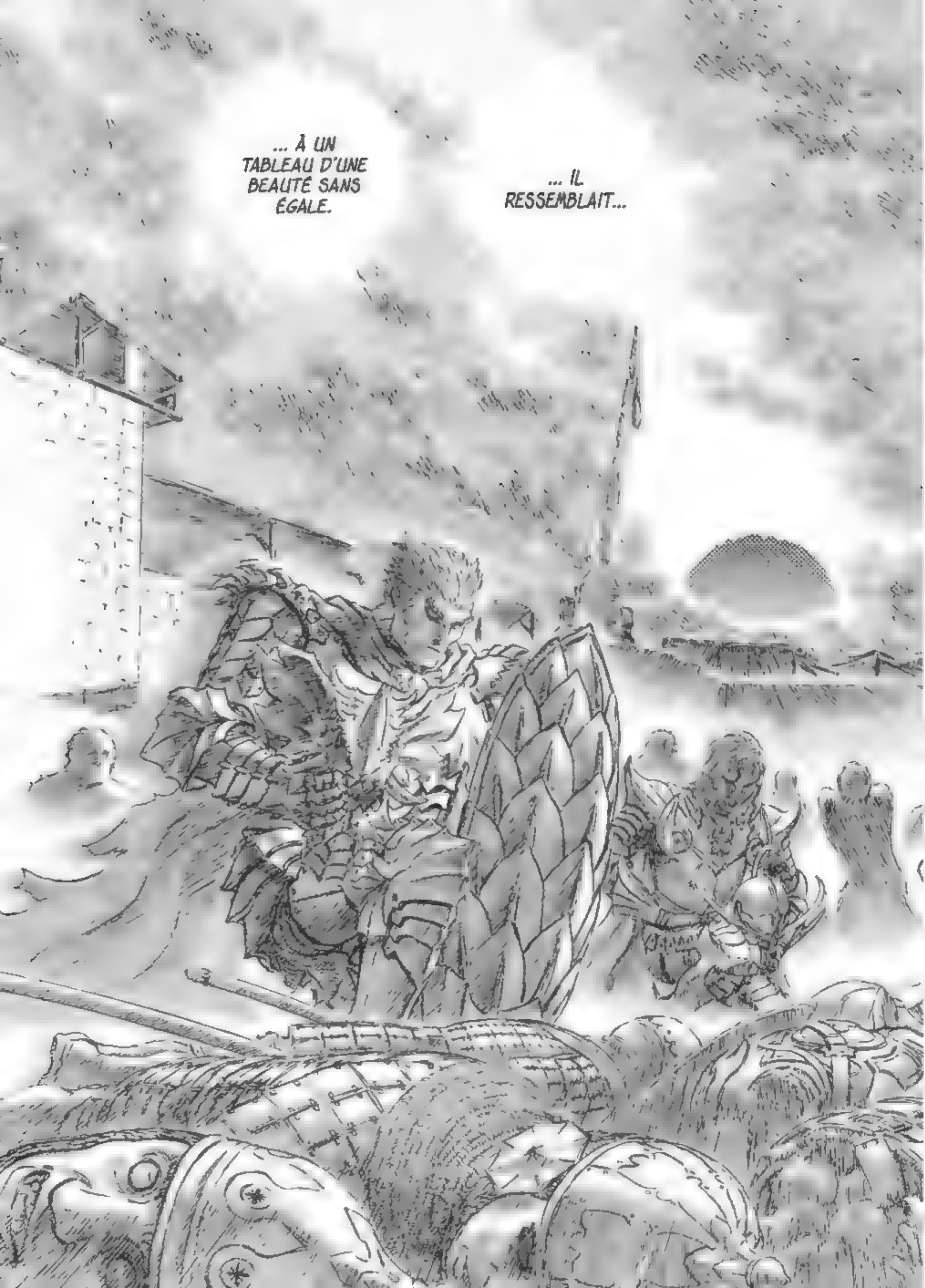


ET
POURTANT...



... À UN
TABLEAU D'UNE
BEAUTÉ SANS
ÉGALE.

... IL
RESSEMBLAIT...






NOUS NOUS
TROUVIONS ALORS,
POUR DE VRAI, AU
MILIEU D'UN CONTE
LÉGENDAIRE.

BERSEK

DE NEIGE ET DE FEU ◀ PREMIÈRE PARTIE

BERSERK



ET C'EST BIEN
QUE NOUS NE
SOYONS PAS
EN NOMBRE.

CETTE
SOLITUDE
FAIT VRAIMENT
RESSORTIR
LE SENTIMENT
D'ÊTRE EN
VOYAGE.

QUELLE
CHANCE
D'AVOIR
TROUVÉ UN
LIEU PROTÉGÉ
DU VENT ET
DE LA NEIGE,
N'EST-CE
PAS ?



ALORS, VOUS
RETOURNEZ
AU SAINT-
SIÈGE,
FINALE-
MENT ?

CE N'EST
AUCUNEMENT
MON
INTENTION.

ET VOUS
ABANDONNEZ
LE GUERRIER
NOIR ?

C'EST
DUR.

AH OUI,
ET OÙ
EST LE
BIEN ?

J'AI
FROID

J'AI
FAIM.



TU ME DIS D'ALLER
À LA CURIE POUR
ANNONCER QUE LA TROUPE
DES CHAINES D'ACIER
SACRÉES A ÉTÉ ANÉANTIE
PAR UN MONSTRE, TOUT
COMME LES CIVILS SOUS
NOTRE GARDE ?

JE ME
DEMANDE
SI AZANNE
VA S'EN
SORTIR...
DE TOUTE FAÇON
IL N'AURAIT RIEN
ÉCOUTÉ

AL MIEUX
J'AURAIS ÉTÉ
REPLACÉE AU
PIRE J'AURAIS
ÉTÉ SOUMISE
À L'INQUISITION
POUR HÉRÉSIE !



... DE
RETOURNER
LA-BAS.

CRAC

DE
PLUS...
... JE N'AI
AUCUNE
INTEN-
TION...



QU'EST-CE QUE TU
FAIS AUSSI LOIN ?
VIENS PLUTÔT
TE RÉCHAUFFER
AU COIN DU
FEU.

MAIS
AU
FAIT...

AH, EUH...
NE VOUS EN
FAITES PAS. IL
VAUT MIEUX
QUE JE MONTE
LA GARDE AU
CAS OÙ DES
KUSHANS...

VIENS TE
RÉCHAUFFER !
C'EST TOI QUI
RAPPORTES LA
NOURRITURE,
ALORS SI TU
T'ÉVANOUISSAIS,
C'EST MOI QUI
AURAIS DES
PROBLÈMES !

... SE
PROMÈNERAIENT EN
PLEINE TEMPÊTE
DE NEIGE ? !



...



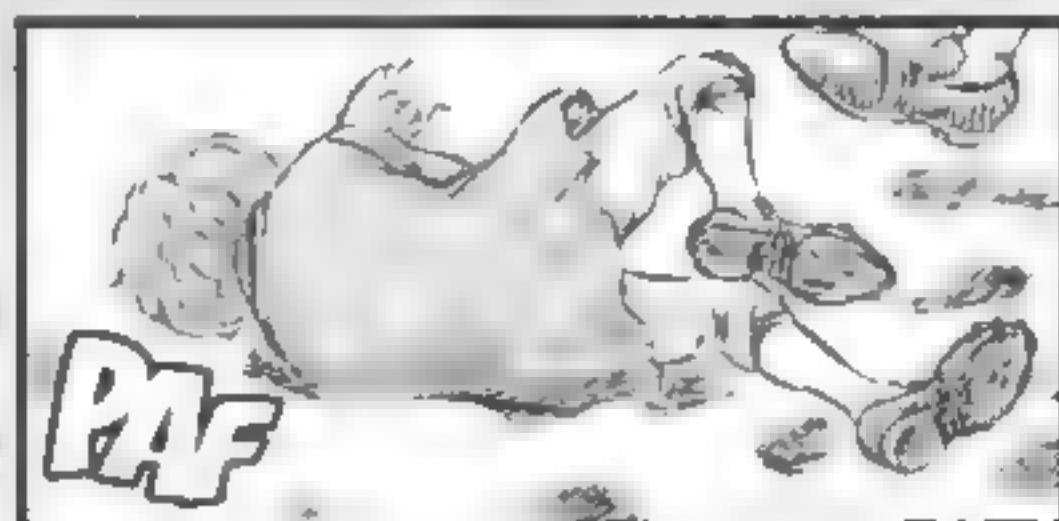
AVOIR
FROID ET
LE VENTRE
VIDE ME
RAPPELLE
CETTE
ÉPOQUE...



J'AI
PAS LE
FELL

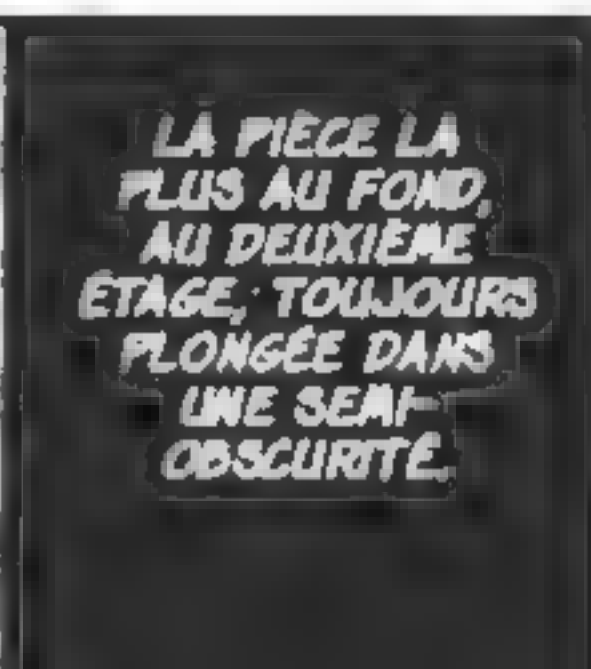
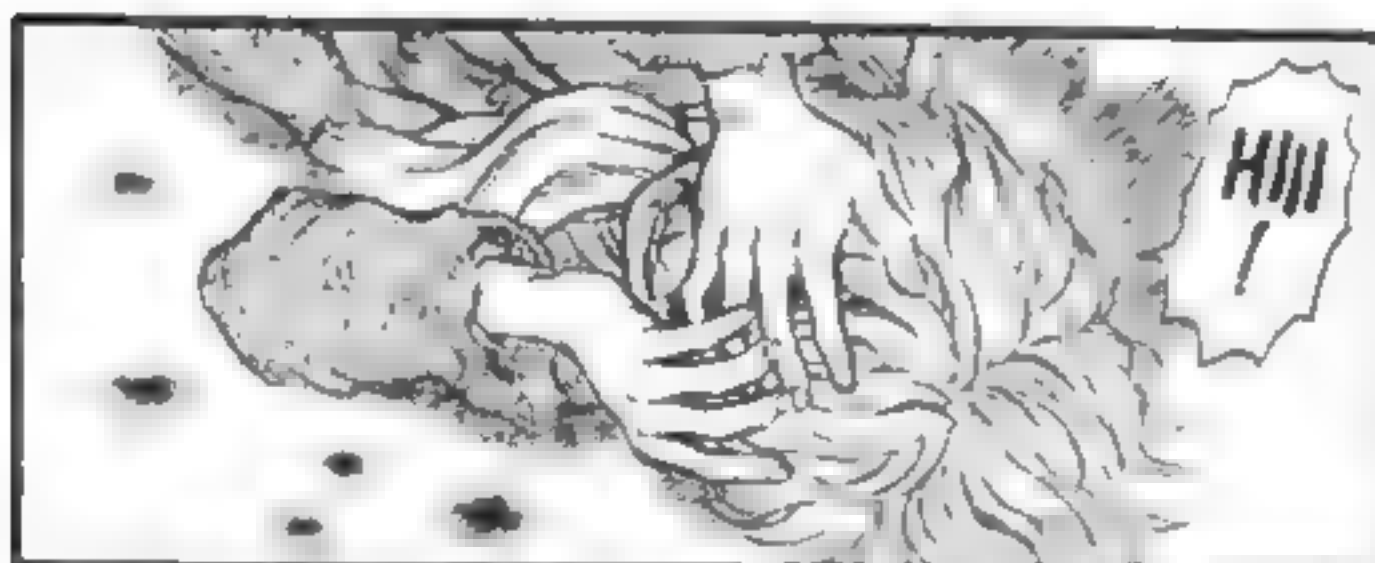
C'EST
LORS D'UNE
NUIT ENNEIGÉE
TOUT COMME
CELLE-CI QUE
J'AI RENCONTRÉ
DAME FARNÈSE
POUR LA
PREMIÈRE
FOIS.

?



À PARTIR D'AUJOURD'HUI,
C'EST À NOUS QUE REVIENT
LA NOURRITURE DE CE
QUARTIER ! UN NAIN COMME
TOI N'A PAS À PRÉTEN-
DRE À SA PART !

DISPARAIS
EN VITES-
SE !



... ÉTAIT
ASSOCIÉE
À LA MORT,
DANS MON
ESPRIT
D'ENFANT.

ELLE, À QUI
LA MALADIE
NE LAISSAIT
QUE LA PEAU
SUR LES OS...

VOILÀ
VOTRE REPAS,
MÈRE.

J'AI MAL
AU DOS,
MASSE-
MOI.

OÙ ÉTAIS-
TU PARTI,
ALORS QUE
TA MÈRE
SOUFFRE
TANT ?

D'OÙ
VIENT CE
BLEU ?

EUH,
JE ME
SUIS BATTU
AVEC LES
GAMINS DU
QUARTIER...

...ME
FAISAIENT
PENSER
À UNE
SORTE DE
MONSTRE.

CES CÔTES
SAILLANTES...

TE BATTRE
AVEC DES
SERFS EST
AU-DESSOUS
DE TOI !

AIE UN
PEU DE
FIERTÉ !

TU ES
DE NOBLE
NAISSANCE !



CECI
EST
POUR
TOI.

MÈRE, NE
VOUS ÉNERVEZ
PAS AINSI. VOUS
ALLEZ ENCORE
MANQUER DE
SOUFFLE.

... MÈRE
LE RÉPÉTAIT
SANS CESSÉ,
DANS UNE
SORTE DE
DÉLIRE.

SOIS
FIER...

TÔT OU TARD,
TON PÈRE
VIENDRA NOUS
CHERCHER.

À CE
MOMENT, AFIN
DE NE PAS LE
DÉCEVOIR, TU
DEVRA AVOIR
LA FIERTÉ
CHEVILLÉE
AU CORPS !



ARF
ARF

TU ES
MON SEUL
ESPOIR !



NE T'EN
SÉPARE
JAMAIS.

AUTREFOIS,
ELLE AVAIT TRAVAILLÉ
COMME SUIVANTE DANS
UNE RÉSIDENCE NOBLE,
ET J'ÉTAIS NÉ DE
SA LIAISON AVEC
LE MAÎTRE DE
MAISON.

EN D'AUTRES TERMES,
J'ÉTAIS LE BÂTARD
D'UN NOBLE.

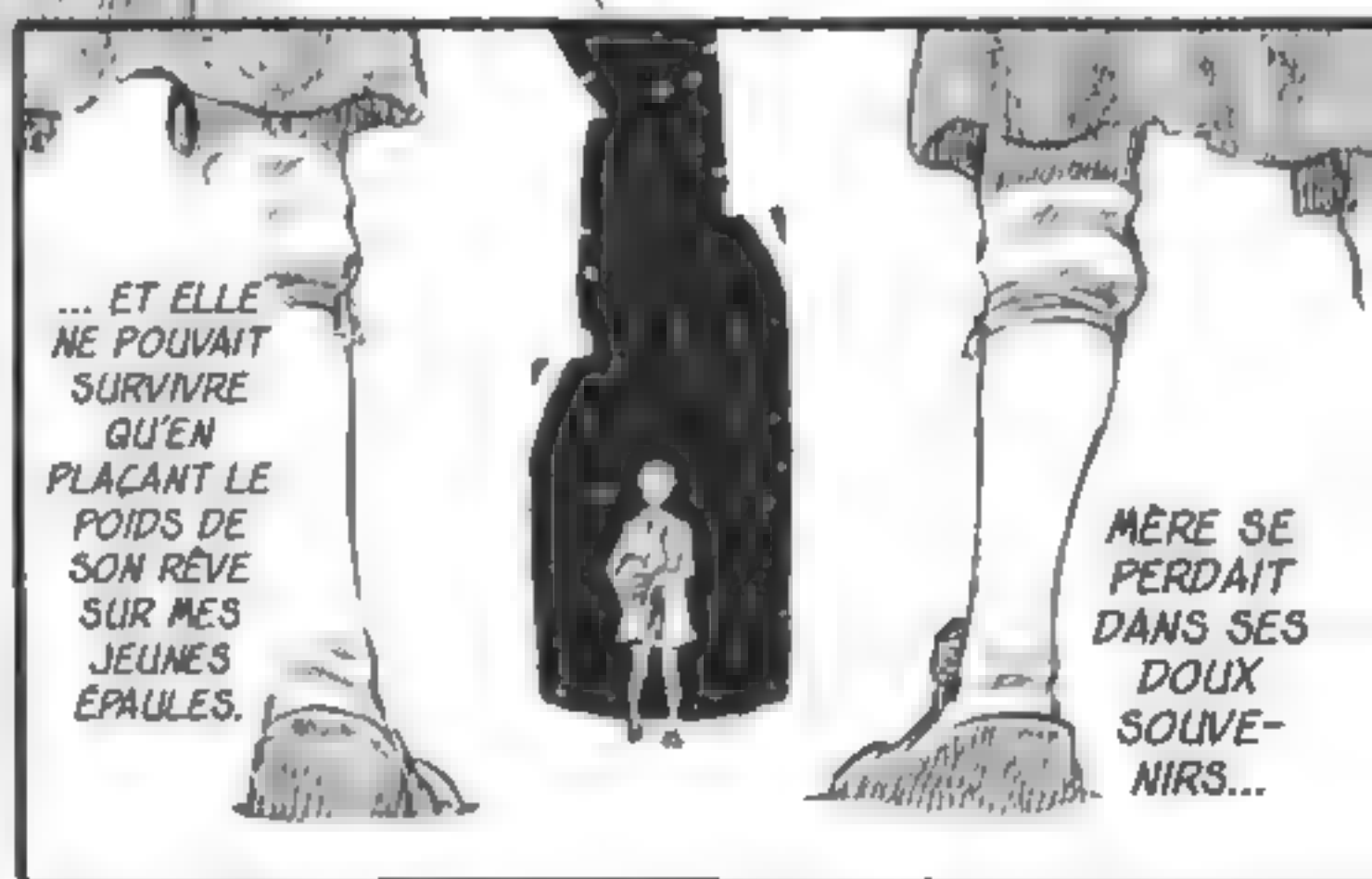
CELA TE
SERVIRA SANS
DOUTE UN JOUR
COMME PREUVE DE
TA NAISSANCE.



... CE QU'UN
ENFANT DE MÈME
PAS 10 ANS POUVAIT
AVOIR À FAIRE POUR
APPORTER DE QUOI
VIVRE À LUI-MÊME
ET À SA MÈRE
GRABATAIRE.

HIER, TU
AS FRAPPÉ
MON FRÈRE,
HEIN.

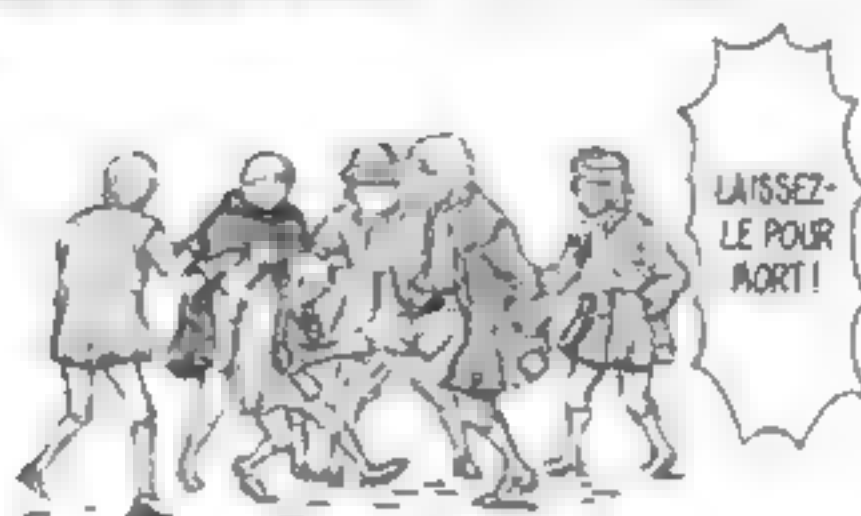
ON DIRAIT
QU'ELLE
N'IMAGINAIT
MÊME PAS...



... ET ELLE
NE POUVAIT
SURVIVRE
QU'EN
PLAÇANT LE
POIDS DE
SON RÊVE
SUR MES
JEUNES
ÉPAULES.

MÈRE SE
PERDAIT
DANS SES
DOUX
SOUVE-
NIRS...

... ET TOUS LES
JOURS, LA VILLE
RÉDUISAIT MA
FIERTÉ À NÉANT.



LÂISSEZ-
LE POUR
MORT !

TOUS LES JOURS,
MA MÈRE TENTAIT
SANS RÉPIT DE
RENFORCER MA
JEUNE FIERTÉ...

... NI DEPUIS
QUAND JE NE
RESSENTAIS
PLUS RIEN.



JE NE SAIS
MÊME PAS DEPUIS
QUAND MON
EXPRESSION
S'ÉTAIT FIGÉE...



UN
BRUIT
DE
ROUES
...

!
ARRÊ-
TEZ!

ARRÊTEZ
LE CAR-
ROSSE!

MADE-
MOISEL-
LE!

VA
VA
VA

BOO

BOO

...

BOO

BOO

BOO

BOO

C'EST
PEUT-ÊTRE
AUSSI BIEN.

BOO
BOO
BOO



CE
SERA
PLUS
AGRÉA-
BLE.

BOO
BOO
BOO



JE NE
PEUX
PLUS
BOUGER.

LA
NEIGE
VA ME
RECOU-
VRIR.

POUR MOI,
CE MOT ÉTAIT UNE
MALEDICTION.

C'ÉTAIT
"UNE NOBLE".

OH.

JE COMPRIS
TOUT DE
SUITE.

QUEL
LAPIN
MOCHE.

... C'ÉTAIT
UNE
DEMOISELLE
DE LA
NOBLESSE.

CELLE QUI
BAISSAIT LES
YEUX SUR MOI
N'ÉTAIT PAS UNE
PÂLE IMITATION.
PARFAITE
JUSQU'AU BOUT
DES ONGLES...

QU'EST-CE
DONC ? UN
PETIT GUEUX
MORT DE FAIM
OU DE FROID ?

QUE SE
PASSE-T-IL,
MADEMOISELLE ?
NOUS ALLONS
ÊTRE EN RETARD
À LA SAINTE
CÉRÉMONIE.

PARDON ?

FAITES
MONTER CE
GARÇON DANS
LE CARROSSE ET
RAMENEZ-MOI
AU CHÂTEAU.

ANNULEZ
LA CÉRÉ-
MONIE.

MAL-
POLI !



ELLE ME
PREND POUR
UN CHIEN
PERDU ?



JE
M'OCCU-
PERAI DE
LUI MOI-
MÊME.



MADE-
MOISELLE,
NOUS NE
POUVONS
PAS...

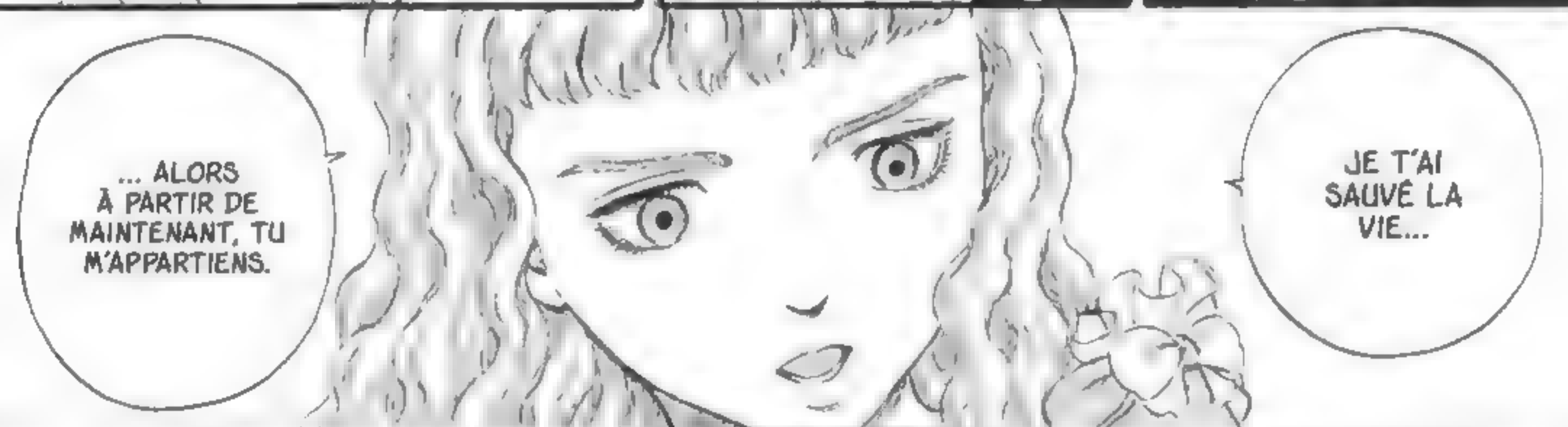
... PER-
METTRE
QUE...



ÉCOUTE
BIEN.

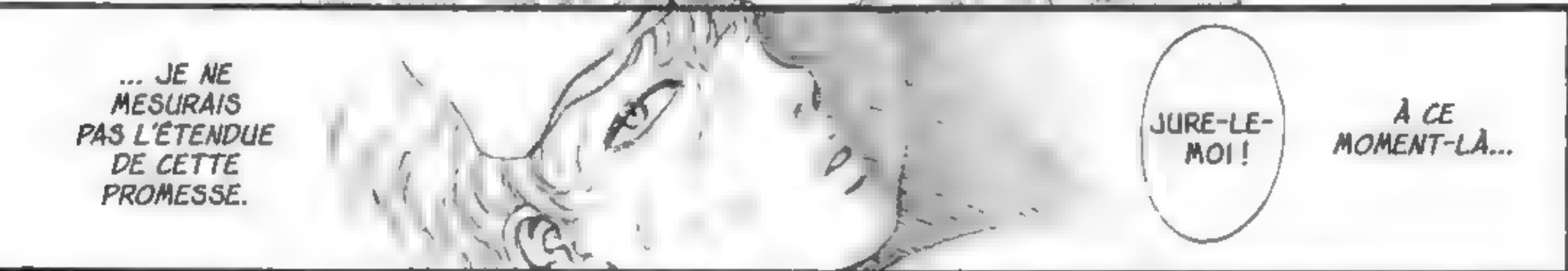
PAF

ALLEZ-
VOUS-
EN !



... ALORS
À PARTIR DE
MAINTENANT, TU
M'APPARTIENS.

JE T'AI
SAUVÉ LA
VIE...



... JE NE
MESURAI
PAS L'ÉTENDUE
DE CETTE
PROMESSE.

JURE-LE-
MOI !

À CE
MOMENT-LÀ...



LA PAIE EST BONNE.
ALORS J'AURAI
DE QUOI ENGAGER
UNE BONNE POUR
S'OCCUPER DE TOI.
NE T'EN FAIS PAS.

AINSI,
J'ÉTAIS LIBÉRÉ
DE CE MONSTRE
DE MISÈRE.

SI JE
DISAIS QUE
JE N'EN AVAIS
PAS LE CŒUR
PLUS LÉGER,
JE MENTIRAIS.

ILS M'ONT
ORDONNÉ
D'ALLER
VIVRE CHEZ
EUX.



... J'AVAIS
PU TROUVER
UN TRAVAIL
INESPÉRÉ.

MAIS
GRÂCE À
ELLE...

J'AI
OUBLIÉ
DE LE
DEMANDER.

QUEL
EST
LEUR
NOM ?

CHEZ
DES
NOBLES
?



... ME
LAISSÈRENT UN
SENTIMENT DE
CULPABILITÉ.

TRA-
VAILLE
DUR !

ENTRER
DANS LA
SPHÈRE DE LA
NOBLESSE EST
PEUT-ÊTRE
TA SEULE
CHANCE...

LES
PAROLES
DE MA
MÈRE...

À PARTIR
D'AUJOURD'HUI,
TU SERAS MON
PAGE.

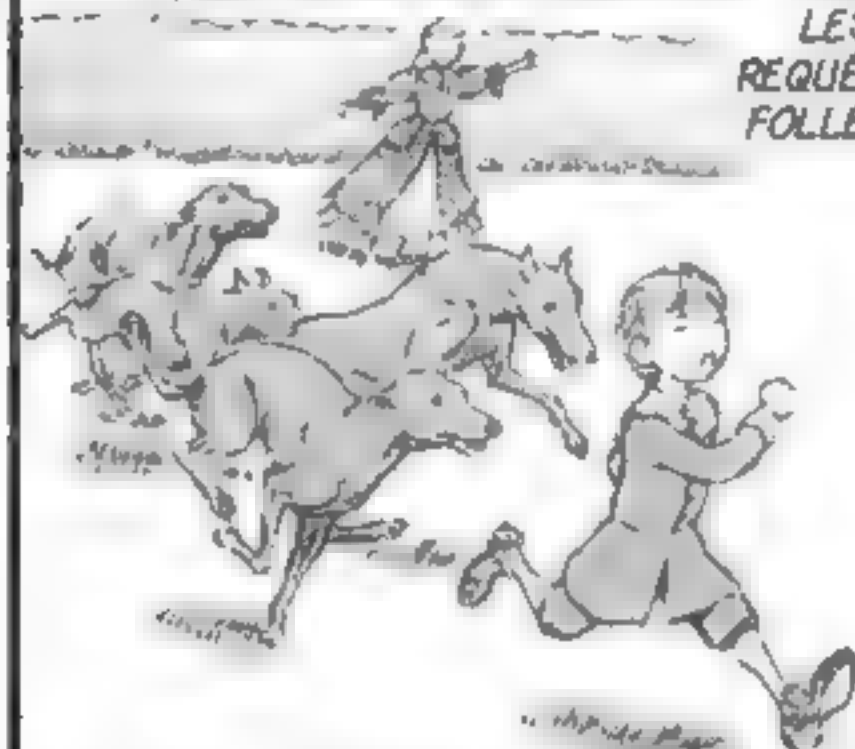


J'ÉTAIS
TROP PETIT
POUR
SAVOIR...

ON DISAIT QUE LE
POUVOIR FINANCIER DE LA
FAMILLE VANDIMION DÉPASSAIT
LE BUDGET D'UN PAYS. SON
SANG ÉTAIT MÉLÉ À CELUI DE
NOMBREUSES FAMILLES ROYALES,
ET MÊME DANS LA SPHÈRE
RELIGIEUSE, SURTOUT AU SAINT-
SIÈGE, ELLE S'ENORGUEILLISSAIT
D'UNE INFLUENCE SANS ÉGALE.
C'ÉTAIT UNE FAMILLE
NOBLE D'ENTRE LES
NOBLES.

C'EST
VRAIMENT
GRAND.

... TOUTES
LES
REQUÊTES
FOLLES...



JE
POUVAIS
AINSI
ENDURER...



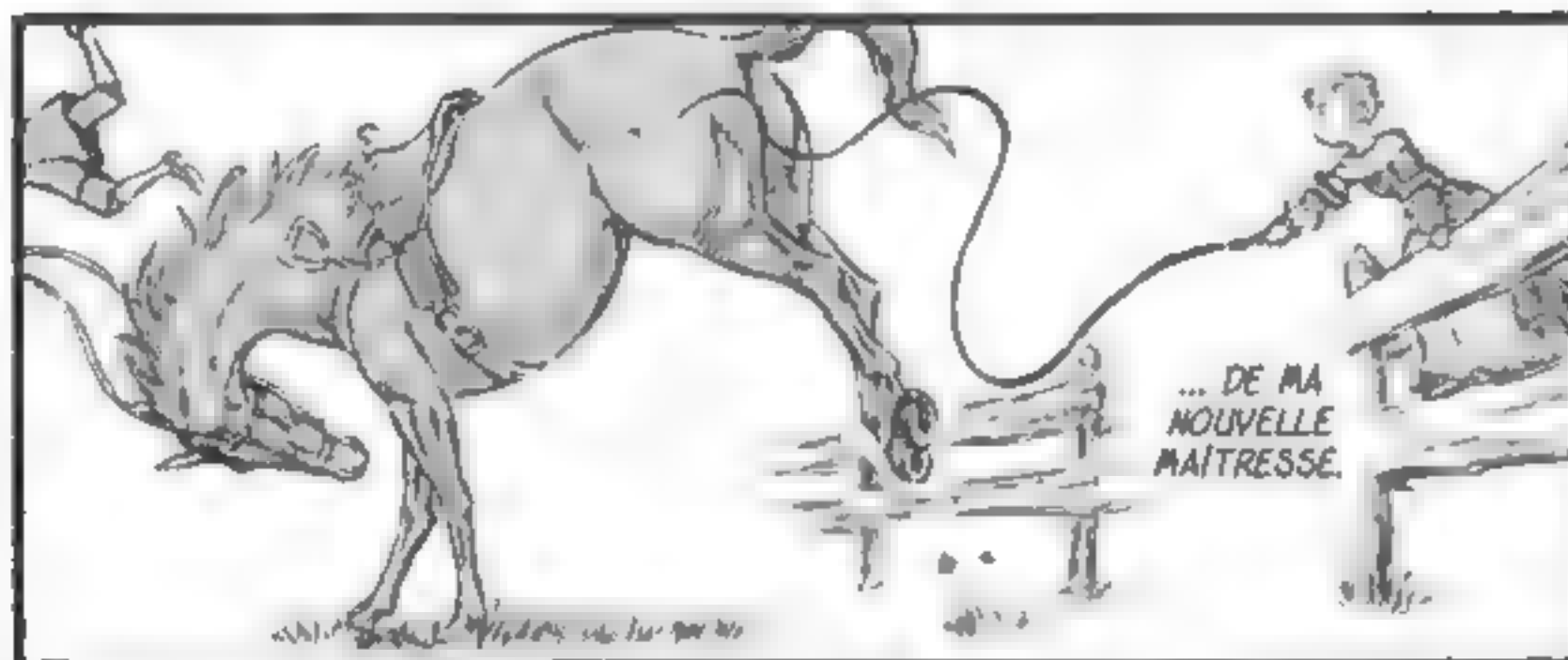
NE ME
DÉSObéis
JAMAIS...

... ET FAIS
BIEN TOUT
CE QUE JE
DIS!

OUI, DAME
FARNÈSE.

... DE CES
JOURS DE
MISÈRE.

JE PENSais
QUE J'ÉTAIS
LIBÉRÉ...



... DE MA
NOUVELLE
MAÎTRESSE.

FAIS
ATTENTION
DE NE PAS
ENCOURIR
LA FUREUR
DE NOTRE
DEMOISELLE.

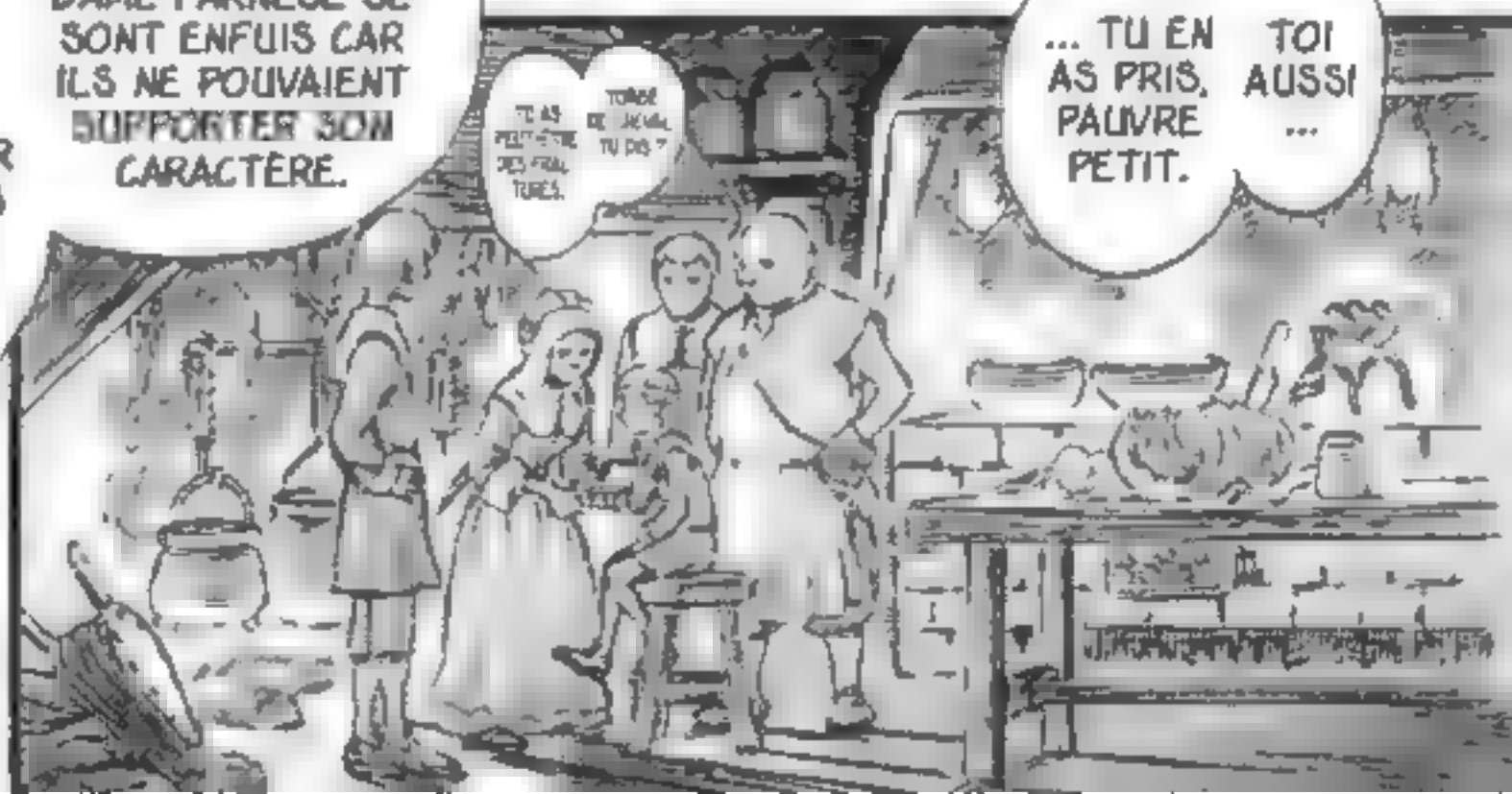
L'UN D'EUX
AVAIT MÊME
SOUFFERT
DE GRAVES
BLESSURES CAR
ELLE AVAIT MIS
LE FEU À SES
VÊTEMENTS.

TOUTS LES PAGES DE
DAME FARNÈSE SE
SONT ENFUIS CAR
ILS NE POUVAIENT
SUPPORTER SON
CARACTÈRE.

... TU EN
AS PRIS,
PAUVRE
PETIT.

TOI
AUSSI
...

...



... CRAIGNAIENT À TEL POINT
CE PETIT DICTATEUR QU'ILS
LA TRAITAIENT AVEC DES
GANTS DE VELOURS.

JE PENSAIS QUE
TOUS LES GENS
DU CHÂTEAU...



COMME LE DIT LE PROVERBE,
DAME FARNÈSE AVAIT POUSSÉ
COMME UNE MAUVAISE HERBE,
SEULE DANS CETTE IMMENSE
RÉSIDENTE.



ILS
PENSAIENT
COMPEN-
SER...

...L'AMOUR
PARENTAL
PAR LES
CADEAUX.



CEPEN-
DANT, IL Y
AVAIT UNE
RAISON POUR
LAQUELLE
ELLE ÉTAIT
DEVENUE
AINSI.

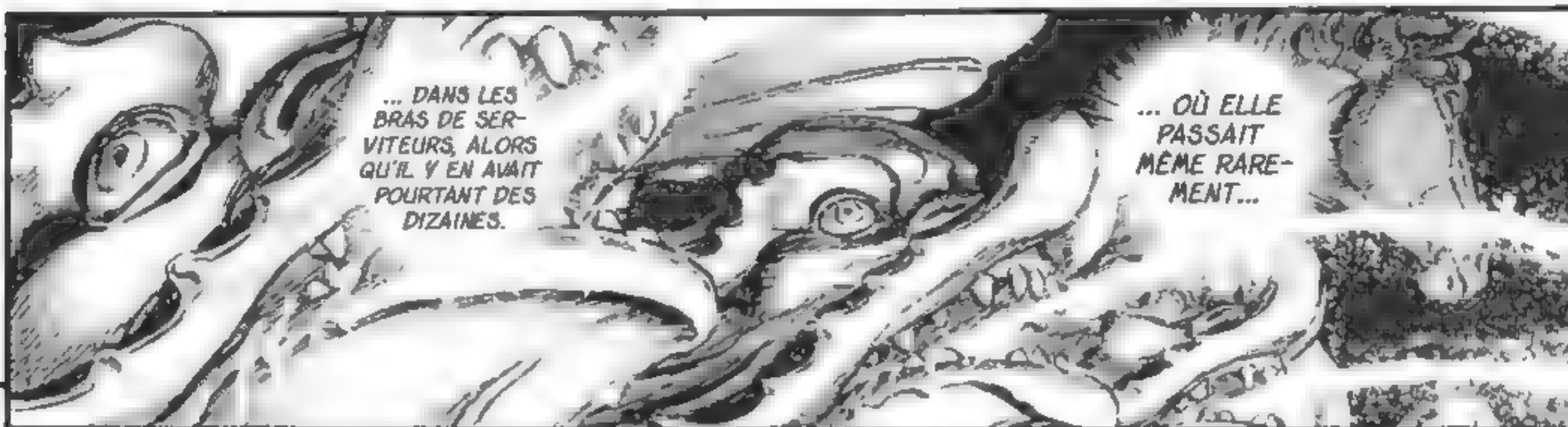
SA MÈRE
S'ÉTOURDISSAIT
DANS LES
PLAISIRS DE
LA COUR ET
NE S'OCCUPAIT
PAS DE SA
FILLE.

SON PÈRE,
LE SEIGNEUR
VANDIMION, ÉTAIT
SI ABSORBÉ PAR
SES AFFAIRES
QU'IL NE METTAIT
JAMAIS LES
PIEDS DANS LE
CHÂTEAU.



... DANS LES
COULOIRS
TOUJOURS
OBSCURS...

LES
GROUPE
DE STATUES
SEVÈRES LA
REGARDAIENT
DE HAUT...



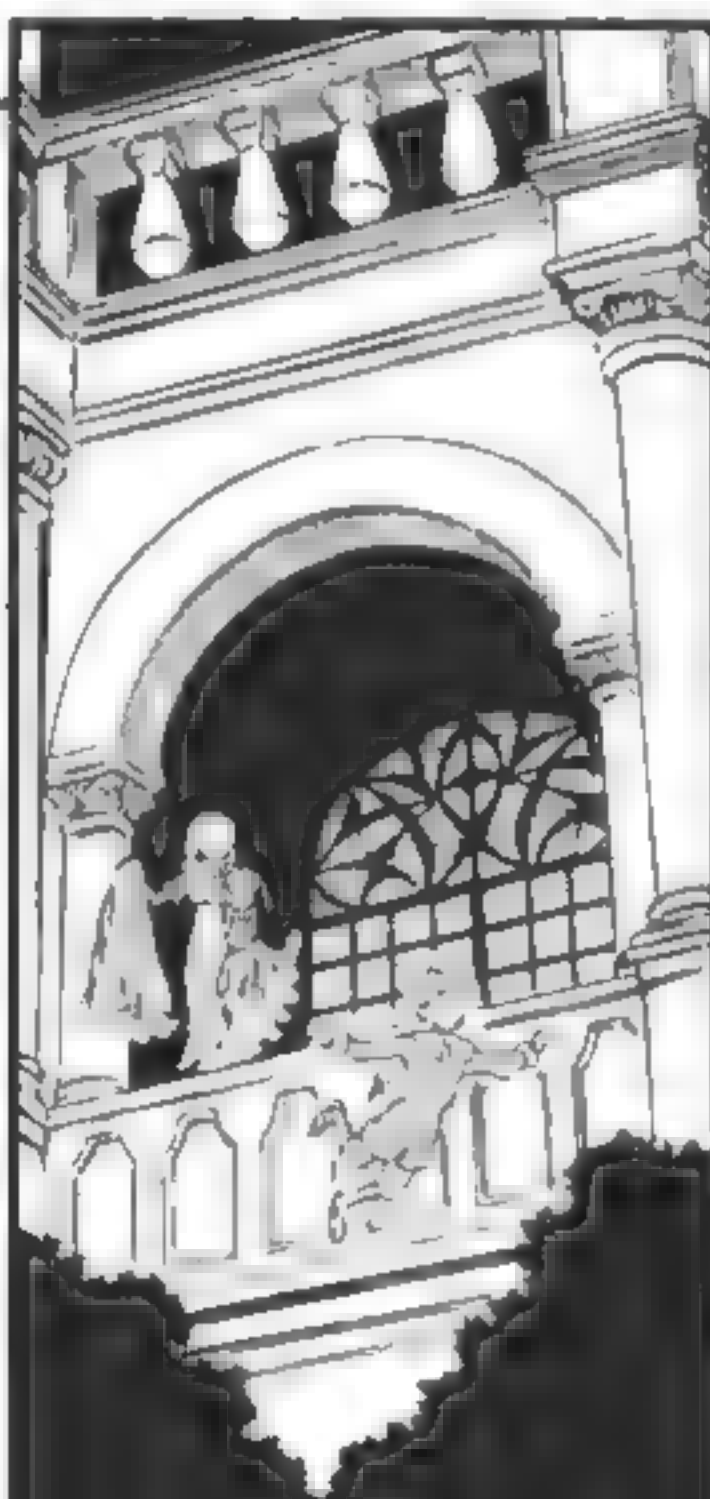
... DANS LES
BRAS DE SER-
VITEURS, ALORS
QU'IL Y EN AVAIT
POURTANT DES
DIZAINES.

... OÙ ELLE
PASSAIT
MÊME RARE-
MENT...

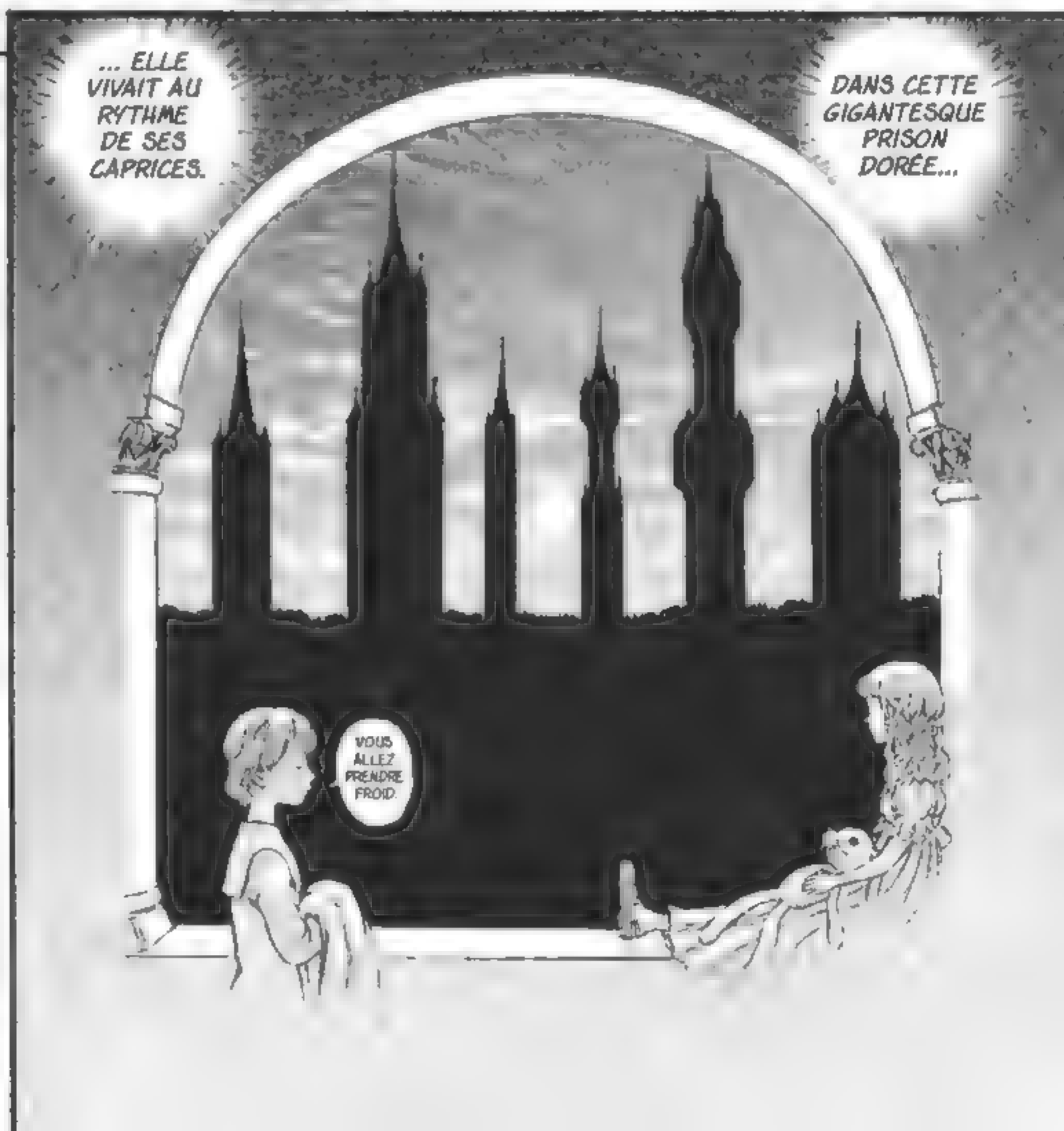
... À CETTE MASURE
MISÉRABLE OÙ JE VIVAIS
AVEC MA MÈRE.



QUELQUE PART,
CELA S'ASSOCIAIT
DANS MON ESPRIT...



ELLE N'ÉTAIT PAS
SEULEMENT CRUELLE
ET CALCULATRICE...
NOUS RESSENTIONS
PEUT-ÊTRE CE QUI
NOUS LIAIT...



... ELLE
VIVAIT AU
RYTHME
DE SES
CAPRICES.

DANS CETTE
GIGANTESQUE
PRISON
DORÉE...

VOUS
ALLEZ
PRENDRE
FROID.



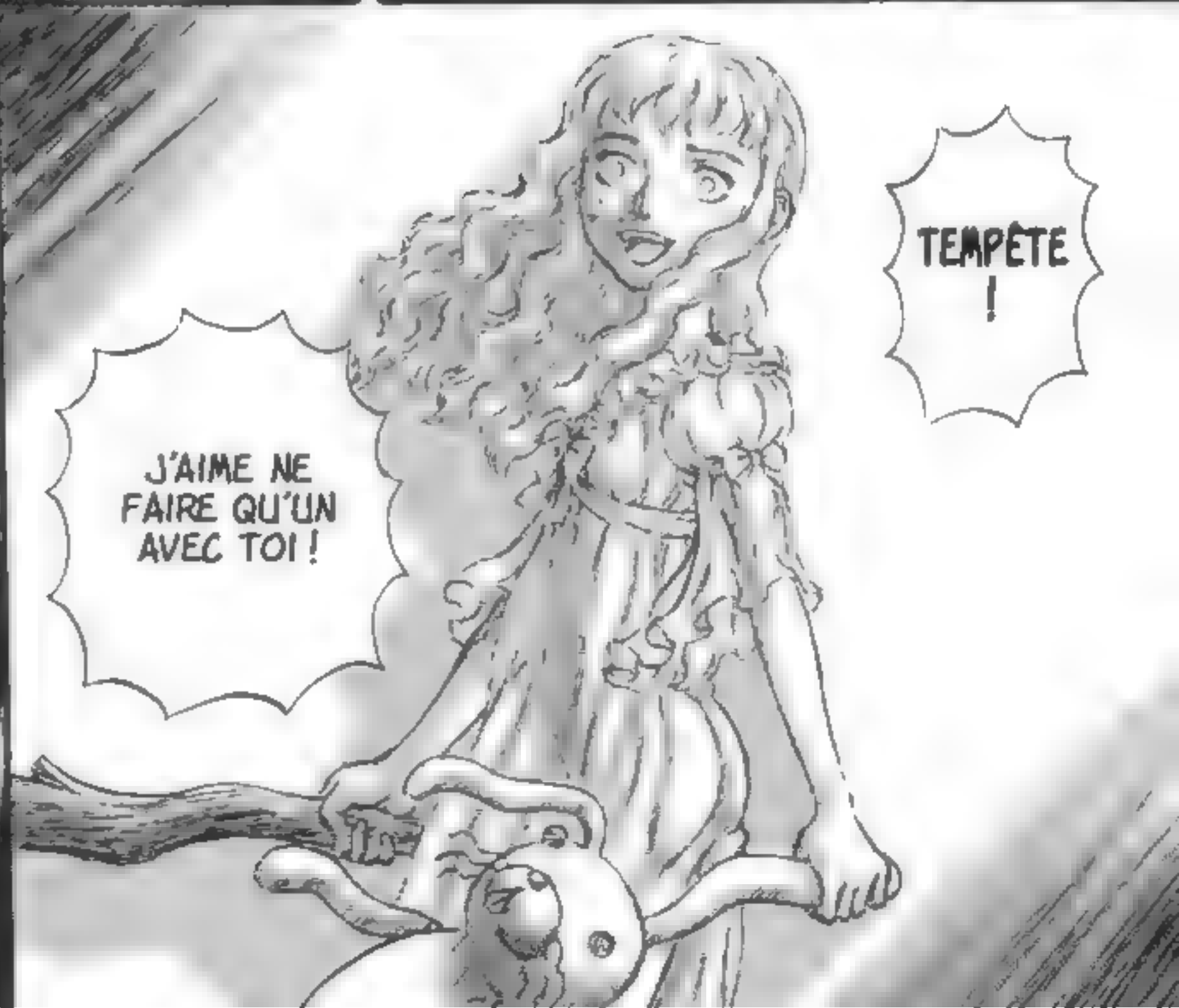


... ELLE COURAIT EN
ROND, D'UNE VOIX OÙ
LES CRIS ET LE RIRE
SE MÉLANGEAIENT...

AU CŒUR DE
LA TEMPÊTE...



IL Y AVAIT
QUELQUE
CHOSE DE
TERRIFIANT
DANS CETTE
SILHOUETTE.



J'AIME NE
FAIRE QU'UN
AVEC TOI !

TEMPÊTE
!



TOUT AU
FOND DE
CES BOIS.

IL Y AVAIT
UNE TOUTE
PETITE
CLAIRIÈRE...



UN JOUR
ELLE
M'EMMENA
DANS LES
BOIS
DERRIÈRE
LE
CHÂTEAU.



... DES
OSSEMENTS
RESSEMBLANT
À CEUX DE
PETITS
ANIMAUX.

JE
REMARQUAI,
TOUT À
COUP...



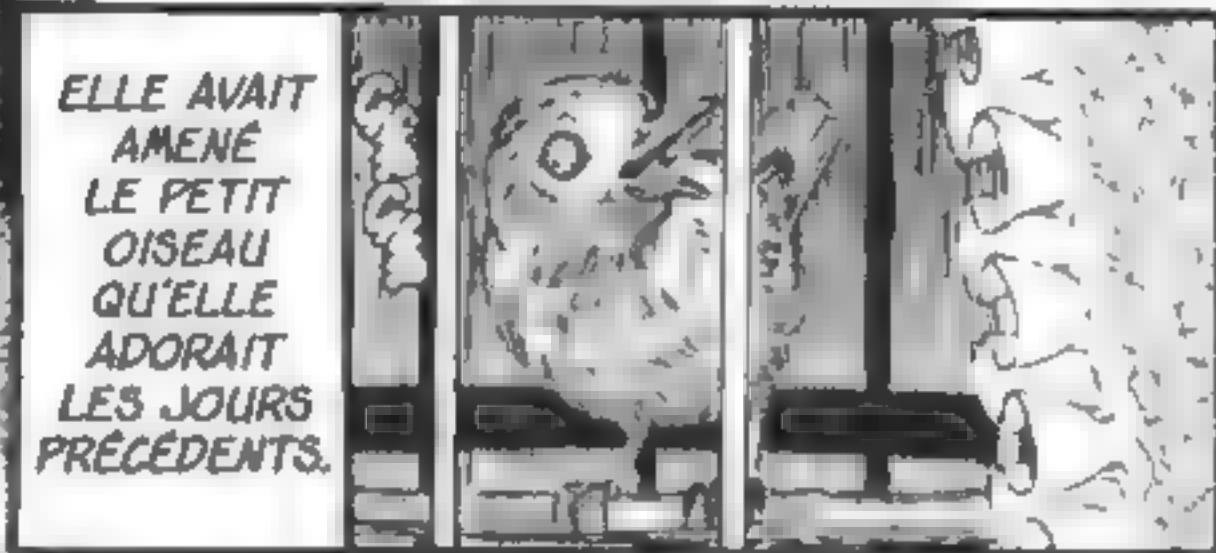
... ET
FINALE-
MENT SE
TUT.

LE PETIT
OISEAU
BATTIT DES
AILES ET
PIAILLA
PENDANT UN
MOMENT...



RASSEMBLE
DES PETITES
BRANCHES.

...



ELLE AVAIT
AMENÉ
LE PETIT
OISEAU
QU'ELLE
ADORAIT
LES JOURS
PRÉCÉDENTS.



CET OISEAU
N'A PAS
ÉTÉ GENTIL
AVEC MOI.

DAME
FARNÈSE
?



JE BRÛLE
TOUS LES
MAUVAIS
PETITS ICI.

CECI EST
MON PETIT
BÛCHER.

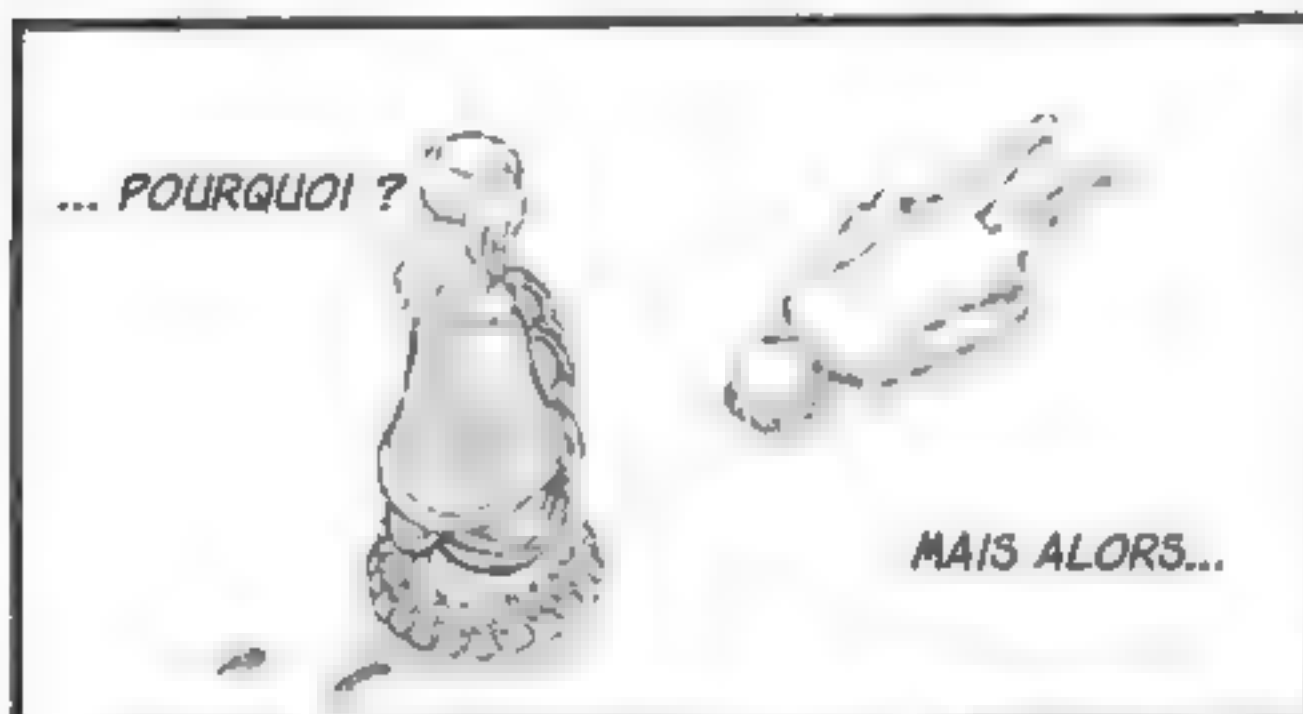
MON
AUTEL
SACRÉ.



... LES
FLAMMES SE
REFLÉTANT
SUR SON
VISAGE.

IL
SEMBLE QUE
L'HISTOIRE
DU PAGE
BRÛLÉ NE
SOIT PAS UNE
INVENTION.
ALORS...

ELLE ME
LE DIT AVEC
UN SOURIRE
ENCHANTÉ...



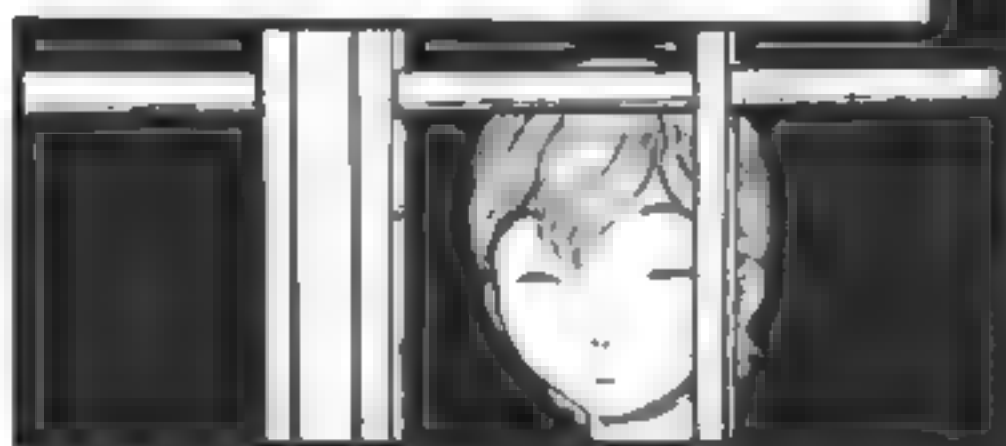
... POURQUOI ?

MAIS ALORS...



... J'AVAIS
L'IMPRESSION
QU'ELLE
SOUHAITAIT
FAIRE LE VIDE
AUTOUR
D'ELLE.

EN
AGISSANT
AINSI...



... ELLE
Y ÉTAIT
ALLÉE
D'ELLE-
MÊME ET Y
AVAIT MIS
LE FEU.

J'AVAIS
ENTENDU
DIRE QUE
PLUS
PETITE...



SANS DOUTE
PARCE QU'ENFANT,
SEULE AU MILIEU DES
TÉNÉBRES, LA LUMIÈRE
DES FLAMMES FILTRANT
PAR LA FENÊTRE
L'ÉCLAIRAIT.



... AU PLUS
FORT DE
L'INQUISITION,
LES BÛCHERS
Y ÉTAIENT
ÉRIGÉS.

DE LA
CHAMBRE DE
DAME FARNÈSE,
ON AVAIT VUE
SUR UNE
PLACE...



OUI, PÈRE.



JE SUIS EN TRAIN DE DISCUTER DE MES AFFAIRES.

ATTENDS UN MOMENT, FARNÈSE.



JE T'ACHÈTERAI AUTANT DE POUPÉES QUE TU VOUDRAS POUR LE REMPLACER. POUR L'INSTANT, LAISSE-MOI.

JETTE-LE.



EH BIEN ?

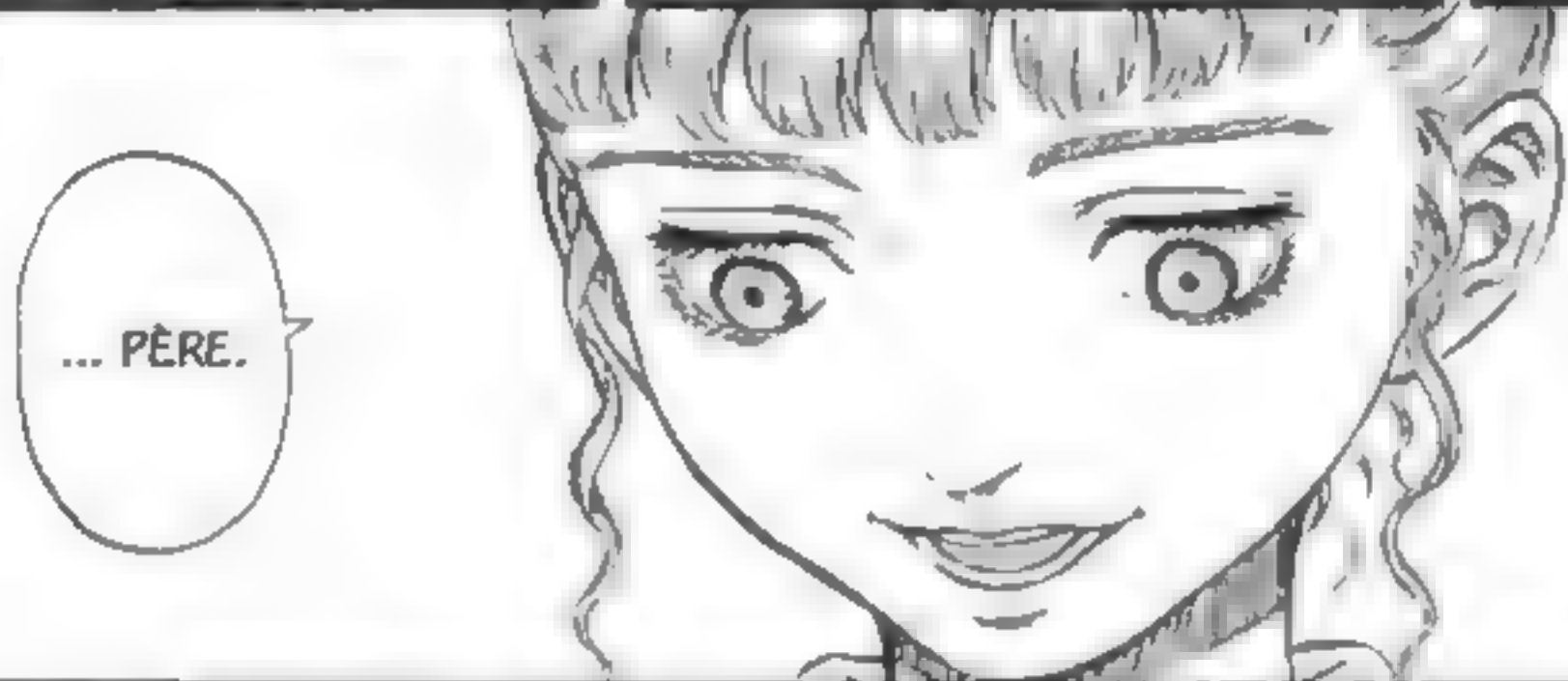
QU'EST-CE QUE CE HAILLON QUI TE SERT DE POUPÉE ?

HEIN ?



PÈRE !

UN JOUR DE NEIGE, LE SEIGNEUR DU LIEU RENTRA AU CHÂTEAU. DEPUIS PLUS D'UN AN QUE J'Y TRAVAILLAIS, C'ÉTAIT LA PREMIÈRE FOIS QUE JE LE VOYAIS.



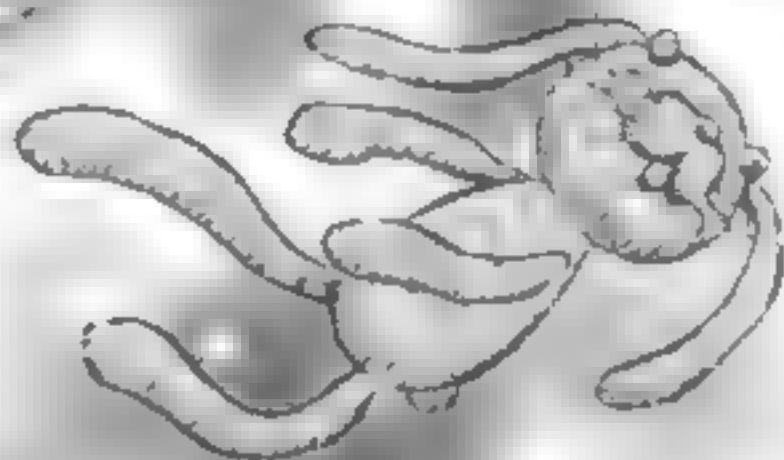
... PÈRE.

OUI...



DAME FARNÈSE ?

... LORS DU SEUL VOYAGE EN FAMILLE QU'ILS AVAIENT JAMAIS FAIT. C'ÉTAIT UN SOUVENIR...



J'AVAIS ENTENDU DIRE PAR MES COLLÈGUES SERVITEURS QUE CE LAPIN EN PELUCHE AVAIT ÉTÉ OFFERT PAR LE PÈRE DE DAME FARNÈSE, AUX SUPPLICATIONS DE CELLE-CI...



VA-T'EN...

CRAC

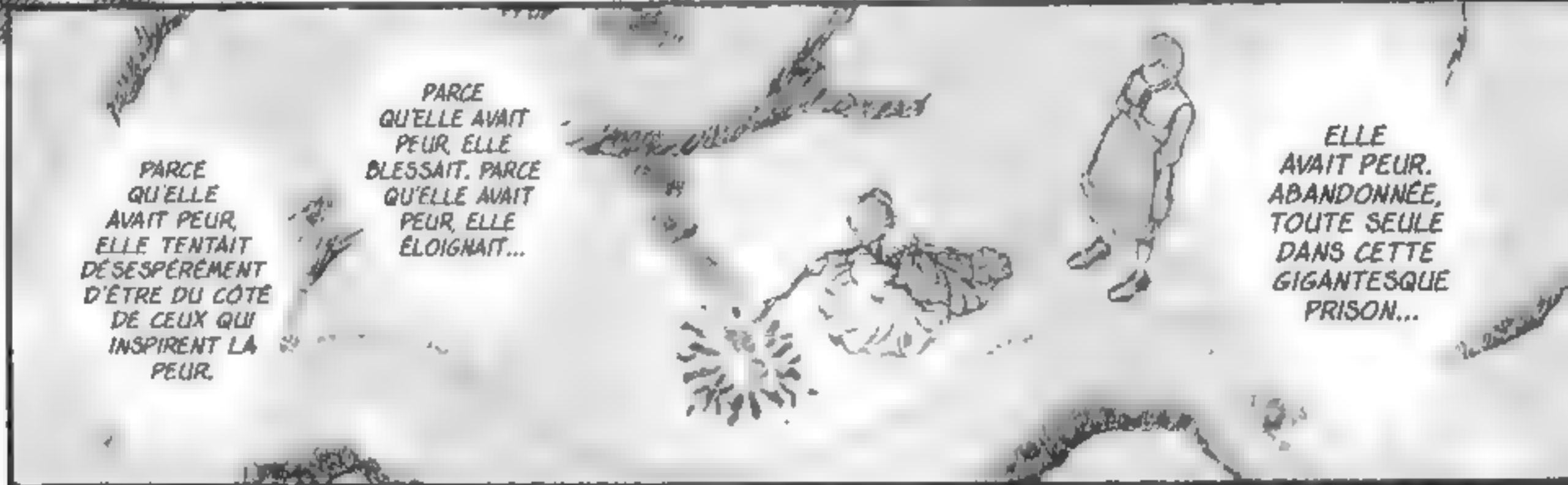
FAR...

...



... TOI
AUSSI.

OU JE TE
BRÛLERAI...



PARCE
QU'ELLE
AVAIT PEUR,
ELLE TENTAIT
D'ÊTRE DU CÔTÉ
DE CEUX QUI
INSPIRENT LA
PEUR.

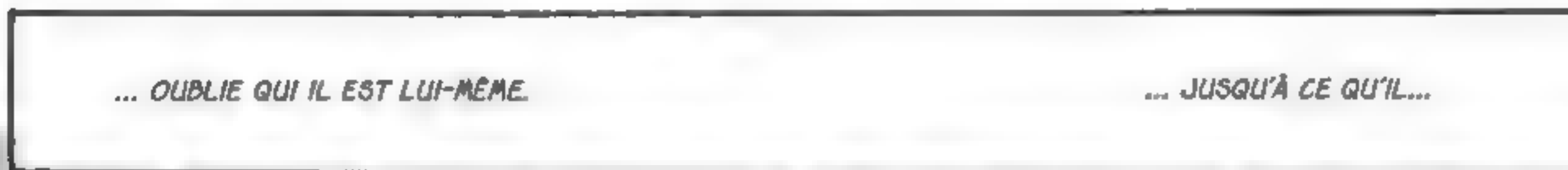
PARCE
QU'ELLE AVAIT
PEUR, ELLE
BLESSAIT. PARCE
QU'ELLE AVAIT
PEUR, ELLE
ÉLOIGNAIT...

ELLE
AVAIT PEUR.
ABANDONNÉE,
TOUTE SEULE
DANS CETTE
GIGANTESQUE
PRISON...



.. IL DOIT
S'ADAPTER À
LA RÉALITÉ ET
SE LAISSER
RECOURIR...

AVANT QU'UN
ENFANT PUISSE
ATTEINDRE LE
BONHEUR...



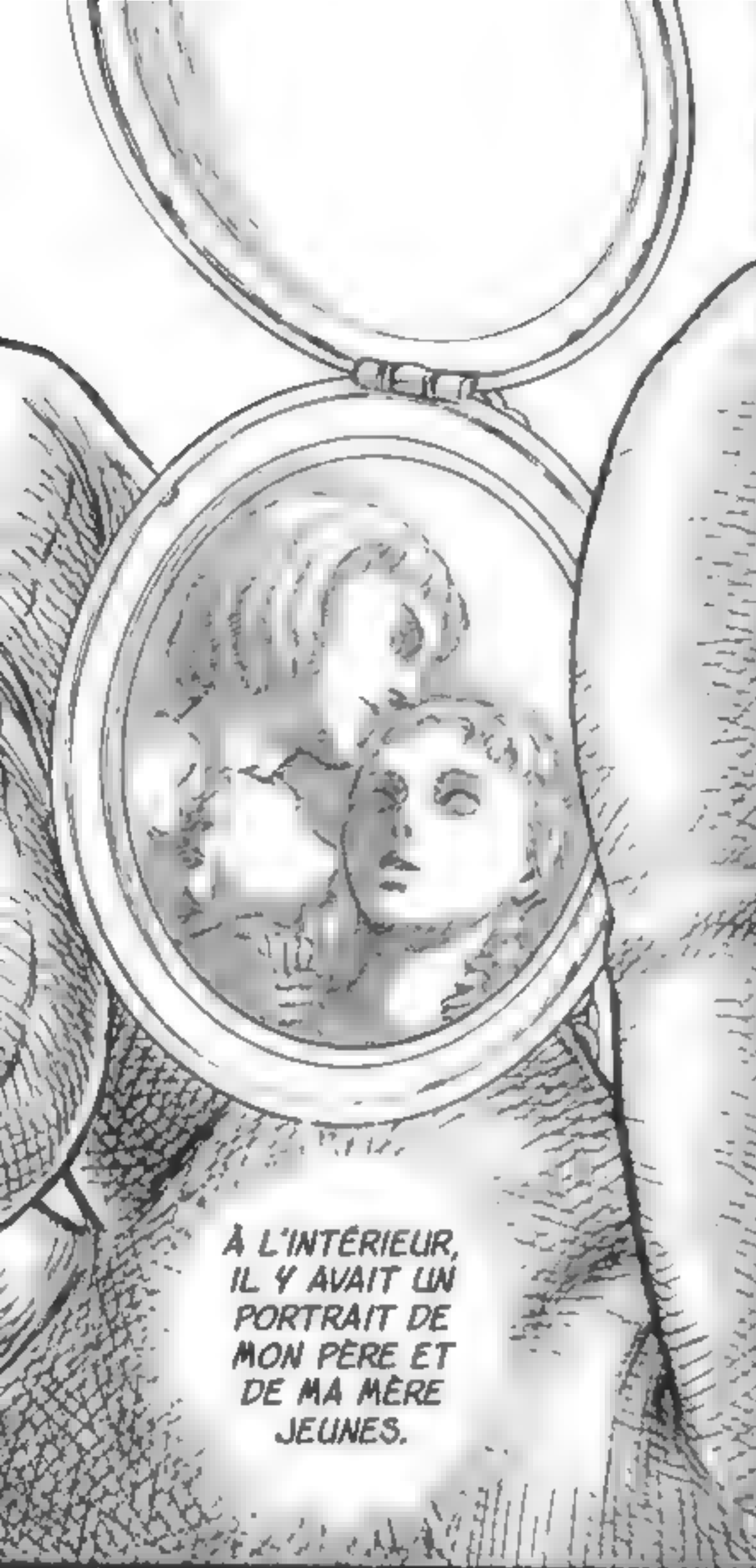
... OUBLIE QUI IL EST LUI-MÊME.

... JUSQU'À CE QU'IL...



... DANS LE
LABYRINTHE
DONT NOUS
SOMMES
PRISON-
NIERS.

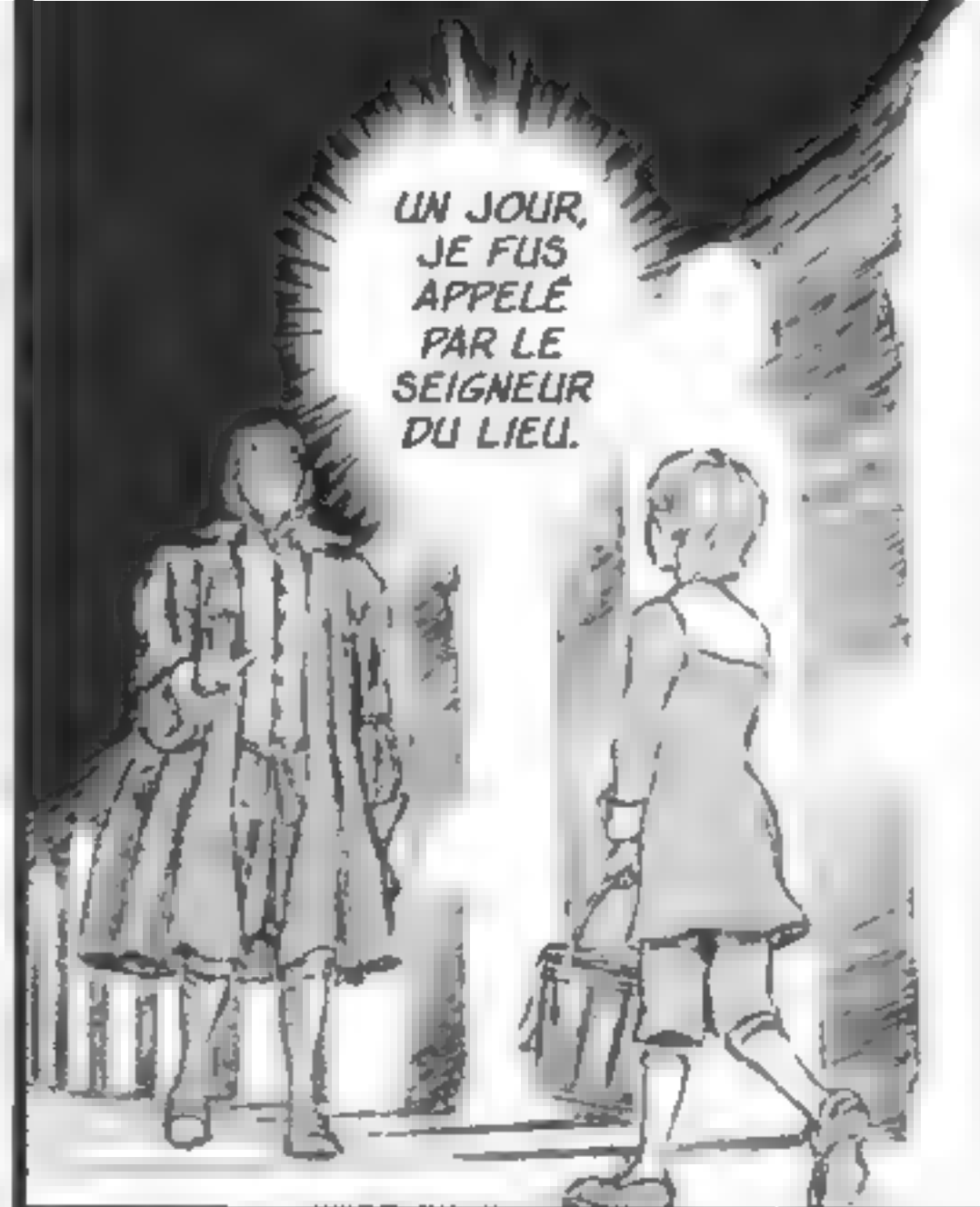
ET LA NEIGE
S'ACCUMULE...



À L'INTÉRIEUR,
IL Y AVAIT UN
PORTRAIT DE
MON PÈRE ET
DE MA MÈRE
JEUNES.

QUE
PUIS-JE
POUR
VOTRE
SERVICE
?

CE QUE
TU PORTES
AUTOUR DU
COU...



UN JOUR,
JE FUS
APPELÉ
PAR LE
SEIGNEUR
DU LIEU.



OHO...
J'EN ÉTAIS
SÛR...

JE PENSAIS
QU'ON ALLAIT
M'ACCUSER DE
L'AVOIR VOLÉ.

CELA
?

MONTRE-
LE MOI
DE PLUS
PRÈS.



... FACE À
MON PÈRE.

ET JE ME
TROUVAIS...

C'EN ÉTAIT DÉCEVANT...

JE N'EN RESSENTIS AUCUNE
ÉMOTION PARTICULIÈRE.

C'EST
LUI...



... M'ÉMUT
UN PEU.

MAIS
LE FAIT QUE
DAME FARNÈSE
SOIT MA DEMI-
SŒUR...

AFIN D'ÉVITER
DE CRÉER DE
NOUVEAUX CONFLITS
POUR L'HÉRITAGE,
IL FALLAIT QUE
MOI, SON FILS
ILLÉGITIME, JE NE
RÉVÈLE PAS MA
FILIAISON.

MON PÈRE
ME DIT QU'IL
AVAIT TROIS FILS.
QUE J'AVAIS TROIS
GRANDS FRÈRES,
QUI SE DISPUTAIENT
LA PLACE DE
PROCHAIN CHEF
DE FAMILLE.

... DE
RENDRE
VISITE
À MA
MÈRE ?

POURRIEZ-
VOUS ME
FAIRE LA
GRÂCE...

... ET IL
M'ASSURERAIT
UN AVENIR
DIGNE DE
MON RANG.

SI JE FAISAIS
LA PROMESSE
DE GARDER LE
SECRET, ON ME
DONNERAIT
UN TITRE DE
NOBLESSE...

C'ÉTAIT UN MOYEN
D'ÉVITER LE SUJET.

UN
JOUR,
PEUT-
ÊTRE.

MA PAUVRE
MÈRE...

CECI
EST LA
VOLONTÉ
DIVINE.

AVEC UNE
TELLE PUISSANCE
FINANCIÈRE, IL NE
LUI AURAIT PAS
ÉTÉ DIFFICILE DE
NOUS RETROUVER,
MOI ET MA
MÈRE...

... ET LES GENS
DU CHÂTEAU M'ONT
DIT QU'ILS ÉTAIENT
SOULAGÉS QUE
TU AIES RÉUSSI À
DEVENIR PROCHE
D'ELLE.

EN FAIT,
JE NE SAIS
PLUS COMMENT
PRENDRE
FARNÈSE. DEVANT
MOI, ON DIRAIT
QU'ELLE A AVALÉ
SA LAN-
GUE...

C'ÉTAIT UN
MENSONGE BIEN
FLAGRANT DE LA
PART D'UN PÈRE
QUI NE VOYAIT
SA FILLE
QU'UNE FOIS
PAR AN.

PAS DE
PROBLÈ-
ME.

EN PLUS
D'ACCEPTER
LE MARCHÉ
DE MON
PÈRE...

... JE
DEMANDAI
DE CONTINUER
À VIVRE AU
CHÂTEAU.

... MAIS JE
VOULAIS SANS
DOUTE CROIRE
QUE NOUS
POUVIONS
PEUT-ÊTRE AU
MOINS NOUS
RÉCHAUFFER
L'UN L'AUTRE.

NOUS
N'AVONS PAS
LA FORCE
DE FAIRE
FONDRE LA
NEIGE QUI
TOMBE SUR
NOUS...

DE NEIGE ET DE FEU - DEUXIÈME PARTIE

BERSERK

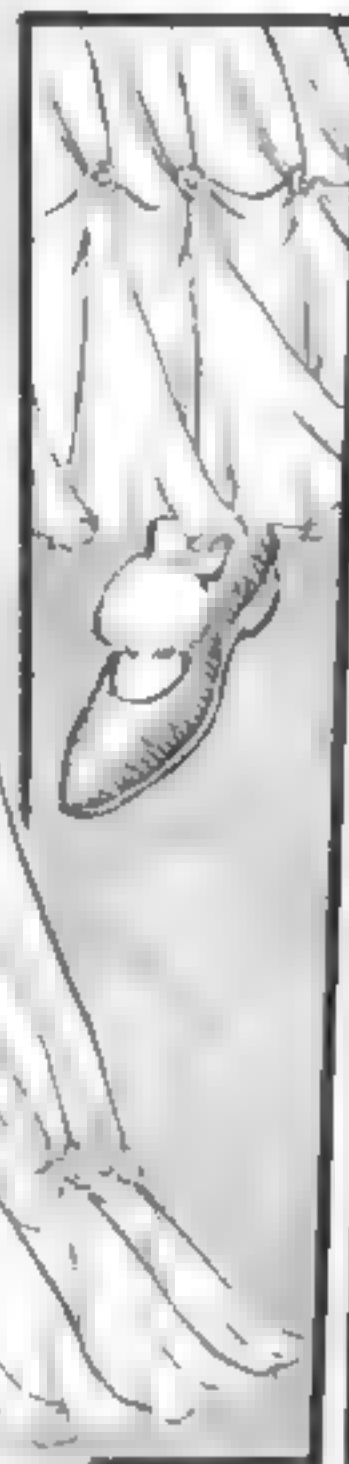


... EN
DONNANT
D'ÉTRANGES
FRUITS.

ET
UN JOUR,
DEVENUS
ARBRES...

LE
TEMPS
PASSAIT
DANS LE
LABYRIN-
THE...

... ILS
ÉTENDIRENT
LEURS
BRANCHES
AU-DELÀ DU
JARDIN...



SOUS LA
NEIGE QUI
S'AMONCELLE,
DEUX JEUNES
POUSSES
GRANDI-
RENT...



SERPICO,
DANSE
AVEC
MOI.

NON
MERCÉ.



NON,
DANSEZ
AVEC MOI,
DAME
FARNÈSE...

DAME
FARNÈ-
SE !

DAME
FARNÈSE,
ACCORDEZ-
MOI UNE
DANSE,
JE VOUS
PRIE...



IMPOSSIBLE DE L'INTÉRESSER.

ELLE EST BIEN DIFFICILE.

ELLE NE VEUT DONC ENCORE DANSER QU'AVEC CET HOMME QUI L'ESCORTE ?

QUI EST-IL, AU FAIT ?

... EN ESPÉRANT ENTRER DANS LA FAMILLE VANDIMION.

TOUT LE MONDE TENTE DE S'APPROCHER D'ELLE...



CE N'EST DONC QU'UN GUEUX ?

IL A UN TITRE, MAIS IL PARAÎT QU'IL ÉTAIT AUTREFOIS LE PAGE À SON SERVICE.

JE SAIS, MOI.

LE PÈRE DE DAME FARNESE, LE SEIGNEUR VANDIMION, EST SON PROTECTEUR. IL A BIEN JOUÉ SON COUP !

DAME FARNESE ?



MAIS MA CONDITION DE FEMME M'INTERDISANT DE ME BATTRE MOI-MÊME, C'EST CELUI QUE VOUS AVEZ INSULTÉ QUI VOUS AFFRONTERA.

ET VOI-LÀ...



J'EXIGE UN DUEL !

DAME FAR...

JE N'ACCEPTERAI PAS QUE L'ON INSULTE MON ESCORTE !



CLING CLANG



C'EST DONC
UN MATCH
NUL...

VOUS
AVEZ ÉTÉ
REMAR-
QUABLE.



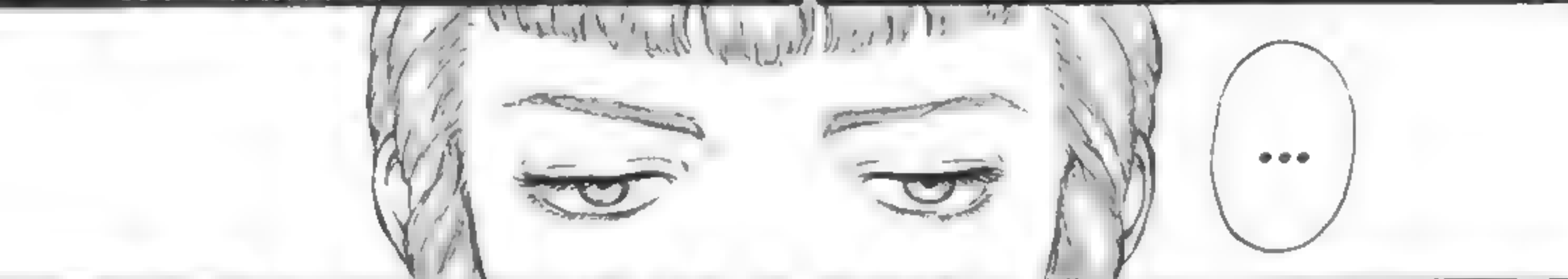
DAME
FARNÈSE,
VEUILLEZ
RECEVOIR
MES PLUS
HUMBLES
EXCUSES
POUR
L'INJURE
QUE JE
VOUS
AI FAITE
TANTÔT.

VOUS ÊTES SI
BON BRETTEUR
QUE L'ON NE
CROIRAIT PAS
QUE VOUS ÊTES
DE BASSE
EXTRACTION. JE
NE M'ÉTONNE PAS
QUE LE SEIGNEUR
VANDIMION VOUS
AIT CHOISI POUR
PROTÉGER
SA FILLE.

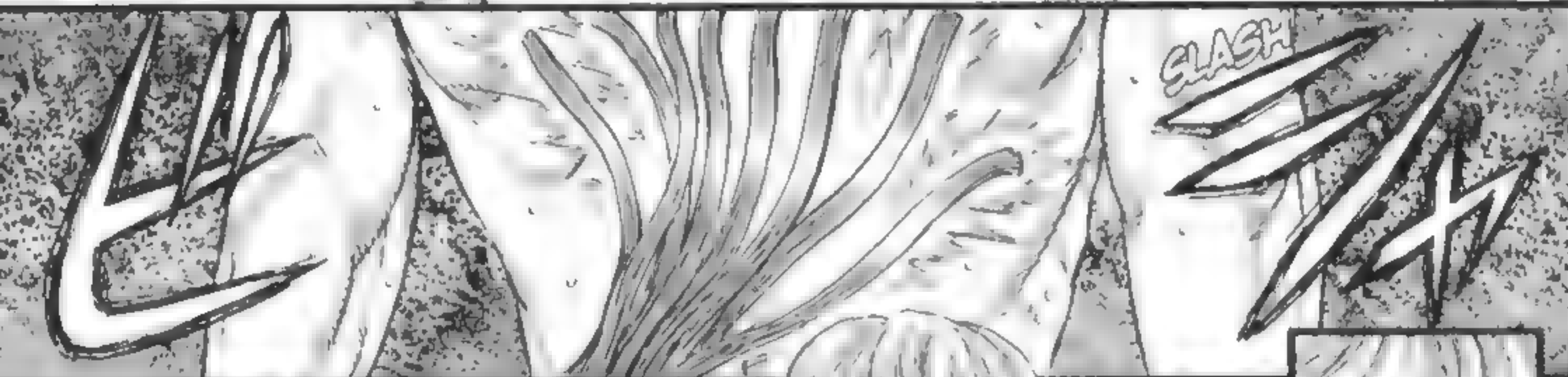
PAS DU
TOUT.



AH !



...



CLASH



CES
BLESSURES
DATENT DE
LA SEMAINE
DERNIÈRE...

... ET
CELLES-CI
DU MOIS
DERNIER...





... VOUS
ME
SURES-
TIMEZ.

VOYONS
...



FI.

EH BIEN,
FAIS
COMME
BON TE
SEMBLE.



CE SERA
INTÉRES-
SANT DE
TE VOIR...

... SANS
CESSE
PLUS
ABÎMÉ.



JE ME
DEMANDE
QUAND...



... DAME FARNÈSE A
COMMENCÉ À PENSER
À NOTRE RELATION
AUTREMENT QUE
COMME CELLE D'UN
MAÎTRE ET DE SON
ESCLAVE...



POURQUOI
TU NE
VAS PAS
JUSQU'AU
BOUT ?

AVEC
TON TALENT
DE BRETTEUR,
TU AURAI
PU GAGNER
N'IMPORTE
LEQUEL DE
CES DUELS !



TAP

SI ÇA
CONTINUE, TU
VAS RESSEMBLER
À UNE POUPÉE
TOUT ABÎMÉE.



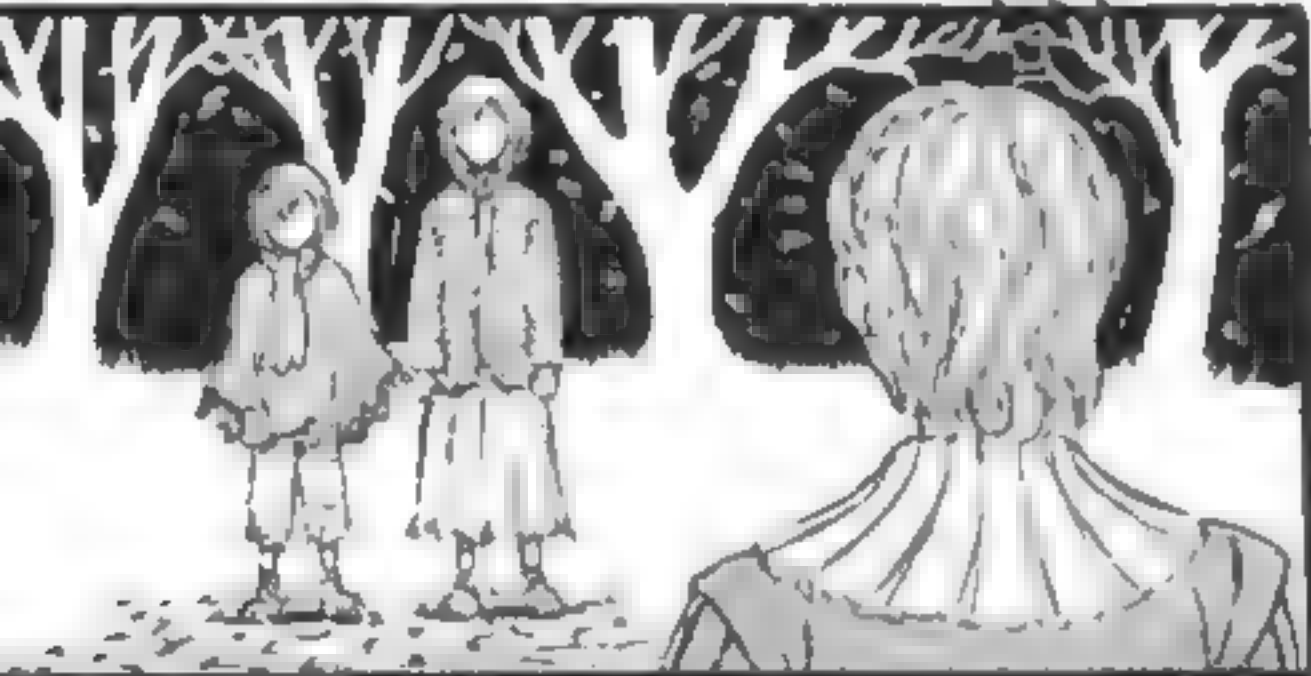
+

GAP

... C'ÉTAIT
PEUT-ÊTRE AU
CONTRAIRE UNE
ÉVOLUTION
NATURELLE.



MAIS EN
PENSANT À CE
JARDIN COMME À
UNE CAGE OÙ NOUS
ÉTIONS ENFERMÉS
ENSEMBLE...



C'EST
LE MEILLEUR
MOYEN DE NE PAS
BLESSER L'HONNEUR
DE DAME FARNÈSE
ET DE NE PAS FAIRE
DE VAGUES.

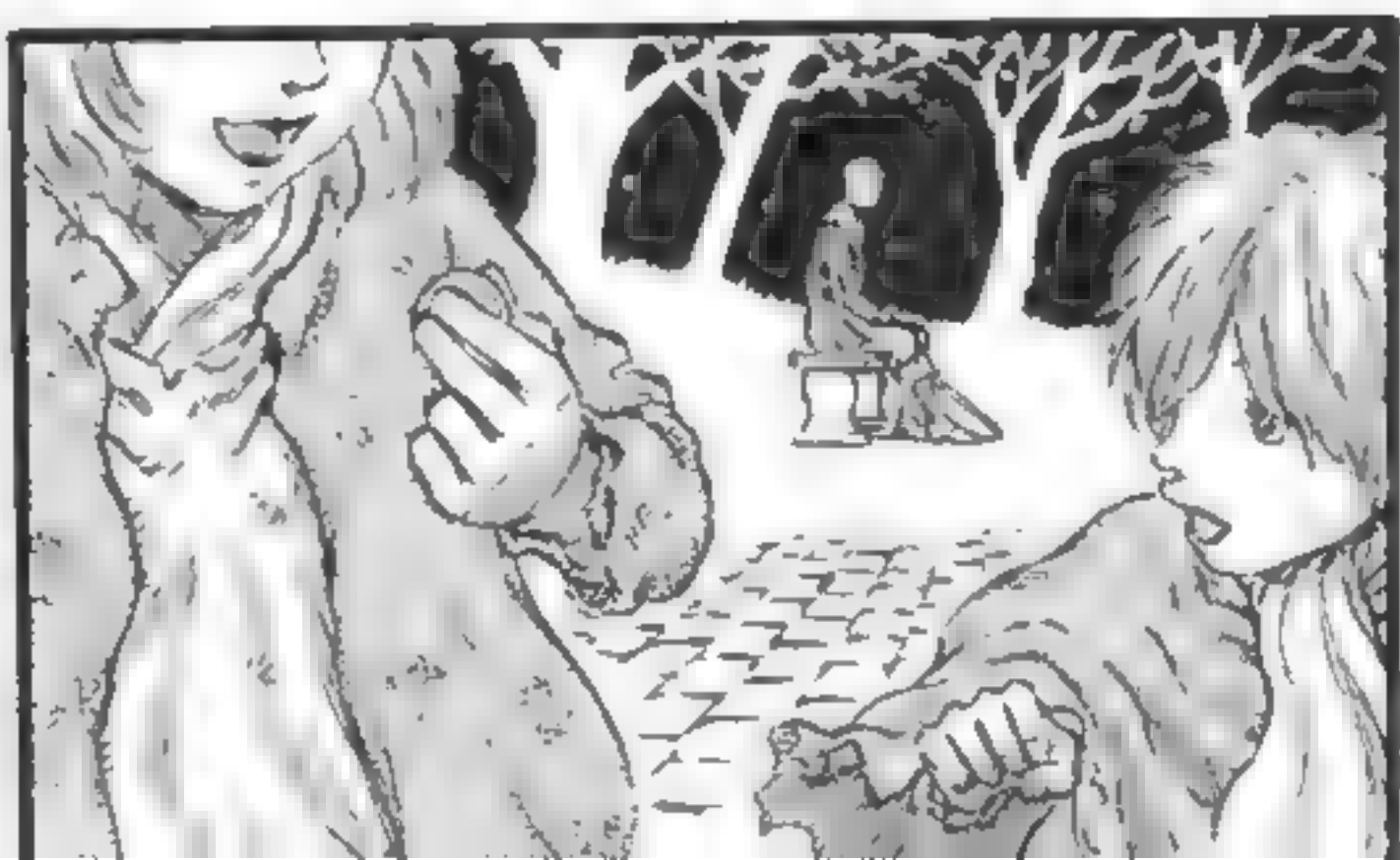


QUAND J'ÉTAIS
PETIT, CETTE VILLE
M'A ENSEIGNÉ À UN
POINT HAÏSSABLE
QUE LA VENGEANCE
APPELLE LA
VENGEANCE. QUE
C'EST STUPIDE.



... BEAUCOUP
D'ENFANTS
ABANDONNÉS,
EN VILLE.

CETTE
ANNÉE,
J'AI VU...





ELLE NE ME
RECONNAISSAIT
MÊME PLUS.



IL N'Y
AVAIT PLUS
TRACE DE
DURETÉ
SUR SON
VISAGE.



... MERCI
DE VOTRE
VISITE.

AH,
JEUNE
MAÎTRE...



... ELLE
N'AVAIT EU
D'AUTRE CHOIX
QUE D'ÊTRE
INTERNÉE
DANS UN
HOSPICE.

LA
MALADIE DE
MA MÈRE
S'AGGRA-
VAIT...



DEVENIR
ENFIN LE
PERSONNAGE
PRINCIPAL DE
SON RÊVE
LA SAUVAIT,
PEUT-ÊTRE.

ELLE
CONTINUAIT
À RÉVER...

EN FIN DE
COMPTE, MON
PÈRE N'ÉTAIT
PAS VENU VOIR
MA MÈRE UNE
SEULE FOIS.



ME
MARIER
?

PUIS, UN JOUR QUE
LE SEIGNEUR REVINT
APRÈS PLUSIEURS
ANNÉES D'ABSENCE...



IL EST
TEMPS QUE
TU SOIS DIGNE
DE TON RANG
DE JEUNE
NOBLE DE
16 ANS.

LE FAIT
D'ÊTRE FILLE
UNIQUE T'AS
FAIT UN PEU
OUBLIER TES
DEVOIRS.

MAIS
APRÈS ...



C'EST PRÉCISÉMENT
DANS TON INTÉRÊT,
FARNÈSE. DEPUIS QUE
TU FRÉQUENTES LA COUR,
TU AS PROVOQUÉ UNE
SUCCESSION DE DUELS.



C'EST...

SI...

...SOU-
DAIN...

TU TE
PLAINS
?



ET IL VA
SANS DIRE QUE
C'EST AUSSI
DANS L'INTÉRÊT
DE LA FAMILLE
VANDIMION, TU
LE SAIS, N'EST-
CE PAS ?



TON FIANCÉ
EST UN HOMME
DE SANG ROYAL,
AU GRAND CŒUR,
QUI A ACCEPTÉ
TON MAUVAIS
CARACTÈRE EN
CONNAISSANCE
DE CAUSE.

... PÈRE.

OUI...

L'ÉTRANGE
FRUIT AVAIT
POUSSÉ SEUL,
MAIS AU MOMENT
OÙ IL ARRIVAIT À
MATURITÉ, C'ÉTAIT
AU PROPRIÉTAIRE
DE LA FORÊT DE
LE CUEILLIR
ET D'EN
DISPOSER.

DAME
FARNÉ-
SE !





... JE NE
VEUX PAS
VIVRE
LÀ-BAS !

DEHORS...

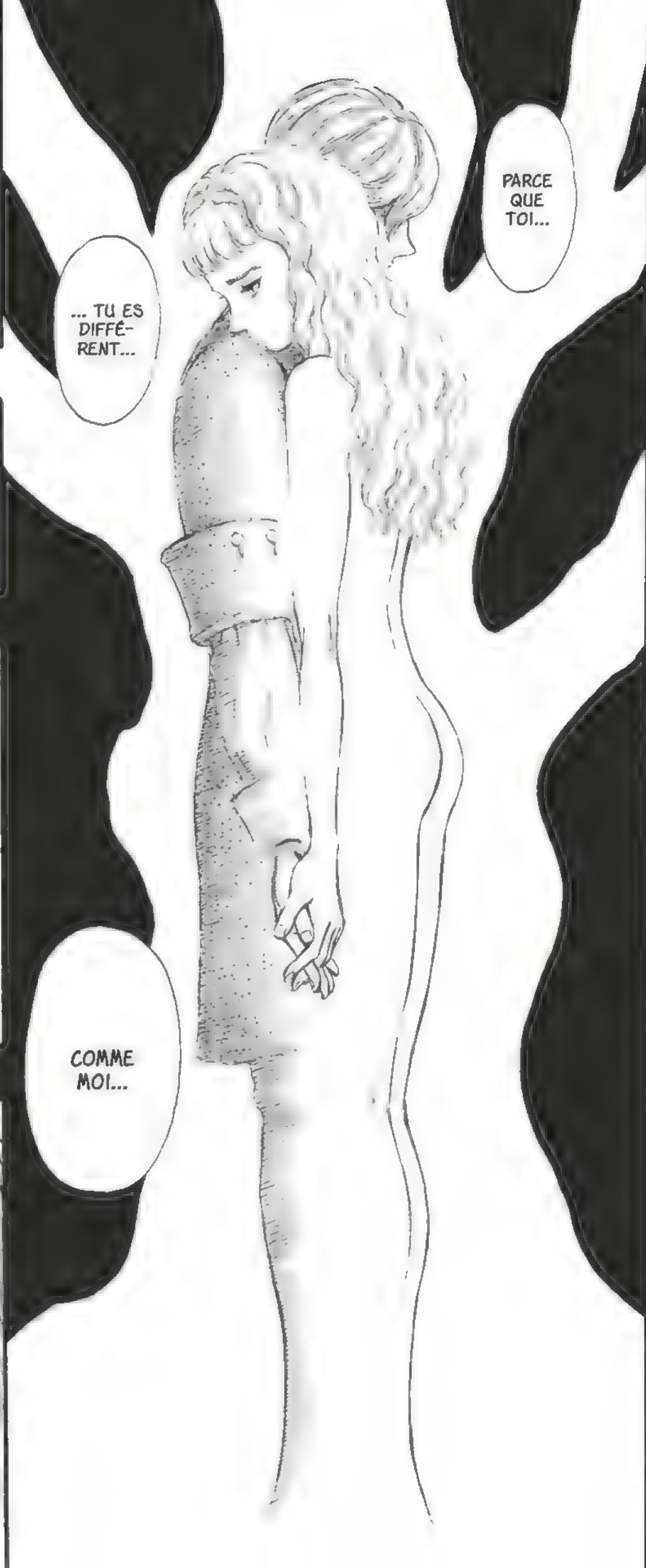
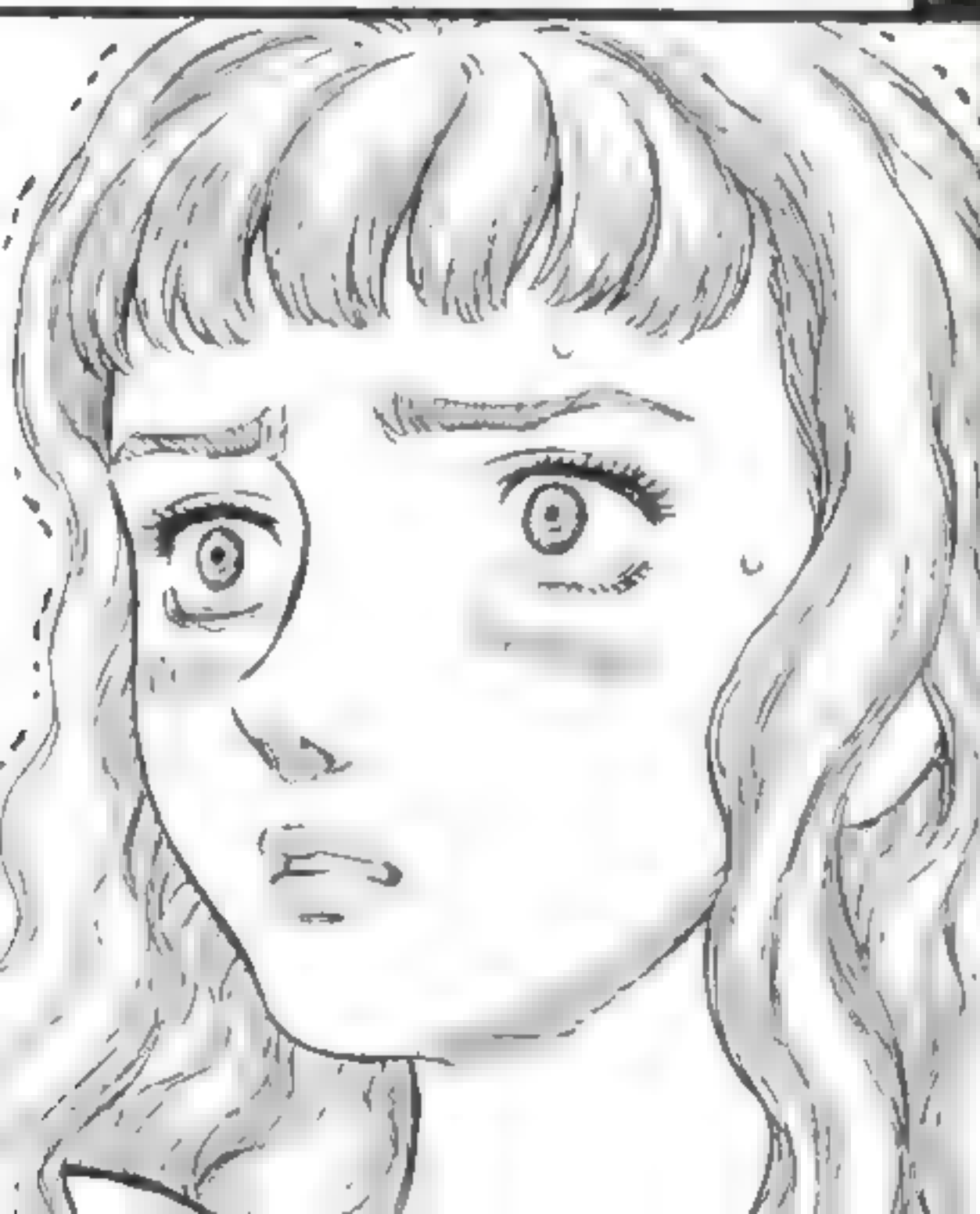
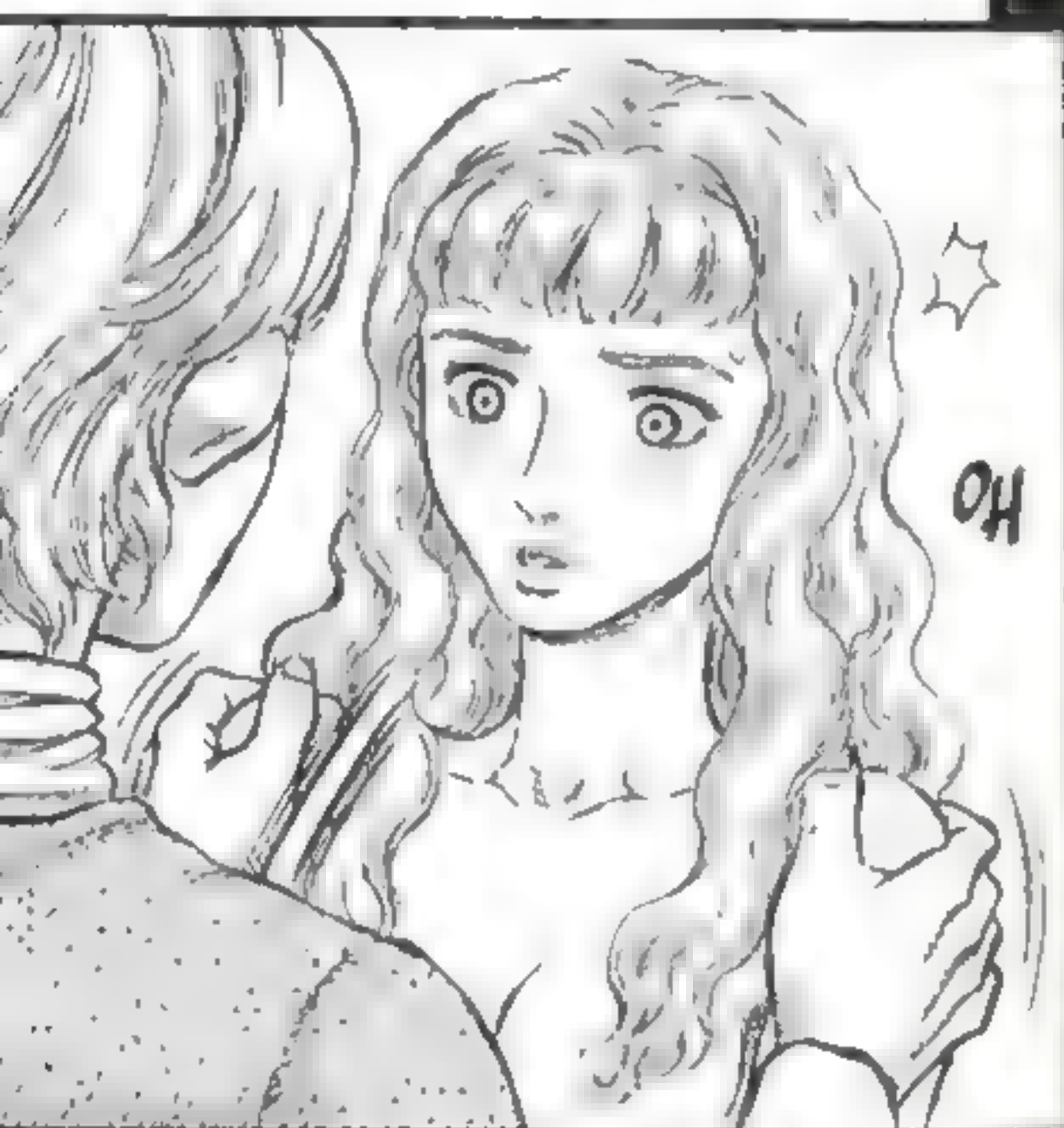
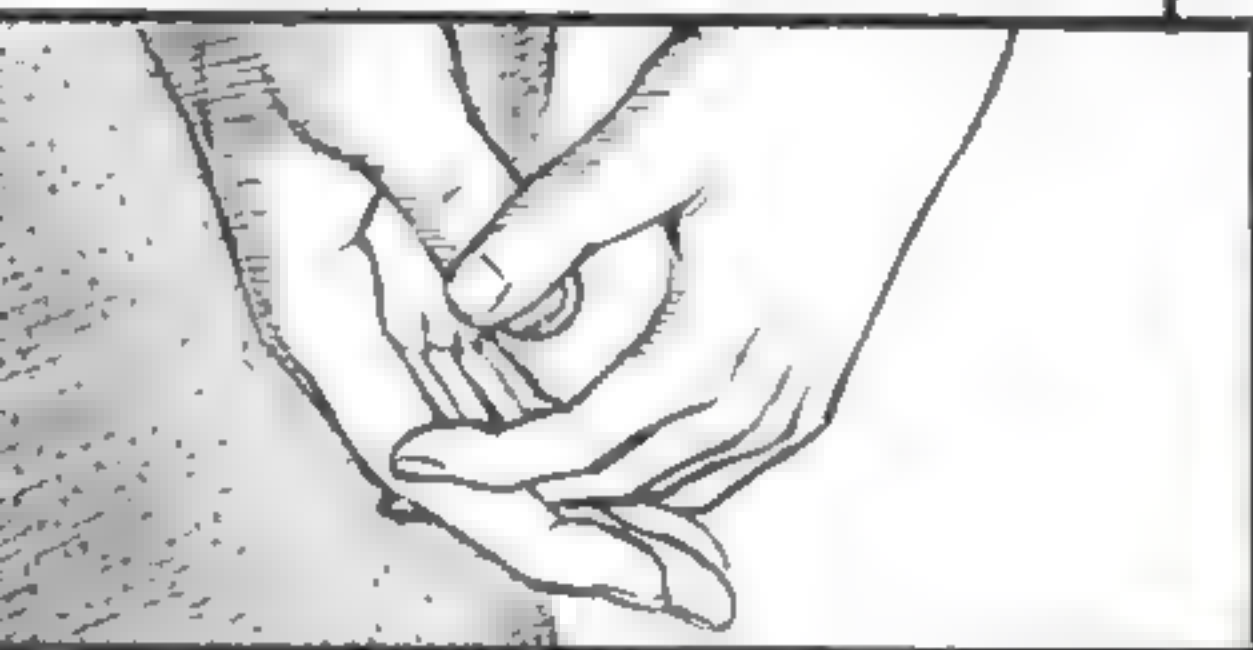
JE REFUSE
DE SORTIR
D'ICI !

JE NE
VEUX
PAS !



... SI TU
T'ENFUYAIS
AVEC MOI...

MAIS...

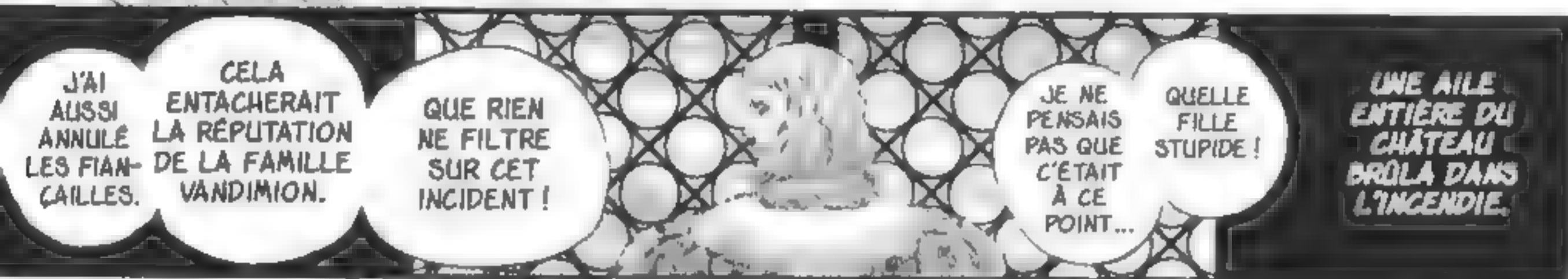
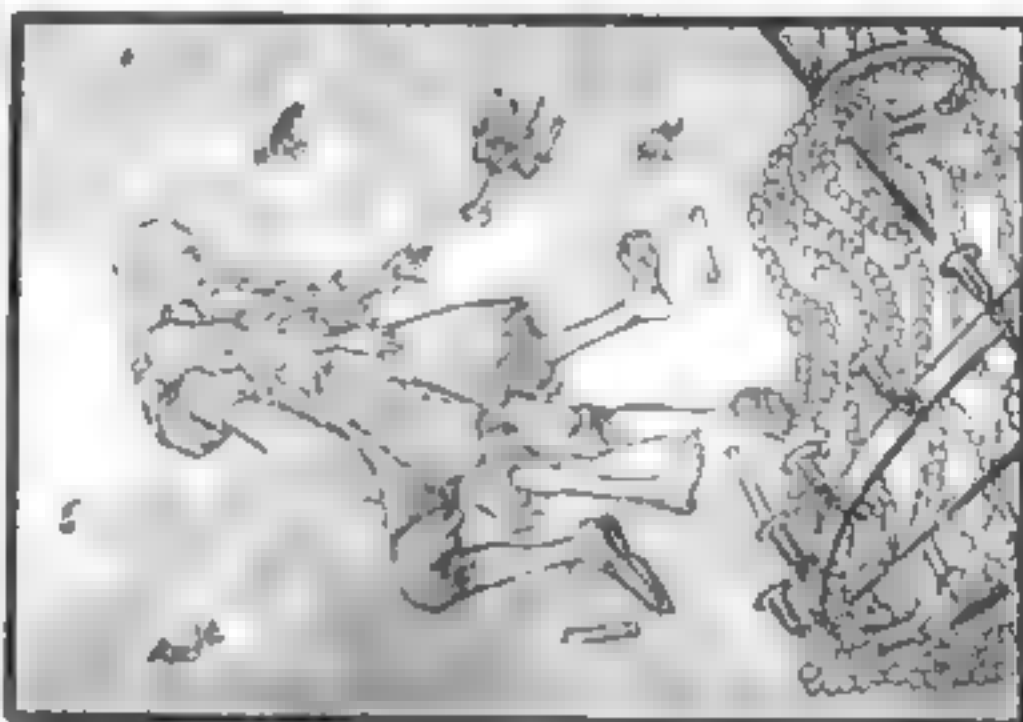




POURQUOI À CE MOMENT-LÀ,
N'AI-JE PAS PU ME LIBÉRER DES
CHAÎNES QUI NOUS LIAIENT ?

MON PÈRE, MA MÈRE,
LE FAIT QUE NOUS SOYONS
FRÈRE ET SŒUR...





J'AI
AUSSI
ANNULÉ
LES FIAN-
ÇAILLES.

CELA
ENTACHERAIT
LA RÉPUTATION
DE LA FAMILLE
VANDIMION.

QUE RIEN
NE FILTRE
SUR CET
INCIDENT !

JE NE
PENSAIS
PAS QUE
C'ÉTAIT
À CE
POINT...

QUELLE
FILLE
STUPIDE !

UNE AILE
ENTIÈRE DU
CHÂTEAU
BRÛLA DANS
L'INCENDIE.

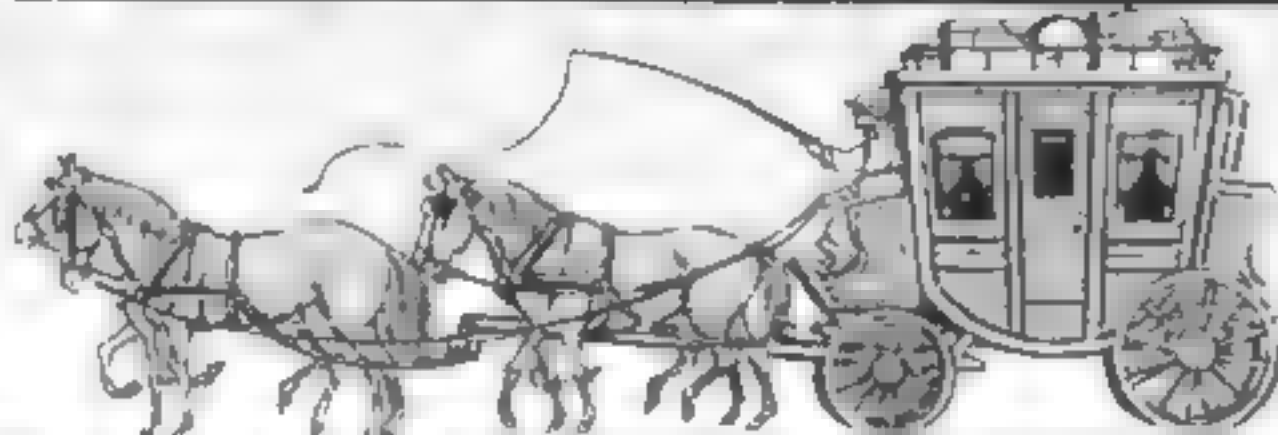


JE NE
PEUX RIEN
POUR
ELLE.

CETTE
ENFANT EST
DÉMONIAQUE.

ON ENVOYA DAME
FARNÈSE DANS
UN COUVENT.

IRONIQUEMENT,
SON VŒU
S'EN TROUVA
EXAUCÉ.



PAR ORDRE DU
SEIGNEUR VANDIMION,
JE REÇUS LA CHARGE
DE M'OCCUPER D'ELLE ET
AUSSI DE LA SURVEILLER,
ET JE PARTIS AVEC ELLE.




... RIEN DE
PLUS QU'UNE
RELATION DE
MAÎTRE À
SERVITEUR.

ET DEPUIS
CE JOUR,
IL N'Y EUT
PLUS JAMAIS
ENTRE DAME
FARNÈSE ET
MOI...

MAIS LE
NOM DES
VANDIMION
NE LUI LAISSA
PAS DE RÉPIT.


CE FURENT
DES JOURS
DE RASSÉ-
RÉNANTES
RENCONTRES
AVEC DIEU...





... DE
NOMBREUX
INCENDIES
D'ÉGLISES ET DE
CHÂTEAUX DE LA
NOBLESSE.

ET PAR
COÏNCIDENCE,
IL Y EUT
CET HIVER-LÀ
AU SAINT-
SIÈGE...



... SE
VIT DONC
ENRÔLÉE DANS
L'INQUISITION
QUI SUIVIT.


LA
TROUPE DES
CHAÎNES D'ACIER
SACRÉES, DONT
LE PRINCIPAL
DEVOIR EST DE
PROTÉGER
L'ÉGLISE...



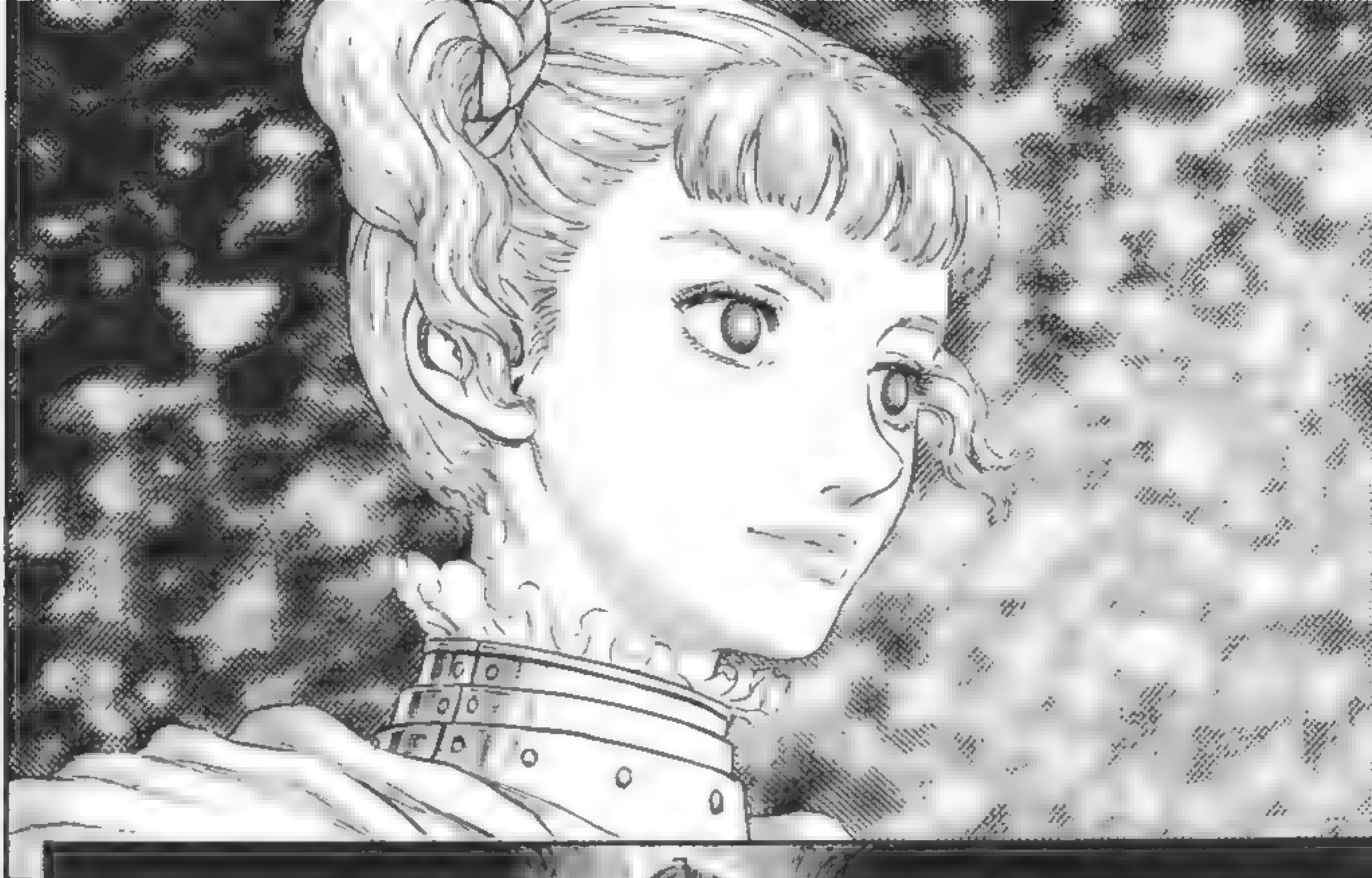
SON
ACHARNEMENT
FIT MÊME
JASER AU
SEIN DE LA
CURIE.

.. DAME
FARNESE
SE PLACA
EN PREMIÈRE
LIGNE LORS DE
LA CHASSE
AUX HÉRÉ-
TIQUES.

ATTIRÉE
PAR JE
NE SAIS
QUOI...



C'EST CETTE
MASURE ! À
L'ASSAUT !



... ÉTAIT LA MÈRE QU'EN
CE JOUR LOINTAIN.

L'EXPRESSION QU'ELLE AVAIT
ALORS QUE LES FLAMMES SE
REFLÉTAIENT SUR SON VISAGE...

... AVAIT
PEUT-ÊTRE
TROUVÉ SA
PLACE.



DAME
FARNÈSE...

LES FLAMMES AVAIENT MIS
LE FEU À SON CŒUR...



C'ÉTAIT LE PAYSAGE
DE SON ENFANCE.

MAIS DES
RÉFORMA-
TEURS.

CES HÉRÉTIQUES
N'ÉTAIENT PAS DES
ADORATEURS DU
DÉMON.

... ET AVAIENT
PROVOQUÉ UN
SCHISME AVEC
LA PAPAÛTÉ.

DÉNONÇANT LE FAIT
QUE LES NOBLES ET L'ÉGLISE
POSSÈDENT PRESQUE TOUTES
LES RICHESSES DE CE MONDE,
ILS PRÉCHAIENT QUE TOUS LES
HOMMES ÉTAIENT ÉGAUX
DEVANT DIEU...

SI UN SEUL DE
SES MEMBRES ÉTAIT
DÉCLARÉ HÉRÉTIQUE,
TOUTE LA FAMILLE
ÉTAIT SOUMISE À
L'INQUISITION, CE QUI
SIGNIFIAIT LA MORT
POUR TOUS.

LEURS
PERSÉCUTIONS
ÉTAIENT MENÉES
PAR CEUX QUI
CRAIGNAIENT POUR
LEUR POSITION ET
LEUR POUVOIR
POLITIQUE.

LA
PLUPART
ÉTAIENT DE
PAUVRES
HÈRES.

... N'AVAIENT
RIEN MANGÉ
DE LA
JOURNÉE.

LA
PLUPART
DE CEUX
QUE NOUS
ARRÊ-
TIONS...

... LE PAYSAGE DE
MON ENFANCE.

C'ÉTAIT CELA...

... JAMAIS
MON CŒUR
NE FLÉCHIT.

MAIS QUELLES
QUE SOIENT
LES HORREURS
QUI PASSAIENT
DEVANT MES
YEUX...

JUSQU'À
CE JOUR.

NOUS AVONS
ENFIN TROUVÉ LEUR
QUARTIER GÉNÉRAL.
QUI AURAIT CRU
QU'ILS OSERAIENT
SE TERRER DANS
UN HOSPICE ?

FORMI-
DABLE,
DAME
FARNÈSE.

MÈ-
RE...



QUE
FAIT MÈRE
EN CET
ENDROIT
?

OH,
MON
DIEU !

POURQUOI ?

HEIN ?
QUE VIENT DE
DIRE CETTE
PERSONNE ?



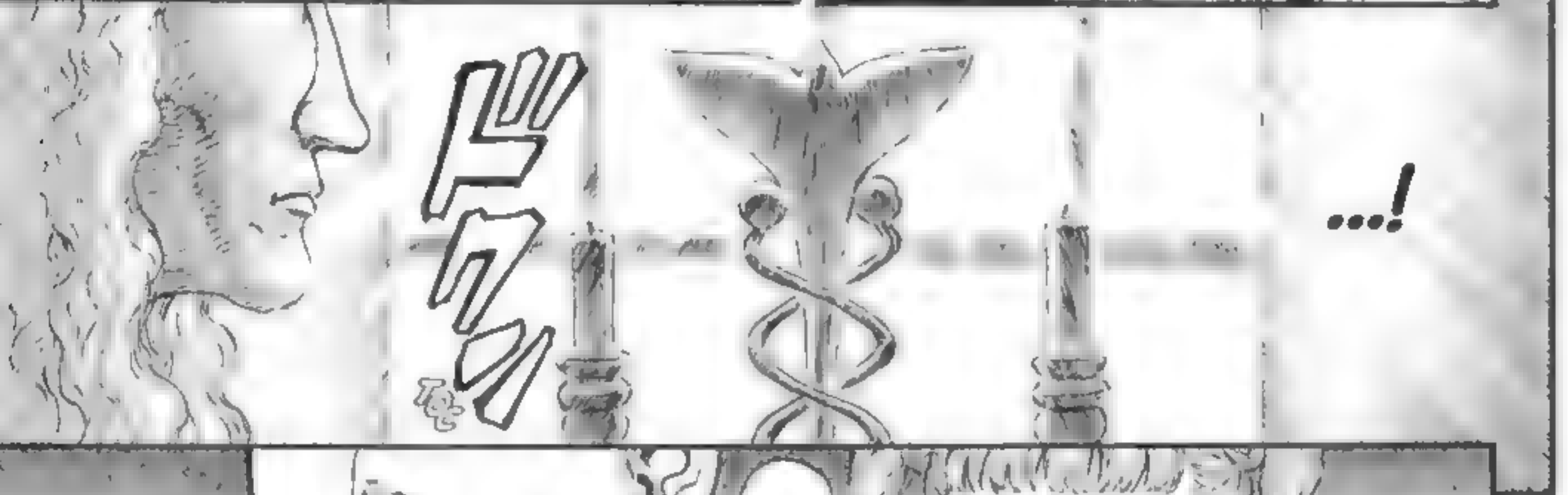
... SAINTE
D'ESPRIT.

MÈRE
N'EST
PLUS...

IL
DOIT Y
AVOIR
UNE ER-
REUR...
MÈRE
NE...



SER-
PICO !



...!



MÈRE
!



TA MÈRE SE
TROUVE-T-
ELLE PARMI
CES GENS ?

CETTE
PERSONNE
A DIT
"MÈRE" ?

!

... JE T'AI
LAISSÉE
SEULE POUR
ALLER VIVRE
AILLEURS ?

EST-CE
PARCE QUE...

IL NE PEUT Y
AVOIR D'HÉRÉTIQUE
AUPRÈS DE LA CHEF
DE LA TROUPE DES
CHAÎNES D'ACIER
SACRÉES.

C'EST
ABSOLU-
MENT
IMPOSSI-
BLE !

OUI, MAIS
TOUT DE
MÊME...

EST-
CE MA
FAUTE ?

... SI CELA
ÉTAIT VRAI,
CELA POSERAIT
UN GRAVE
PROBLÈME.

TU
VOULAIS QUE
JE RENCONTRE
MON PÈRE ET
QUE J'OBTIENNE
UN TITRE !

JEUNE
MAÎ-
TRE !

OOH
!

MAIS TON
VOEU NE
S'EST-IL
PAS RÉALISÉ
GRÂCE À
CELA ?

TU ÉTAIS
SEULE... C'EST
POURQUOI TU
T'ES ÉLOIGNÉE
DE DIEU ET A
VÉCU DANS UN
RÊVE.

CELA
FAISAIT
SI LONG-
TEMPS...

MALGRÉ
CELA, ÉTAIS-
TU DONC
TOUJOURS
MALHEU-
REUSE ?



EST-CE
POUR CELA ?

IL N'A
RIEN
FAIT QUI
ENTACHE
VOTRE
NOM ?

MON
FILS
VOUS
DONNE-
T-IL
SATISFAC-
TION ?

JE T'AI DÉTESTÉE.
JE VOLLAIS
M'ÉCHAPPER
DE MES CHAINES.
J'AI MÊME PARFOIS
SOUHAITÉ TA
MORT...



... TA
VENGEAN-
CE ?

CECI
EST-IL...



C'EST
TOI QUI VAS
METTRE
LE FEU.



DAME
FAR...



... QUE CE
N'EST PAS
TA MÈRE !

DONNE LA
PREUVE...



MOI
ET MOI
SEULE !

... ET
POUR
TOU-
JOURS !

DEPUIS
TOU-
JOURS...

JURE-LE
ENCORE
UNE FOIS !

TON
MAÎTRE,
C'EST
MOI !

... ENFOUI ?

QU'AVONS-
NOUS...





DE QUOI
AVONS-
NOUS ÉTÉ
LIBÉRÉS ?

QU'AVONS-
NOUS
BRÛLÉ ?

ET À QUOI
SOMMES-NOUS
LIÉS ?



DAME
FARNÈSE
SUIT CE
GUERRIER
NOIR.

MOI QUI
PENSAIS NE
JAMAIS M'EN
ÉCHAPPER,
JE ME SUIS
ÉLOIGNÉ DE
CE LABYRIN-
THE...

CELA VA
FAIRE TROIS
HIVERS.

CE
CHÂTEAU
ET CETTE
VILLE...

... ET NOUS
MARCHONS
EN CE MOMENT
SOUS LE CIEL
OUVERT
D'UN LONG
VOYAGE...

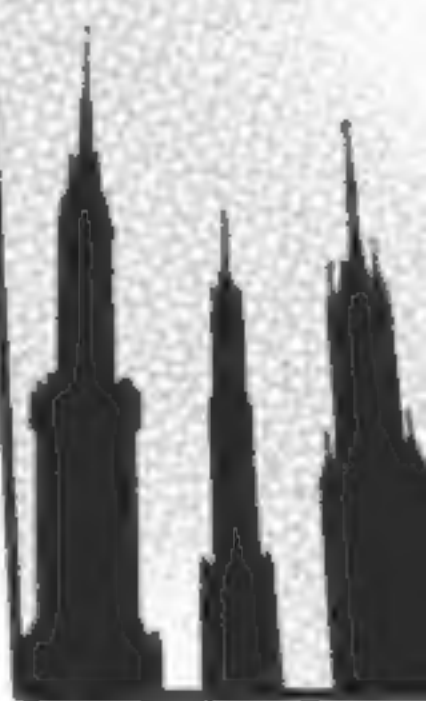
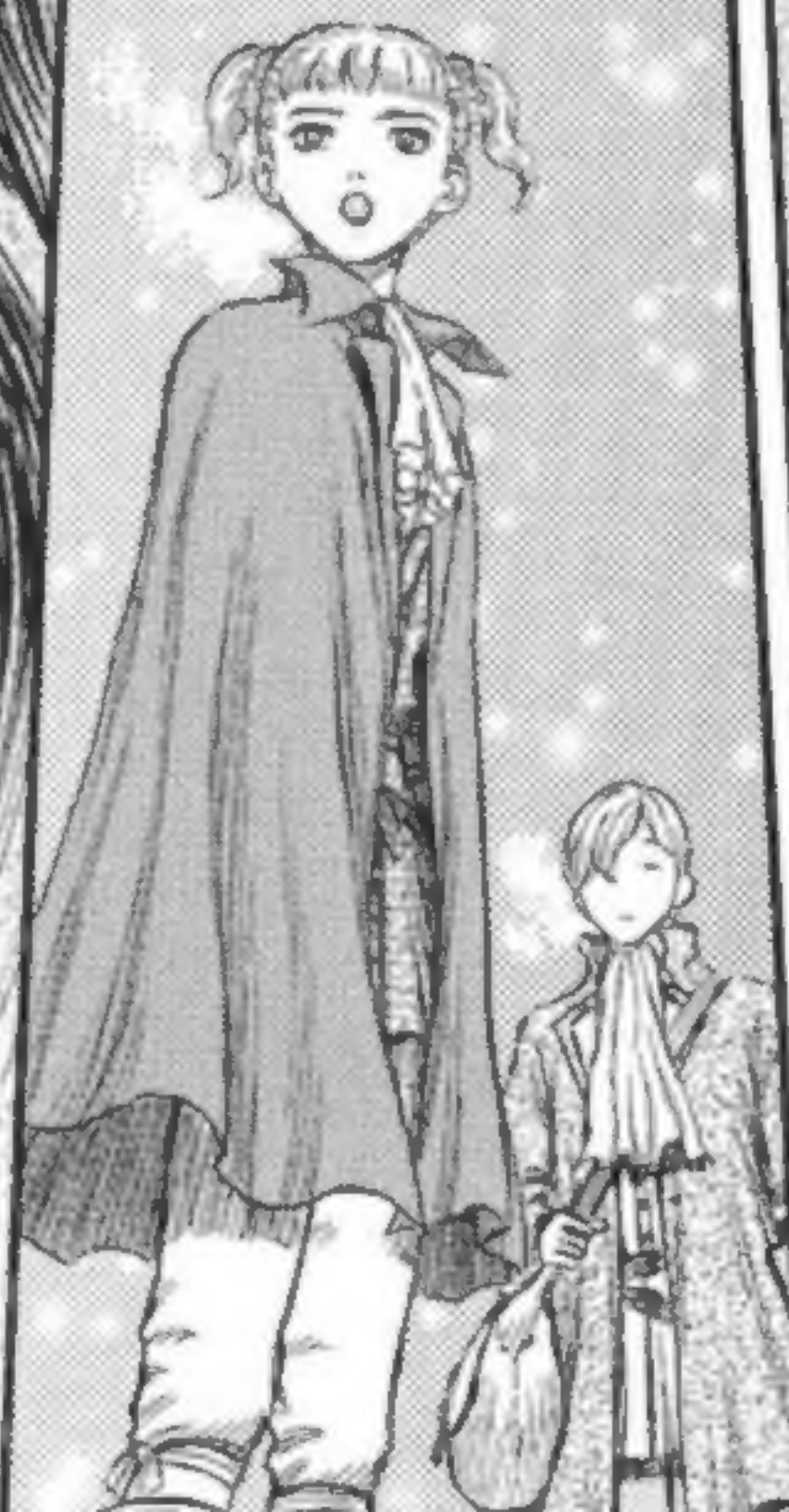
... SONT
SÛREMENT
ENCORE
RECOUVERTS
DE NEIGE.

... TELLES DES
FLAMMES...

ELLE
TOMBE
MOINS
FORT,
ALORS
ALLONS-
Y.

... LES
EMPREINTES
DE NOS PAS
FONT FONDRE
LA NEIGE.

ET
ON DIRAIT
VRAIMENT
QUE...



BERSERK

BERSERK 22

STORY & ART

KENTAROU MIURA

STAFF

TAKASHI UCHIDA

MITSUHISA KUJI

MINORU HIRATA

EDITOR

AKIRA SHIMADA

BERSERK by Kentaro Miura

© 2001 Kentaro Miura

All rights reserved.

First published in Japan in 2001 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo

French language translation rights in France arranged with HAKUSENSHA, INC. Tokyo
through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

Édition française

Traduction depuis le japonais : Anne-Sophie Thévenon

Correction : Thomas Lameth

Lettrage : Bakayaro

© 2018, Éditions Glénat

Couvent Sainte-Cécile — 37, rue Servan — 38000 Grenoble

ISBN : 978-2-3310-3477-0

Dépôt légal : janvier 2018

Cette version numérique est conforme à la version papier commercialisée.

www.glenatmanga.com

Avec le soutien du



www.centrenationaldulivre.fr